

1 Winndannde 29

2

3 **ANNABI MUUSAA (Fer 1-2)**

4

5 Asalaamaleykum banndiraaƴe heƴiiƴe. Amin calma on e innde Alla Jom jam o,
6 jiƴƴo yimƴe fof nana, te njaƴa laawol peewal ɔgol o Ielni ɔgol, mbele ina mbaawa
7 dañdude e makko jam celluƴo haa abada. Amin mbeltii no feewi e ko min mbaawi
8 artude jokkande on yeewtere mon LAAWOL PEEWAL.

9

10 Ko annabi Muusaa winndi Tawreeta. Tawreeta ina waƴi defte joyi. Ko e yeewtere
11 men ƴennunde ndeya ɔgaynuno-ƴen deftere Lasli nde, haa ƴennu-ƴen e deftere
12 ƴiƴmere wiyeteende FERGO. Woni yiƴde men e ko ñaagi-ƴen Alla, ko yoo Alla
13 laƴƴin hakkillaaji men e ƴerƴe men e kala ko njaɔɔgaten e ndee deftere welnde.

14

15 En njiyiino e wonde deftere ƴiƴmere Tawreeta nde fuƴƴorii ko ƴo adannde nde
16 joofiri ƴo. En njiyiino no iwdi Ibraahiima, Isaaga e Yaakuuba ndi siñtiri leydi Misira,
17 woƴƴundi leydi Kanaan ndi Alla fodannoo ƴe ndi.

18

19 E simoore adannde e deftere Fergo nde, en njaɔɔgiino ƴum ƴo: *ƴiƴe Yaakuuba*
20 *biyeteƴo kadi Israa'iila, yahdunooƴe e mum Misira, gooto heen fof e ƴesɔgu mum,*
21 *nani: Ruuben, Simeyon, Lewi, Yuda. Isakar, Sabulon, Benyamin, Dan, Neftali, Gad,*
22 *Aseer. Yimƴe umminooƴe e Yaakuuba fof ɔgonnoo ko capanƴe njeƴiƴo, tawi*
23 *Yuusufa, ƴiyiiko goƴƴo o wonnoo ko Misira. Yuusufa maayi, kañum e mawniraaƴe*
24 *mum e miñum e yimƴe oon jamaanu fof. Israa'iila'en njeñi, keewi. Aƴe ƴeydoo*
25 *heewde, aƴe ƴeydoo alƴude. ƴe kebbini leydi ndi fof.*

26

27 *Misira dañi laamƴo goƴƴo mo anndaano Yuusufa. O wiya yimƴe makko: “Ko*
28 *Israa'iila'en ɔgoni leñol ƴurɔgol heewde, ƴurɔgol alƴude e men. ɔgonen jooƴe e*
29 *jeese maƴe, kaƴen ƴe ƴeydaade, mbele so tawii konu dawii, woto ƴe njantoyde e*
30 *añƴe men, ƴe kaƴa e men, ƴe njalta leydi ndi.” Mawƴe liggeyaaji pawaa e dow*
31 *maƴe, ina liggina ƴe alaa e sago, mbele ina tampinira ƴe liggeyaaji muusƴi. Ko*
32 *noon ƴe mahiri cahe Pitom e Ramses, mbele ina ɔgonta paabi Fira'awna.*
33 *Misiranaaƴe ina ƴeydoo leeptude ƴe tan, aƴe ƴeydoo heewde, aƴe ƴeydoo yeñde.*
34 *Misiranaaƴe ƴe kullii Israa'iila'en ƴe. ƴe mbaƴi ƴe e kalfaandi mbonndi. ƴe kaaƴni*
35 *ɔguurndam maƴe sabu liggeyaaji caƴtuƴi, liggeyaaji ƴakke, tuufeeje, e liggeyaaji*
36 *gese. Aƴe pawatnoo e maƴe ƴiin liggeyaaji fof tawa ƴe njurmotaako ƴe. (Fer*
37 *1.1-14)*

38

39 Ndaro-ƴen ƴoo seeƴa. Gila maayde Yuusufa haa ƴo tolni-ƴen e ndee ƴoo
40 simoore, duuƴi keewƴi ina lommbii ƴoon. En njiyii ko goƴƴo laaminoo leydi Misira,
41 ko laamƴo mo ɔganndu-ƴaa, anndaano kala ko Yuusufa waƴannoo Misiranaaƴe.
42 Oon Fira'awna tampiniino Israa'iila'en no feewi, waƴi ƴumen maccuƴe mum. µeew

43 tan golle £e o wa£atnoo¥e £e! Kono Alla yejjitaano heen hay huunde! Alla
44 wonnoo nih ko e timminde fodoore mum ¥ooynde!

45

46 E goo¢ga, Alla ko ñii¥£o, ko aadiya¢ke! Kala ko Alla fodi, wa£at £um, ko leeli-
47 leeli e miijo ne££o fof! Ko Alla wa£noo feere haa tagi leñol £o annabaa¥e ¥e e
48 Da£ndoowo o potnoo yaltude, te hay huunde waawaa falaade feere makko!

49

50 O£on ciftora, nde Alla fu££ii hollirde feere mum haa tagi leñol kesol ¢gol, o
51 fu££orinoo ko e nayee¥e £i£o, hono Ibraahiima e Saaratu. Nde Ibraahiima dañi
52 duu¥i teemedere, ko ndeen jibini Isaaga; Isaaga jibini Yaakuuba; Yaakuuba jibini
53 ¥i¥¥e sappo e £i£o, ¥e ¢ganndu-£aa Israa'iila'en fof ko heen ¢gummii. Nde ¥e
54 eggi ¥e ko£oyi Misira, ¥e ¢gonnoo ko yim¥e capan£e njee£i£o, caggal mum, ¥e
55 ¢goniino leñol maw¢gol no feewi! Mbele Alla wa£iino ko wiynoo gila ko ¥ooyi ko?
56 Mbele Alla wa£iino e Ibraahiima leñol kesol, maw¢gol? Ahaa kay! Alla ko ñii¥£o;
57 ko o haali, o wa£at £um! Teddu¢gal woodanii mo haa abada!

58

59 En nja¢¢gii no Fira'awna tampinirnoo Israa'iila'en, wa£i £umen maccu¥e mum.
60 Kono, en njiyii e wonde Fira'awna ina ¥eydoo a£nde e salaade Israa'iila'en tan, Alla
61 ina wa£a feere mum, a¥e ¥eydoo heewde. Binndi £i ina kaalana en no Fira'awna
62 finhiri no feewi, rokki yamiroore, wiya: *"Mbeddo-£ee nder maayo kala cukalel gorel*
63 *jibinaa¢gel e Israa'iila'en!"* (Fer 1.22) Ko woni heen miijo mon? Holi gardii£o
64 Fira'awna e ndee neegre? Ko Seytaane! Holi ko wa£i Seytaane yi£de tampinde
65 Israa'iila'en, wara £umen? Ko £um £oo wa£i: Seytaane ina anndunoo no Alla
66 fodirnoo nelde e aduna he Da£ndoowo Jom baaw£e, jogor£o da£ndude bani
67 Aadama'en e doole bakkaat e jey¢gol. Seytaane ina anndunoo kadi Da£ndoowo
68 jogor£o arde e aduna he, yaltata ko e leñol Israa'iila'en! Ko £uum wa£i Seytaane
69 naatde e Fira'awna mbele ina tampina Israa'iila'en e etaade warde tigguuji mumen
70 wor¥e ¢gam momtude Israa'iila'en e dow leydi.

71

72 Kono Alla, mo ¢ganndu-£aa ko kañum ¥uri Seytaane feere, anniyinoooma naftoraade
73 gooto e Israa'iila'en ¢gam ittude £umen e juu£e Fira'awna. Mbele a£a anndi innde
74 oon? Oon ko annabi Muusaa. Binndi £i mbiyi en e wonde baaba makko wiyetee
75 ko Amram, neene makko wiyetee ko Yokebed. Kam¥e £i£o fof ko ¥e iwdi Lewi
76 hono ¥iy Yaakuuba tata¥o o.

77

78 Jooni noon, ¥ennen e simoore £i£mere nde haa njiyen no annabi Muusaa jibiniraa.
79 Binndi £i mbiyi: *Gorko gooto e iwdi Lewi resi gooto e leñol mum. Debbo o woni*
80 *reedu, dañi ¥i¢¢gel gorel. O yiya a¢gel yoo£i, o suu£i ¢gel lebbi tati. O anndi o*
81 *waawaa suu£irde ¢gel noon ko juuti, o yetti pañe peewniraa£o leese-leese, o*
82 *sukkiri £um koltaar, o wa£i heen tigguyel ¢gel, o fawi £um e pokpokolam maayo e*
83 *sara kewe. Mawnum tigguyel ¢gel debbo darii £o wo££aani, ina yeewa ko jogori*
84 *he¥taade ¢gel.*

85

86 *ʒiy Fira'awna debbo ari maayo lootaade; sarwooƴe mum rewƴe ƴe ɕgoni e*
87 *yahkindaade e sara maayo he. O sooyonii pañe e hakkunde kewe he, o neli korɕo*
88 *makko yoo yah addanoya mo ɕum. O udditi, o tawi heen tigguyel gorel ina woya.*
89 *O yurmii ɕgel, o wiyi: “=um ko ƴiɕɕgel barahuuta'en!”*

90

91 *Ndeen tan, mawnum tigguyel ɕgel wiyi ƴiy Fira'awna o: “Aɕa yiɕi mi yiilanoyo maa*
92 *muyninoowo e nder rewƴe Barahuuta'en, mbele ina muynina tigguyel ɕgel?” ʒiy*
93 *Fira'awna o jaabii, wiyi: “Yah!” Suka debbo o yehi noddoyi yumma maggel. Nde*
94 *o ari, ƴiy Fira'awna o wiyi mo: “Naw ɕgel ɕoo tigguyel, muyninanaa mi ɕum, ma*
95 *mi yoƴe.” Caggal ɕuum, debbo o nawi ƴiyum, muyninoyi. Nde ɕgel mawni, o artiri*
96 *ɕgel to ƴiy Fira'awna debbo o; ɕgel wayi no ƴiyum gorko nih. O inniri ɕgel*
97 *Muusaa ƴayri o itti ɕgel ko e nder ndiyam. (Fer 2.1–10)*

98

99 Ko ɕuum woni daarol jibineede Muusaa. Alla waɕii juɕɕgo mum e ɕguurdam
100 Muusaa fof, sabu Alla ina anniyinoo huutoraade mo, mbele omo itta Israa'iila'en e
101 juɕɕgo Fira'awna. Hakkilantaagal Alla ko luggal haa daɕtii hakkilantaagal Seytaane e
102 hakkilantaagal neɕɕo! Mbele oɕon ɕganndi ɕo Muusaa mawni? O mawni ko galle
103 Fira'awna mo ɕganndu-ɕaa ko kañum tampinatnoo leñol Israa'iila'en! Kono noon,
104 Alla anniyinooma huutoraade Muusaa ɕgam ittude Israa'iila'en e juɕɕgo Fira'awna!
105 Alla, e feere mum, suƴinooma huutoraade ƴiy Fira'awna ɕgam reende Muusaa e
106 nehde ɕum e diwnude ɕum, sabu Alla ina anndunoo ko galle laamɕo o wonnoo
107 nokku ƴurɕo hoolnaade e ƴurɕo moyyude e Muusaa. O wonii galle Fira'awna ha o
108 dañi duuƴi capanɕe nayi. Binndi ɕi mbiyi: *Ko noon Muusaa jaɕɕginiraa e nder*
109 *gannde Misiranaaƴe kala, kadi wonti baawɕo haala e golle. (Gol 7.22)*

110

111 *Ndutto-ɕen e deftere Fergo nde. Binndi ɕi mbiyi: Muusaa mawni. Ñalawma gooto,*
112 *o yalti, o yehi to yimƴe leñol makko. O seeditii liggeyaaji maƴƴe muusɕi. O yi*
113 *gorko Misiranaajo gooto ina fiya banndiiko gooto Barahuuta piggal maayde. O ƴeewi*
114 *baɕɕgeejji fof, o yiyaani hay gooto e saraaji he, o wari Misiranaajo o. O iri ɕum e*
115 *nder ceenal. No jaɕɕgo e mum nih, o yalti: o yi yi worƴe Barahuuta ɕiɕo ina*
116 *kaƴa. O wiyi tooñɕo o: “Holi ko piyantaa bannde?” Oon jaabii mo, wiyi: “Holi mo*
117 *waɕ maa mawɕo e ñaawoowo e dow amen? Njiɕ-ɕaa ko warde mi no mbardu-*
118 *ɕaa Misiranaajo o nih?” Muusaa huli, wiyi hoore mum: “Ndeke noon, ɕum*
119 *tinaama.” Fira'awna nani ko kewi ko, yiɕi warde Muusaa. Kono Muusaa dogi*
120 *Fira'awna, fayi leydi Madiyan. (Fer 2.11–15)*

121

122 ÷oo, en njiyii, ɕo fuɕɕoode, no Muusaa fewjirnoo daɕndude Israa'iila'en, daɕndira
123 ɕumen doole muuɕum, kono Alla yiɕiraano ɕum noon. Alla yiɕnoo ko huutoraade
124 Muusaa, waɕa ɕum ƴamtoowo Israa'iila'en. Daɕndoore Israa'iila ummotaako to
125 Muusaa, ummotoo ko to Alla. Muusaa e hoore mum ko neɕɕo tan wonnoo, te

126 alaano doole waawde daʼndude Israaʼiilaʼen e juuʼe laamʼo Misira, so Alla
127 rokkaani ʼum ʼeen doole.
128

129 Hono noon, Binndi ʼi ndaartanii en e wonde, hakke duuʼi capanʼe nayi, Muusaa
130 wonnoo ko leydi Madiyan. E ndeen jeereende wulnde, Alla yiʼiino hollude Muusaa
131 ko heewi. Won to winndaa e koʼʼgol Alla he ʼum ʼoo: *Kala kolluʼo*
132 *aadiyaʼkaagal e geʼe tokoose, hollat aadiyaʼkaagal e geʼe keewʼe faayiida; kala*
133 *jamfiiʼo e geʼe tokoose, jamfoto e geʼe keewʼe faayiida.* (Luk 16.10) Hade Alla
134 halfinde Muusaa ʼgaal doʼʼgal tedduʼgal, hono reende dental Israaʼiilaʼen, alaa e
135 sago Muusaa holla aadiyaʼkaagal mum e geʼe tokoose. Hono noon, Binndi ʼi ina
136 ndaartana en wonde, to ndiin leydi woʼʼundi Misira, Muusaa wonii gaynaako, resi
137 toon debbo, haa daʼni ʼiʼʼe ʼiʼʼo. Hakke duuʼi capanʼe nayi, Muusaa wonnoo ko
138 gaynaako aadiyaʼke. Toon e nder jeereende ʼo Muusaa aynatnoo oorde esum ʼo,
139 Alla wonnoo ko e hollude mo no o aynirta leʼol Israaʼiila.
140

141 Hono noon, Binndi ʼi, mbiyi: *Ndeen yehii haa juutii, laamʼo Misira maayi. Leʼol*
142 *Isaraʼiila ʼeydii lorldu, ina uuma e nder kalfaandi, ina luuka. ʼiin luukaali njettii*
143 *haa e Alla. Alla nanii bojji maʼʼe, siftorii aadi mo waʼdunoo e Ibraahiima, e*
144 *Isaaga, e Yaakuuba o. Alla ʼeewi yimʼe Israaʼiila, yurmii ʼumen.* (Fer 2.23–25)
145

146 Israaʼiilaʼen ʼooyiino e maccuʼgaagu mumen, Misiranaaʼe ina leepta ʼe. Kono Alla
147 yejjitaano hay huunde. Alla anniyinooma ittude Israaʼiilaʼen e maccuʼgaagu mumen.
148 Ko waʼi Alla yiʼde ittude Israaʼiilaʼen e juʼʼgo Firaʼawna? Mbele ko kamʼe ʼurnoo
149 feewde e heddiiʼe ʼe? Alaa! Israaʼiilaʼen ko bakkodinooʼe ʼgonnoo hono no
150 Misiranaaʼe nih, hono no neʼʼo kala. Holi ko waʼnoo Alla jogaade anniya bayʼo
151 nih feewde e Israaʼiilaʼen? Ko ʼum ʼoo tan saabii: yurmeende makko e
152 aadiyaʼkaagal makko.
153

154 Njaʼʼgiten ko njaʼʼguno–ʼen e aaye cakkitiiʼo o. Binndi ʼi mbiyi: *Alla nanii bojji*
155 *maʼʼe, siftorii aadi mo waʼdunoo e Ibraahiima, e Isaaga, e Yaakuuba o. Alla*
156 *ʼeewi yimʼe Israaʼiila, yurmii ʼumen.* (Fer 2.24–25)
157

158 Eey, Alla, e yurmeende mum, ina toppitinoo Israaʼiilaʼen. Alla e aadiyaʼkaagal
159 mum, siftorii aadi mo waʼdunoo e Ibraahiima gila ko ʼooyi, nde wiya ʼum. *“Ma mi*
160 *waʼe leʼol mawʼgol, ma mi waʼ e maa barke, ... ma a barkinire leyʼi aduna ʼi*
161 *fof.”* (Las 12.2–3) *“Yanane, maa iwdi maa wonoy tumaraʼkeeri e leydi njananndi,*
162 *halfe heen, leeptee heen haa wona duuʼi teemedde nayi. Kono ma mi faw e*
163 *dowla kalfuʼo ʼe o kuugal. Ma ʼe njaltu mo, aʼe ʼgondi e jawdi keewndi.”* (Las
164 15.13–14)
165

166 E yeewtere men aroore, so Alla jaɓii, ma en njiy no Alla feeñirani Muusaa, noddi
167 Ɗum mbele Muusaa ina yaha Misira daƊndoyde Israa'iila'en e maccuɗgaagu mumen,
168 no Alla wiyrunoo Ɗum Ibraahiima gila ko Ƴooyi nih.

169

170 Amin njetta on sabu keƊogol mon. Yoo moyyere Alla won e mon, kadi miijo-Ɗon
171 e ko Binndi ceniiƊi Ɗi kaali ko, nde Ɗi mbiyi: *Njettee JoomiraaƊo, mawninee innde*
172 *makko; ɗganndinee dente kala geƊe makko toowƊe!... Omo siftora aadi makko haa*
173 *abada e koɗɗogol makko wonande yontaaji ujunere, aadi mo o waƊdunoo e*
174 *Ibraahiima e woondoore nde o woondatnoo Isaaga. (Jab 105.1,8-9)*

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42

Winndanne 30

ALLA HAALDII E ANNABI MUUSAA (Fer 3-4)

Asalaamaleykum banndiraaŷe heŷiiŷe. Amin calma on e innde Alla Jom jam o, jiŷŷo yimŷe fof nana, te njaŷa laawol peewal ɕgol o lelŷi ɕgol, mbele ina mbaawa daŷdude e makko jam celluŷo haa abada. Amin mbeltii no feewi e ko min mbaawi artude jokkande on yeewtere mon LAAWOL PEEWAL.

E jaɕde men yawtunde, en njiyiino no Fira'awna, laamŷo Misira, leeptiratnoo taaniraaŷe Ibraahiima ŷe, hono Israa'iila'en, waŷi ŷumen maccuŷe. Kono en njaɕɕgiino kadi wonde Fira'awna ina ŷeydoo leeptude Israa'iila'en tan, Alla ina ŷeydoo hebbinde ŷumen. Misiranaaŷe ŷe kuli Israa'iila'en ŷe. Ko ŷuum waŷnoo, Fira'awna, to sakkittii ŷo, rokki yamiroore, wiyi: *"Mbeddo-ŷee nder maayo kala cukalel gorel jibinaaɕgel!"* (Fer 1.22)

Kono Alla, mo ɕganndu-ŷaa ko kaŷum ŷuri Seytaane doole, waŷiino feere falaade ndeen bonanne. Hono noon, en njaɕɕgiino no ŷiy Fira'awna debbo hoccirnoo tigguyel Barahuuta'en gonnooɕgel e paŷe kayatnooŷo e pokpokolam. ŷiy Fira'awna o yurmii ɕgel, naɕɕgiri ɕgel no ŷiyum nih, inniri ɕgel Muusaa. Hono noon, Muusaa mawni galle Fira'awna jiŷnooŷo momtude Israa'iila'en! Kono Alla, e yiŷde wonnoonde e mum, anniyinooma huutoraade Muusaa mbele ina itta Israa'iila'en e juuŷe oon laamŷo neegŷo! Nde Muusaa daŷi duuŷi capanŷe nayi, dogi Fira'awna, hoŷoyi e jeereende duuŷi capanŷe nayi, o resi toon debbo, o woni gaynaako esiiko.

Jooni noon, en njokkat daarol ɕgol haa njiyen no Alla haaldiri e Muusaa e jeereende, noddii ŷum mbele ina foola Fira'awna e yaltinde Israa'iila'en leydi Misira. Njaɕɕgen e Tawreeta, e simoore tataŷere nder deftere Fergo he.

Binndi ŷi mbiyi: *Muusaa ina aynatnoo oornde Yetoro, esum, jettinoowo sadak Madiyan; o nawi nde nder ladde, o ari haa e haayre Alla to Horeb. E oon nokku, maleyka Alla feeŷani mo e nder lewlewndu jeyɕgol hakkunde soŷoyuru. Muusaa sooyinii soŷoyuru huŷooru ndu sumataa. Muusaa wiyi: "Mboŷoni sela mi laaŷtindoyoo oo kaawisa, kadi holi ko waŷi nduu soŷoyuru sumataa."*

Alla yiŷi omo sela mbele omo laaŷtindoo, noddii mo e hakkunde soŷoyuru he, wiyi: *"Muusaa! Muusaa!"* O jaabii, o wiyi: *"Naam!"* Alla wiyi: *"Woto ŷadto ŷoo, ŷoortu paŷe maa, sabu nokku mo ɕgon-ŷaa o, ko leydi seniindi. Ko miin woni Alla baaba maa, Alla Ibraahiima, Isaaga kaŷum'en e Yaakuuba."* Muusaa suuŷi yeeso mum, sabu hulde jyeewde Alla. Alla wiyi: *"Mi yiŷii mette yimŷe am wonŷe Misira"*

43 *Ƴe, mi nanii aƳe luuka sabaabunde leeptooƳe Ƴe. Mboŋo anndi mette maƳƳe. Ko*
44 *ŋuum waŋi njippii-mi mbele mboŋo daŋda Ƴe e MisiranaaƳe, mbele aƳe ɔgummoo*
45 *e ndii leydi, Ƴe njaha e leydi moyjiri, njajndi, keewndi kosam e njuumiri, ŋo*
46 *Kanaan'en ... koŋi. Luukaali Israa'iila'en ɔgarii haa e am. Mi yiyii leepete ŋe*
47 *MisiranaaƳe pawata e maƳƳe ŋe. Jooni noon, yah, mi nelii ma to Fira'awna,*
48 *njaltinaa yimƳe am hono Israa'iila'en Misira."*

49
50 *Muusaa wiyi Alla: "Holi ko ɔgon-mi haa mboŋo yaha to Fira'awna, mboŋo yaltina*
51 *Israa'iila'en Misira?" Alla wiyi: "Ma mi wonda e maa. ɔum ŋoo maa won maande*
52 *ko miin nel maa: so tawii a yaltinii yimƳe am Misira, ko e ndee haayre mbaŋanton*
53 *mi sadakeeji kirseteeŋi."*

54
55 *Muusaa wiyi Alla: "ɔuum noon, ma mi yah to Israa'iila'en, mi wiya ŋumen: 'Alla*
56 *taaniraaƳe mon nelii kam e mon.' Kono, so Ƴe naamniima mi no o wiyetee, holi*
57 *ko njaabotoo-mi?" Alla wiyi Muusaa: "Ko mi Goodŋo." O jokki: Ko nih njaabotoo-*
58 *ŋaa Ƴe: 'Ko biyeteeŋo Goodŋo o neli mi e mon.' Mbiyaa Ƴe kadi: 'Joomiraaŋo,*
59 *Alla taaniraaƳe mon, Ibraahiima, Isaaga, kaŋum'en e Yaakuuba, nelii kam e mon.'*
60 *Ko ŋuum woni innde am haa abada." (Fer 3.1-15)*

61
62 *Ndaro-ŋen ŋoo seeŋa, haa ɔgannden sifaaji Alla keewŋi gonŋi e ko njaɔɔgu-ŋen*
63 *jooni ko.*

64
65 *1) Ko adii fof, en ɔganndii Alla ko Jom senaare. E nder senaare makko, o*
66 *haaldii e Muusaa e soƳoƳuru huƳƳooru. Nde Muusaa yiyi ŋuum nde, haawaa; o*
67 *Ƴadti ɔgam laaƳeede, o nanii Alla ina nodda mo, o jaabii. Alla wiyi mo: "Woto*
68 *Ƴadto ŋoo, Ƴoortu paŋe maa, sabu nokku mo ɔgon-ŋaa o, ko leydi seniindi!"*
69 *Muusaa huli no feewi, o hulti ndaarde! Holi ko waŋi Muusaa hulde? Sabu o*
70 *darinoo ko e sara Joomiraaŋo Jom senaare o!*

71
72 *E gooɔga, Alla peeŋanŋo Muusaa e soƳoƳuru huƳƳooru o, ko ceniiŋo! Eey, Alla*
73 *Jom ɔguurndam ɔgooɔŋuŋam o, ko ceniiŋo, alaa sikke! Alla yiŋi ko yimƳe fof*
74 *keƳtina senaare mum. Ko fayti e maleyka gondoowo e Alla o, Binndi ŋi mbiyi:*
75 *Jamma e ŋalawma, ŋe ceeraani e yimde aŋe mbiya: "Ceniiŋo, ceniiŋo, ceniiŋo ko*
76 *Joomiraaŋo Alla Jom baawŋe, goodnooŋo, goodŋo, garoowo o." (Peeŋ 4.8)*
77 *Maleykaaji gonŋi dow asamaan ŋi ina ɔganndi senaare Alla nde. Aan keŋiiŋo*
78 *hannde, mbele aŋa anndi Alla ko ceniiŋo?*

79
80 *Miijo-ŋen seeŋa ko ŋuum firtata. Hono no njiryuno-ŋen ŋum e jaɔde men*
81 *yawtunde he nih, ko senaare Alla waŋi ŋum riiwde Aadama e Hawaa e ɔgesa*
82 *Eden he, caggal nde Ƴe mbakkodini nde. Ko senaare Alla waŋi Alla salaade sadak*
83 *Kayin o, te kadi, ko senaare Alla waŋi Alla momtirde yimƳe jamaanu Nuuhu, ilam*
84 *ŋufan. Kadi e jamaanu dewŋo heen o, Alla jiiƳondirii ŋemŋe aduna ŋe fof, sari*

85 Babelnaaƴe yiɓnooƴe salaade kalfaandi Alla. Te kadi, e jamaanu Ibraahiima, ko
86 senaare Alla waɓnoo Alla toƴde jeyɗgol e Sodomnaaƴe wondude e Gomoornaƴe,
87 ƴe ɗganndu-ɓaa mbelemma mumen wonnoo ko e bakkaat. E gooɗga, Alla ko
88 ceniiɓo.

89

90 Kono haa hannde, ko ƴuri heewde e yimƴe ɗganndaa wonde Alla ko ceniiɓo. ²e
91 ɗgondaaka nih holi gonɓo Alla. Sabu yimƴe ƴe koɓi tan ko e bakkaat, te ko
92 ɓuum tan weli ɓumen. ÷uum hollirii waasde maƴƴe wondeede senaare Alla nde; ko
93 ƴe diiniyaɗkooƴe, kono ƴe mbiɓtaani e Binndi ceniiɓi he ɗgam anndude ko woni
94 koɗɗgol Alla gooɗɓuɗgol ɗgol. Te kadi eɓen njiya ɓum e no ƴe innirta Alla e
95 geɓe puuyɓe, ƴe mbiya ‘Insha’a Alla’ walla ‘e barke Alla’. Kono ƴe ɗgonndaaka
96 yiɓde Alla. Eɓen njiya kadi waasde maƴƴe anndude senaare Alla, e no ƴe pewjirta
97 wonde feewƴe, ƴe caloo laawol peewal ɗgol Alla leɓi ɗgol!

98

99 2) So ɓuum ƴennii, e ko Alla haaldi ko e Muusaa e soƴoƴuru huƴƴooru, en njiyii
100 wonde Alla wonaa tan Jom senaare, kono kadi ko o Jom aadi! Mbele on nanii ko
101 Alla wiya Muusaa ko? O wiya mo: *“Ko miin woni Alla baaba maa, Alla Ibraahiima,
102 Isaaga kañum’en e Yaakuuba!”* (Fer 3.6) ÷uum ina foti ƴuuƴnude ƴernde kala
103 jiɓɓo ƴadtaade Alla, heƴda e mum jokkondiral belɗgal. Ko Alla Jom senaare o
104 woni mo ɗganndu-ɓaa ko kañum waɓdunoo aadi e yimƴe ƴe tagnoo, hono
105 Ibraahiima, Isaaga e Yaakuuba. Alla ko aadiyaɗke; ko ɓuum waɓnoo mo waasde
106 yejitde ko o fodannoo Ibraahiima, Isaaga, Yaakuuba e iwdi mumen gila ko ƴooyi
107 ko.

108

109 Aan noon, mbele aɓa anndi aadiyaɗkaagal Alla? Mbele aɓa jogdii jokkondiral
110 belɗgal e Alla kaaldunooɓo e Ibraahiima, Isaaga, e Yaakuuba o? Ko naamnal
111 keewɗgal faayiida wonande kala jiɓɓo ɗguurdam moƴƴam e baɓtane moƴƴe. Min
112 naamnaaki: Mbele aɓa jogii diine, sabu rewde sarɓiiji diine waawaa waɓde hay
113 gooto peewɓo e yeeso Alla. Min naamnii ko ɓum ɓoo: Mbele aɓa jokkondiri e Alla
114 jokkondiral celluɗgal? Mbele a faamii rewde sarɓiiji diine e jogdaade jokkondiral e
115 Alla ko geɓe ɓiɓi ɓe njiidaani?

116

117 Jom gannde’en mbiya: E jamaanu mo ɗgon-ɓen hannde o, aduna o ina waɓi
118 ujunnaaje ujunnaaje diineeji. So en ndokkii yeru, leydi Beresil tan ina waɓi diineeji
119 e taarikaaji ujunnaaje nayi ɓi njiidaa! Ujunnaaje nayi diine! ÷uum haawniima!
120 Mbele ko allaaji ujunnaaje nayi ɗgoodi? Walla ujunnaaje nayi laabi payɓi to Alla?
121 Muk! Binndi ɓi mbiya: *Alla ko gooto; ko gooto woni hakkunde makko e yimƴe*, (1
122 Tim 2.5) maanaam Daɓndoowo mo neli o.

123

124 Holi ko waɓi noon aduna o ina waɓa ujunnaaje ujunnaaje diineeji e taarikaaji ɓi
125 njiidaa? Waɓi ɓuum ko heewƴe e bani Aadama’en ɗganndaa ɗgooroondi tigrigi ndi
126 Alla waɓdunoo e Ibraahiima, Isaaga e Yaakuuba ndi. ²e ɗganndaa ko Alla fodatnoo

127 Ibraahiima e iwdi mum ko fayti e Daɓɓoowo potnooɓo arde e aduna he mbele ina
128 itta bani Aadama'en e kuugal e njiimaandi bakkaat. 2e ɓganndaa koɓɓgol Alla ɓgol
129 waylotaako muk ɓgol. 2e ɓganndaa Jom aadi o!

130

131 3) Jooni noon, Ƴennen haa njiyen sifaa goɓɓo mo Alla holli Muusaa, nde feeñani
132 ɓum e soƴoƴuru huƳooru he. Oon sifaa ko yurmeende Alla. Alla wonaa tan Jom
133 senaare e aadi, kono kadi ko o Jom yurmeende! Ko ɓuum waɓi, e ko fayti e
134 Israa'iila'en, Alla wiyi Muusaa: *“Mi yiyii mette yimƳe am wonƳe Misira Ƴe, mi nanii*
135 *aƳe luuka sabaabunde leeptooƳe Ƴe. Mboɓo anndi mette maƳƳe. Ko ɓuum waɓi*
136 *njippii-mi mbele mboɓo daɓɓa Ƴe e MisiranaaƳe, mbele aƳe ɓgummoo e ndii*
137 *leydi, Ƴe njaha e leydi moƴƴiri, njaajndi...”* (Fer 3.7-8)

138

139 Holi ko waɓi Alla anniyaade daɓɓude Israa'iila'en, nawa ɓumen leydi mbelndi?
140 Mbele Israa'iila'en ina kaandunoo e yurmeende Alla nde? Mbele ko kamƳe Ƴurnoo
141 wonde feewƳe e yimƳe heddiiƳe Ƴe? Alaa! Holi ko waɓi noon Alla anniyaade
142 daɓɓude Ƴe e barkinde Ƴe? Ko aadi e yurmeende tan mbaɓi ɓum. Hono noon,
143 Binndi ɓi mbiyi: *Alla nanii bojji maƳƳe, siftorii aadi mo waɓɓunoo e Ibraahiima, e*
144 *Isaaga, e Yaakuuba o. Alla ƴeewi yimƳe Israa'iila, yurmii ɓumen.* (Fer 2.24-25)
145 Ko Alla woni Alla Jom yurmeende!

146

147 4) Jooni noon, ina heddii goɓɓum, ko pot-ɓen jaɓɓgude hannde. En njaɓɓgii no
148 Muusaa naamnirinoo Alla innde mum. Holi no Alla fotnoo jaabiraade Muusaa? Alla,
149 mo neɓɓo waawaa yiyde o, holi no wiyetee? Ko Alla woni tagɓo huunde fof,
150 jiyooowo huunde fof, gannduɓo huunde fof, baawɓo huunde fof! Alla ko ceniiɓo, ko
151 aadiyaɓke, ko Jom yurmeende. Holi no mbaawirten toɓɓgirde annama Alla ñiiɓo o
152 e innde wootere? Njaɓɓgiten no Alla jaabirinoo Muusaa. *Alla wiyi Muusaa: “Ko mi*
153 *Goodɓo! ... Ko nih njaaborto-ɓaa Israa'iila'en: ‘Ko biyeteeɓo Goodɓo o neli mi e*
154 *mon.’ Mbiyaa Ƴe kadi: ‘Joomiraaɓo ... nelii kam e mon.’ Ko ɓuum woni innde am*
155 *haa abada.”* (Fer 3.14-15)

156

157 Holi innde Alla holliroore annama mum ñiiɓo o? Mbele on nanii nde? Ko ndee
158 ɓoo: Goodɓo! Ko Alla woni Goodɓo o. Ko kaɓko woni goodnooɓo, goodɓo e
159 goodoowo haa abada o! Ko kaɓko woni Goodɓo. O alaa fuɓɓoode, o alaa
160 woortoode. Alaa mo o foti! Ko kaɓko woni Goodɓo. No o wayi haɓki e hannde,
161 ko noon o wayata haa abada. O waylotaako muk! Ko kaɓko woni Joomiraaɓo,
162 woni aadiyaɓke, woni Jom yurmeende. Ko Joomiraaɓo o wiyetee!

163

164 Mbele aɓa anndi oon Joomiraaɓo? Mbele aɓa anndi senaare makko nde? Mbele
165 aɓa weltii e aadiyaɓkaagal makko? Mbele a heƳii yurmeende makko? Mbele a
166 gooɓɓinii koɓɓgol makko? Mbele aɓa hoolii Joomiraaɓo Goodɓo o? Mbele a
167 jokkondirii e Alla Ibraahiima, Isaaga e Yaakuuba o? Mbele aɓa anndi Alla
168 kaaldunooɓo e Muusaa ɓo soƴoƴuru huƳooru ɓo?

169

170 Banndiraaƴe, on njaaraama sabu keƴogol mon. E jaɗde men aroore, so Alla jaƴii,
171 ma en njokku taariiki Muusaa haa njiyen no Alla naatniri Fira’awna e juuƴe makko.

172

173 Yoo moyyere Alla won e mon, te miiƴto-ƴon no moyyi e ko Binndi ƴi kaali ko
174 fayti e Joomiraaƴo, nde ƴi mbiyi: “*Ceniiƴo, ceniiƴo, ceniiƴo ko Joomiraaƴo Alla*
175 *Jom baawƴe, goodnooƴo, goodƴo, garoowo o.*” (Peeñ 4.8)

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41

Winndannde 31

“HOLI GON÷O JOOMIRAA÷O O?” (Fer 4-7)

Asalaamaleykum banndiraaƴe heƴiiƴe. Aamin calma on e innde Alla Jom jam o, jiƴƴo yimƴe fof nana, te njaƴa laawol peewal ɔgol o lelɩi ɔgol, mbele ina mbaawa daɩdude e makko jam celluƴo haa abada. Amin mbeltii no feewi e ko min mbaawi artude jokkande on yeewtere mon LAAWOL PEEWAL.

Hannde, ma en mbiƴtu e deftere Fergo nde ko fayti e annabi Muusaa e Israa’iila’en to Misira. E jaɔde men ƴennunde, en njiyiino no Fira’awna, laamƴo Misira o, leeptiratnoo Israa’iila’en, haa waƴi ƴumen maccuƴe mum. Kono Alla waƴiino feere falaade ko boni ko Fira’awna waƴatnoo ko. Alla anniyinooma huutoraade neƴƴo gooto, jeyanooƴo e Israa’iila’en, mbele ina itta Israa’iila’en e juɔɔgo Fira’awna. Oon neƴƴo ko Muusaa.

En njaɔɔgiino e wonde Muusaa ko pinatnooƴo gannde Misiranaaƴe fof, te ko o baawƴo haala e golle. Nde Muusaa daɩi duuƴi capanƴe nayi, fewjiino ittude banndiraaƴe mum e juɔɔgo Fira’awna. Kono feere Muusaa nde jibinaano hay huunde so wonaano caƴeele. Ko ƴuum waƴi mo dogde Fira’awna, o suuƴoyii nder jeereende. Muusaa ina fotnoo anndude wonde kaɩum e hoore mum, ko neƴƴo tan, te alaano doole daƴndude Israa’iila’en, so tawii Alla yantaani heen. Hono noon, en njiyiino no Muusaa hoƴirnoo nder jeereende hakke duuƴi capanƴe nayi ina ayna oornde esum.

Nde Muusaa daɩi duuƴi capanƴe jeetati, waƴi ɩalawma gooto, Alla feeɩani ƴum e haayre Horeb, wiyeteende kadi Sinayi, e nder soƴoƴuru huƴƴooru ndu sumataa. Nde Muusaa yiyi ƴuum, kaawisa jaggi ƴum. Nde o ƴadtii ɔgam laaƴeede, o nanii daande Alla ina wiya mo: *“oortu paƴe maa, sabu nokku mo ɔgon-ƴaa o, ko leydi seniindi. Ko miin woni Alla baaba maa, Alla Ibraahiima, Isaaga kaɩum’en e Yaakuuba.”* Muusaa suuƴi yeeso mum, sabu hulde jeeuwe Alla. Alla wiyi mo: *“Mi yiyii mette yimƴe am wonƴe Misira ƴe, mi nanii aƴe luuka sabaabunde leeptooƴe ƴe. Mboƴo anndi mette maƴƴe. Ko ƴuum waƴi njippii-mi mbele mboƴo daƴnda ƴe... Jooni noon, yah, mi nelii ma to Fira’awna...”* (Fer 3.5-8,10)

Jooni noon, njokken jaɔde men e Tawreeta haa ɔgannden no Alla gayniri haaldude e Muusaa, neli ƴum Misira. E simoore tataƴere e deftere Fergo he, en njaɔɔgiino no Alla fodirnoo yahdude e Muusaa yeeso Fira’awna e Misiranaaƴe. Kono e simoore nayaƴere he, ma en njiy wonde Muusaa huliino yahde Misira.

42 Binndi £i mbiyi: *Muusaa jaabii, wiyi: “e njaƴataa haala am, ƴe keƴotaako koƴƴgol*
43 *am. Ma ƴe mbiyi: ‘Joomiraa£o o feeñanaani maa!’” Joomiraa£o o wiyi mo: “Holi*
44 *ko njogi-£aa e juƴƴgo maa ko?” O jaabii: “um ko sawru.” Joomiraa£o o wiyi:*
45 *“Weddo ndu e leydi!” O weddii ndu e leydi, ndu wonti baajol leydi. Muusaa dogi*
46 *wo££itii ndi. Joomiraa£o o wiyi Muusaa: “adto, fortu juƴƴgo maa, jaggu ndi e*
47 *laaci.” O forti juƴƴgo makko, o jaggi ndi. £gooroondi ndi wonti kadi sawru e*
48 *juƴƴgo makko. Joomiraa£o o wiyi: “Ko £um woni ko mba£ataa mbele aƴe njaƴa*
49 *Joomiraa£o, Alla taaniraaƴe maƴƴe feeñanii ma, Alla Ibraahiima, Isaaga, kañum’en*
50 *e Yaakuuba.” (Fer 4.1-5)*

51
52 *Muusaa heƴƴitii, wiyi: “Joomiraa£o, mi wonaa gorko baaw£o haala no feewi. um*
53 *wonaa haƴki, wonaa hecci-haƴki, wonaa kadi ko pu££i-£aa haaldude e maccu£o*
54 *maa o ko fu££ii; mi welaani haala.” Joomiraa£o o wiyi mo: “Holi mo tagi hunuko*
55 *ne££o? Holi muum£inoowo? Holi pahnoowo? Holi jiynoowo? Holi gumnoowo? Mate*
56 *wonaa miin, Joomiraa£o o? Yah, ma mi walle haalde, ma mi ekkine ko pot-£aa*
57 *wiyde.”*

58
59 *Kono £uum e wayde noon, Muusaa wiyi: “Joomiraa£o, mbo£o ñaago maa, nel*
60 *go££o!” Ndeen tan, Joomiraa£o o fu££i sekande Muusaa, wiyi: “Mate mawne,*
61 *Haaruuna, iwdi Lewi, woodaani? Mbo£o anndi £emƴgal makko ina weli. Omona ara*
62 *e yeeso maa: so tawii o yiyi ma, ma o welto e nder ƴernde makko. Kaaldae*
63 *haala ka hunuko makko. Miin, ma mi wallu on haalde, onon £i£o fof, ma mi*
64 *jaƴƴgin on ko pot-£on wa£de... mettu nduu £oo sawru ndu pot-£aa wa£irde*
65 *maandeeji.”*

66
67 *Nde Muusaa fokkiti, ruutii to esum hono Yetoro, wiyi £um: “Mbo£o ñaagi maa, yo*
68 *a accu am mi yaha to yimƴe leñol am wonƴe Misira ƴe, mi jeewa so tawii aƴe*
69 *ƴguuri.” Yetoro wiyi Muusaa: “Jaañnde!” Nde Muusaa woni Madiyan nde,*
70 *Joomiraa£o o siftini £um, wiyi: “Yah, rutto Misira, ƴayri yi£nooƴe warde ma ƴee*
71 *fof maayii.” Ko £uum wa£i, Muusaa wa££ini jom suudu mum e ƴiƴe mum worƴe*
72 *e dow bam£i, ruttii leydi Misira. O weelnii sawru ndu Alla wiynoo mo yo o nawor*
73 *ndu.*

74
75 *Joomiraa£o o wiyi Muusaa kadi: “meew! £gon-£aa ko e ruttaade Misira. So a*
76 *yettiima toon, mba£aa e yeeso Fira’awna maandeeji £i njaƴƴgin-maa-mi £i fof...*
77 *Mbiyaa Fira’awna: ‘Ko nih Joomiraa£o o wiyi: Isara’iila ko ƴiy am, ko afo am.*
78 *Woppu ƴiy am yaha mbele ina wa£ana mi sadakeeji kirsetee£i.’” (Fer 4.10-*
79 *15,17-23)*

80
81 *Joomiraa£o o ruttii, wiyi Haaruuna: “Yah jeereende pottoyaa e Muusaa.” Haaruuna*
82 *yehi, fottoyi e Muusaa haayre Alla, jaƴƴii £um. Muusaa anndini Haaruuna koƴƴguli*
83 *Joomiraa£o o nelnoo £um £i fof, e kala maandeeji £i yamirnoo yo o wa£. Muusaa*

84 e Haaruuna njehi. Nde ~~Ƶe~~ njettii Misira, ~~Ƶe~~ ndenndini maw~~Ƶe~~ Israa'iila'en fof.
85 Haaruuna yettini ko~~Ƶ~~Ƶguli £i Joomiraa£o o haalatnoo Muusaa £i fof, wa£i maandeeji
86 £i e yeeso yim~~Ƶe~~ ~~Ƶe~~. Yim~~Ƶe~~ ~~Ƶe~~ nja~~Ƶi~~. ^{2e} paami Joomiraa£o o arii e ma~~Ƶ~~Ƶe, yiyii
87 mette ma~~Ƶ~~Ƶe. ^{2e} tukkii, ~~Ƶe~~ cujji. (Fer 4.27–31)

88

89 Muusaa e Haaruuna njehi to Fira'awna, mbiyi £um: “Ko nih Joomiraa£o, Alla
90 Israa'iila, wiyi: ‘Woppu leñol am yaha jeereende mbele ina wa£anoya mi kewu.’”
91 Fira'awna jaabii: “Holi oon Joomiraa£o, saka mbo£o ja~~Ƶa~~ haala mum, mi woppa
92 Israa'iila'en njaha? Mi anndaa Joomiraa£o o, mi woppataa Israa'iila'en njaha.”
93 (Fer 5.1–2)

94

95 Ndaro-£en £oo see£a. En njiyii no Alla haaldiri e Fira'awna, rewni £um e kunu£e
96 Muusaa e Haaruuna. Mbele Fira'awna ja~~Ƶi~~ino haala Alla? Alaa! Mbele on nanii ko
97 o jaabinoo Muusaa e Haaruuna? O wiyi ~~Ƶe~~: “Holi oon Joomiraa£o, saka mbo£o
98 ja~~Ƶa~~ haala mum, mi woppa Israa'iila'en njaha? Mi anndaa Joomiraa£o o, mi
99 woppataa Israa'iila'en njaha.”

100

101 Fira'awna anndaano Joomiraa£o. Fira'awna e Misiranaa~~Ƶe~~ fof, ina njoginoo diine,
102 kono Ƶganndaano Alla. ^{2e} ndewatnoo tan ko diineeji taaniraa~~Ƶe~~ ma~~Ƶ~~Ƶe. ^{2e}
103 Ƶgondanooka Alla Jom Ƶguurndam e gooƵga o, Alla Ibraahiima, Isaaga e
104 Yaakuuba. Fira'awna e Misiranaa~~Ƶe~~ mba£noo hoolaare mumen ko e sanamuuji
105 mumen e talki mumen e aadaaji mumen wondude e hoohoo~~Ƶe~~ diine mumen, kono
106 ~~Ƶe~~ mba£aano hoolaare ma~~Ƶ~~Ƶe e Joomiraa£o e koƵƵgol mum gooƵ£uƵgol Ƶgol.

107

108 Jooni, njaƵƵgen e simoore jeego~~Ƶere~~ he: Ndeen, Joomiraa£o o wiyi Muusaa: “Ma
109 a yiy haƵkadi ko mba£-mi Fira'awna; ma mi waawnu mo ha o woppa ~~Ƶe~~ njaha,
110 ma o riddu ~~Ƶe~~ nih e leydi makko.” Alla haaldi kadi e Muusaa, wiyi: “Ko miin
111 woni Joomiraa£o o. Mi feeñaniino Ibraahiima, Isaaga, Yaakuuba, ko miin woni Jom
112 Baaw£e; kono ~~Ƶe~~ Ƶganndiraano mi innde am ‘Joomiraa£o’. Mi wa£diino e ma~~Ƶ~~Ƶe
113 aadi rokkude ~~Ƶe~~ leydi Kanaan, £o ~~Ƶe~~ Ƶgonnoo arani'en. Mi nanii bojji Israa'iila'en,
114 ~~Ƶe~~ Misiranaa~~Ƶe~~ njaggii e kalfaandi mumen ~~Ƶe~~. Mi siftorii aadi am. Ko £uum wa£i,
115 mbo£o wiy maa yo a wiy Israa'iila'en: Ko miin woni Joomiraa£o o. Ma mi horkit
116 on e liggeyaaji £i Misiranaa~~Ƶe~~ pawii e dow mon £i, mi itta on e kalfaandi, mi forta
117 juƵƵgo am, mi wa£a ñaawooje maw£e, mi da£ndira on baaw£e am. Ma mi
118 naƵƵgir on leñol am, mi wona Alla mon, te ma on Ƶganndu ko Joomiraa£o Alla
119 mon horkiti on e liggeyaaji £i Misiranaa~~Ƶe~~ pawii e mon £i. Ma mi naatnu on e
120 leydi ndi podan-mi Ibraahiima, Isaaga e Yaakuuba ndi. Miin, Joomiraa£o o, ma mi
121 rokku on ndi, ko miin wiyii noon.” (Fer 6.1–8)

122

123 Fira'awna he£otaako on. Ma mi faw juƵƵgo am e dow Misira, ma mi reggin leñol
124 am, Israa'iila'en, mi yaltinira £um leydi Misira ñaawooje maw£e. Maa Misiranaa~~Ƶe~~
125 Ƶganndu ko miin woni Joomiraa£o o, so mi fawii juƵƵgo am e dow Misira, mi ittii

126 *Israa'iila'en e hakkunde maƴe.*” Muusaa e Haaruuna mbaƴiri ko Joomiraaƴo o
127 *yamirnoo ƴumen ko no wiyrunoo nih. Muusaa yahratnoo ko e duuƴi capanƴe*
128 *jeetati, Haaruuna yahratnoo ko e duuƴi capanƴe jeetati e tati, nde ƴe kaaldata e*
129 *Fira'awna nde.* (Fer 7.4–5,7)

130

131 Hono noon, en njiyii no Alla anniyirinoo ñaawirde Fira'awna e Misiranaaƴe, musiiba
132 mawƴo. Alla, e peewal mum, fodiino ruttude ƴe tampere ƴe pawnoo Israa'iila'en
133 hakke duuƴi keewƴi. Te kadi, Alla rewnii ƴuum e kaawisa mo waƴnoo e juƴƴgo
134 Muusaa o. Alla yiƴnoo ko ƴettude baawƴe mum e poolgu mum mbele hollirde
135 Misiranaaƴe e yimƴe aduna ƴe fof wonde ko kañum woni Alla kaaldunooƴo e
136 Ibraahiima, Isaaga, Yaakuuba e Muusaa. Ko kañum woni Joomiraaƴo Jom
137 ƴguurndam e gooƴga o!

138

139 Alla ko Jom yurmeende, te yiƴaa hay gooto halkoo, kono o yiƴi ko yoo yimƴe fof
140 mbaajto koye mumen, ƴgannda gooƴga o njaƴa ƴum. Ko ƴuum waƴnoo mo hollirde
141 kaawisaaji mbele waƴde maande wonde haala ka o haaldi e Muusaa ka ko
142 gooƴga. Alla yiƴnoo ko gooto fof annda tigrigi e wonde Alla kaalatnooƴo, rewni
143 ƴum e Muusaa o, ko kañum gooto woni Alla e gooƴga.

144

145 Ciftoren wonde leydi Misira ina waƴnoo teemedde sanamuuji ƴi Misiranaaƴe
146 naƴƴgirnoo allaaaji. Kono Alla yiƴi anndinde ƴe ko Alla gooto tan woodi! Te Alla
147 yiƴi ko ƴgannden e wonde Alla e gooƴga o, ko Alla baƴdunooƴo aadi e
148 Ibraahiima, Isaaga e Yaakuuba, fodani ƴumen wiyi: Ko e iwdi mon Daƴndoowo
149 aduna o iwata. Alla yiƴi ko yoo yimƴe fof ƴganndu kabaaru moƴƴo paytuƴo e
150 Daƴndoowo en e bakkatuuji o, mbele kala gooƴƴinƴo mo ina annda e gooƴga holi
151 gonƴo Alla, ƴgam dañdude e mum jokkondiral ceniƴgal haa abada.

152

153 Kono Fira'awna, kañum, wondanooka anndude holi gonƴo Alla e gooƴga. Ko ƴuum
154 waƴi, nde Alla haaldi e Fira'awna, rewni ƴum e nelaaƴe mum Muusaa e
155 Haaruuna, Fira'awna jaabii, wiyi: *“Holi oon Joomiraaƴo, saka mboƴo jaƴa haala*
156 *mum, mi woppa Israa'iila'en njaha? Mi anndaa Joomiraaƴo o, mi woppataa*
157 *Israa'iila'en njaha.*” (Fer 5.2)

158

159 Ko Fira'awna haalnoo ko, ko gooƴga. Kaƴko, o anndaano Joomiraaƴo o! O
160 anndaano Alla baƴdunooƴo aadi mum e Ibraahiima, Isaaga e Yaakuuba o.
161 Fira'awna ina joginoo diine, kono anndaano Alla kañum e hoore mum. O jaƴaano
162 udditande ƴernde makko gooƴga gummiiƴo to Alla gooto o! Ko ƴuum waƴi,
163 Fira'awna wondaaka haala Alla ka Muusaa e Haaruuna kaalanatnoo ƴum ka.

164

165 Haa hannde, e aduna he, ina waƴi yimƴe rewooƴe e teppere Fira'awna, sabu
166 salaare mumen jaƴde haala Joomiraaƴo ka. Aƴe kaala ko fayti e Alla, kono ƴe
167 ƴgondaaka koƴƴgol Joomiraaƴo ƴgol. Ko ƴuum waƴi, ƴe ƴganndaa Alla. Ina waƴi

168 ko Ƴe ɔganndi ko fayti e Alla, kono Ƴe ɔganndaa Alla kañum e hoore mum. AƳe
169 jogii diineeji maƳe, Ƴi taaniraaƳe maƳe ndewatnoo, kono Ƴe njokkondiraani e Alla
170 Jom ɔguurdam, kaaldunooɓo e Muusaa o.

171

172 Aan noon? Mbele e gooɔga aɓa anndi Joomiraaɓo o? Mbele aɓa anndi no feewi
173 ko o haali, o rewni ɓum e nelaaƳe makko Ƴe? Mbele a meeɓii wiɓtude e Binndi
174 annabaaƳe Alla Ƴi? Mbele aɓa anndi no moyyi Joomiraaɓo o? Mbele aɓa yiɓi mo
175 no Ƴernde maa fof fotiri? Mbele aɓa yiɓi ɓooftaade mo? Walla mbay-ɓaa tan ko
176 no Fira'awna nih, ndewataa tan ko diine taaniraaƳe maa?

177

178 BanndiraaƳe, woto hay gooto e men way no Fira'awna nih, mo ɔganndu-ɓaa ko
179 calinooɓo haala Joomiraaɓo o. Binndi Ƴi mbiyi: *BanndiraaƳe, ndeeno-ɓee; woto hay*
180 *gooto e mon jogo Ƴernde bonnde nde alaa hoolaare haa addana ɓum ruɕtaade*
181 *Alla guurɓo o.* (Bar 3.12) Hannde, so on nanii sawta makko, woto tiiɓee koye
182 no Fira'awna nih, biynooɓo: *“Holi oon Joomiraaɓo, saka mboɓo jaɓa haala mum?”*
183 (Fer 5.2)

184

185 On njaaraama sabu keɓogol mon. So Alla jaɓii, e jaɕde men aroore, ma en
186 njokku haa njiyen no Alla jippinirnoo e dow Fira'awna e MisiranaaƳe fof, musibbaaji
187 sappo, mbele aƳe ɔgannda no moyyi holi gonɓo Joomiraaɓo o!

188

189 Yoo moyyere Alla won e mon, te miiɓto-ɓon e koɕɕgol Joomiraaɓo biyɕgol:
190 *Hannde, so on nanii sawta makko, woto tiiɓee koye.* (Bar 3.15)

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42

Winndannde 32

MUSIBBAAJI ÷I: WOOFONDE HA'ATAA E HAAYRE. (Fer 7-10)

Asalaamaleykum banndiraaƴe heƴiiƴe. Amin calma on e innde Alla Jom jam o, jiƴƴo yimƴe fof nana te njaƴa laawol peewal ɔgol o lelni ɔgol, mbele ina mbaawa dañdude e makko jam celluƴo haa abada. Amin mbeltii hannde e ko min mbaawi artude jokkande on yeewtere mon LAAWOL PEEWAL.

Haalpulaar'en mbiyi: 'Wofoonde haƴataa e haayre.' Kaan haala gasnii ko pot-ƴen jaɔɔgude e Binndi ceniiƴi ƴi hannde. Wofoonde fotaani haƴde e haayre. Kono hannde, ma en njyy ko kewnoo haa wofoonde wiyyi ina haƴa e haayre, sabu ma en njyy no Fira'awna laamƴo Misira o haƴirnoo e Alla Jom baawƴe o!

E jaɔde men ƴennunde, en njyyiino no Alla nelirnoo Muusaa e Haaruuna to Fira'awna, mbele ƴe njaltina Israa'iila'en e maccuɔgaagu mumen to Misira. 2e mbiyi Fira'awna: "Joomiraaƴo o ... wiyyi: 'Woppu yimƴe am, mbele ina mbaƴana mi kewu e jeereende he!'" Kono Fira'awna jaabii ƴe wiyyi: "*Holi oon Joomiraaƴo, saka mboƴo jaƴa haala mum, mi woppa Israa'iila'en njaha? Mi anndaa Joomiraaƴo o, mi woppataa Israa'iila'en njaha.*" (Fer 5.2) Alla fellitiino ittude Israa'iila'en e kalfaandi Fira'awna. Kono Fira'awna kañum ne fellitiino jaggude ƴe e kalfaandi mum. Kono wofoonde fotaani haƴde e haayre.

Jooni noon, ndutto-ƴen e Tawreeta, e nder deftere Fergo he, e simoore jeeƴiƴere he, haa njyyen no Fira'awna etorinoo haƴde e Alla. Binndi ƴi mbiyi: *Muusaa e Haaruuna njehi to Fira'awna, ƴe mbaƴi ko Joomiraaƴo o yamirnoo ƴe ko. Haaruuna weddii sawru mum e yeeso Fira'awna kañum e watulaaƴe mum. Ndu wonti ɔgooroondi. Kono Fira'awna noddii jom gannde'en e ñeɔɔgotooƴe Misiranaaƴe mum. 2een dabatooƴe mbaƴiri hono noon gannde mumen. 2e mbeddii cabbi maƴƴe kamƴe fof, ƴi ɔgonti goorooƴe. Kono ɔgooroondi Haaruuna ndi moƴi ƴe maƴƴe ƴe.* (Fer 7.10-12)

Ndaro-ƴen ƴoo seeƴa. Mbele on njyyii no moyyi fuƴƴoode hare hakkunde Fira'awna e Alla? Fira'awna e dabatooƴe mum ina ɔgoni baɔɔge; Muusaa e Haaruuna ina ɔgoni baɔɔge. Nde Haaruuna waƴti sawru mum baajol leydi, en njyyiino no dabatooƴe Fira'awna mbaƴirnoo kañum'en ne baaji leydi e ñeɔɔgi mumen. No Binndi ƴi mbiyi nih: *2e mbeddii cabbi maƴƴe kamƴe fof, ƴi ɔgonti goorooƴe. Kono ɔgooroondi Haaruuna ndi moƴi ƴe maƴƴe ƴe.* (Fer 7.12)

Ko nih tan mbaawatun wiyye: Eƴen ɔganndi kaawisa mo Muusaa e Haaruuna mbaƴnoo o, umminoo ko to Alla; ƴuum alaa sikke. Kono dabatooƴe Fira'awna,

43 kañum'en ne mbañii kaawisaaji. Holi to ¥e çgitti baaw£e ma¥¥e £e? Mbele £e
44 çgummii ko to Alla? Muk! Alla ha¥ataa e hoore mum! ÷uum noon, holi to
45 baaw£e ma¥¥e £e çgummii? Dabatooye Fira'awna puuntirnoo yim¥e ¥e ko gandal
46 ¥alewal. ÷uum noon, baaw£e ma¥¥e çgummii ko to Seytaane.

47

48 Binndi cenii£i £i ina kaalana en e wonde Seytaane ina yöyi, ina waawi fuuntude
49 yim¥e, ina jogii doole, te ina waawi nih wa£de kaawisaaji! Kono ko selli keç ko,
50 ko £um £oo: Ko Alla woni Jom baaw£e! Ko £uum wa£noo çgooroondi Haaruuna
51 mo£de gooroole ñeççgotoo¥e Fira'awna £e. Kono £uum fof wa£aani Fira'awna
52 tuubde e ja¥de haala Alla.

53

54 Ke£o-£ee ko Binndi £i mbiyi ko: *Joomiraa£o o wiyi Muusaa: "Fira'awna tii£ii*
55 *hoore; o saliima woppude leñol çgol yaha. Yah to Fira'awna subaka. Ma o yaltu*
56 *sara maayo, çgaraa e yeeso makko to maayo to, njaggaa e juççgo maa sawru*
57 *wontunoonda çgooroondi ndu, mbiyaa mo: 'Joomiraa£o, Alla barahuuta'en, nelii kam*
58 *e maa, wiyi: Woppu leñol am yaha nder jeereende wa£anoya mi sadakeeji*
59 *kirsetee£i. Jooni noon nani, haa hannde a ja¥aani. Ko £uum wa£i Joomiraa£o o*
60 *jokki kadi wiyi: Ma a anndu ko miin woni Joomiraa£o, so tawii Muusaa fiyrii diyye*
61 *maayo £e sawru wonndu e juççgo mum ndu, £e çgonti yiiyam."* (Fer 7.14-17)

62

63 *Muusaa e Haaruuna mba£i ko Joomiraa£o o yamimoo £umen ko. Haaruuna ummini*
64 *sawru, fiyi diyye maayo çgo, tawi Fira'awna kañum e watulaa¥e mum ina yeewa.*
65 *Diiyye maayo £e fof çgonti yiiyam. Li££i gonnoo£i e nder maayo £i maayi. £go*
66 *boni. Misiranaa¥e ndoçki yarde e maggo. µiiyam sarii e leydi Misira fof. Kono*
67 *dabatooye Misira mba£iri gannde mumen kaawisaaji bay£i noon. Fira'awna tii£i*
68 *hoore; o he£aaki Muusaa e Haaruuna, no Joomiraa£o wiyrunoo nih. Fira'awna*
69 *ruttii, hooti galle mum, tawi jaggaa e ¥ernde mum ko wa£aa ko fof. Misiranaa¥e*
70 *fof çgasi e sara maayo he, mbele ina ndañã ndiyam ko njari, sabu ndoçkii yarde*
71 *ndiyam maayo £am.*

72

73 *Ko Joomiraa£o o fiyi maayo çgo oon musiiba ko, wonii bal£e jee£i£i. Ndeen,*
74 *Joomiraa£o o wiyi Muusaa: "Yah to Fira'awna, mbiyaa £um: 'Ko nih Joomiraa£o o*
75 *wiyi: Woppu leñol am yaha, wa£anoya mi sadakeeji kirsetee£i. So a saliima*
76 *woppude çgol yaha, ma mi wa£ paa¥i e dow leydi maa fof. Maayo çgo maa*
77 *heew paa¥i; maa £i çabbu, £i naata gila e galle maa, haa e nder suudu ndu*
78 *leloto-£aa, maa £i çabbu nih haa e dow leeso maa. Maa £i naat e galleeji*
79 *watulaa¥e maa, haa e galleeji yim¥e maa ¥e, haa e nder fuuruuji maa mburu."*
80 (Fer 7.20-28)

81

82 *Joomiraa£o o wiyi Muusaa: "Wiy Haaruuna yo o fortu juççgo mum, fawa sawru*
83 *ndu e dow caa£li, e dow beeli, e dow boyli, e dow gaawi, o çabbina paa¥i £i e*
84 *dow leydi Misira."* Haaruuna forti juççgo mum e dow diyye Misira. Paa¥i £i çabbi,

85 *kebbini leydi ndi fof. Kono dabatooƴe ƴe mbaƴiri gannde mumen kaawisaaji bayƴi*
86 *noon. Ƴe ɗabbini paaƴi e dow leydi Misira, kamƴe ne. Fira’awna noddɗi Muusaa e*
87 *Haaruuna, wiyi: “N̄aago-Ƴee JoomiraaƳo yoo woƳƳitin am paaƴi Ƴi, miin e leñol*
88 *am. Ndeen ma mi woppu leñol ɗgol yaha, waƳanoya JoomiraaƳo o sadakeeji*
89 *kirseteeƳi.” (Fer 8.1-4)*

90

91 *Muusaa e Haaruuna njalti galle Fira’awna. Muusaa n̄aagii JoomiraaƳo o ko fayti e*
92 *paaƴi Ƴi addunoo e Fira’awna Ƴi. JoomiraaƳo o waƳi ko Muusaa n̄aaginoo Ƴum*
93 *ko. Paaƴi Ƴi maayi e nder cuuƳi, e nder galleeji, e nder gese. ÷i ndenndinaa*
94 *joowe joowe. Leydi ndi luuƴi. Kono ndeen Fira’awna yiyi paaƴi Ƴi fof maayii, tiiƳi*
95 *hoore, waasi heƳaade Muusaa e Haaruuna, no JoomiraaƳo o wiyrunoo Ƴum nih.*

96

97 *JoomiraaƳo o wiyi Muusaa: “Wiy Haaruuna: ‘Fortu juɗɗgo maa jogiiɗgo sawru ɗgo,*
98 *fiy punndi leydi ndi,’ ma ndi wontu ƳowƳi e nder leydi Misira fof.” Ƴe mbaƴiri*
99 *noon; Haaruuna forti juɗɗgo mum e sawru mum, fiyi punndi leydi ndi. Ndi wonti*
100 *ƳowƳi e dow yimƴe, e dow jawdi. Punndi ndi fof waƳtaa ƳowƳi e nder leydi Misira*
101 *fof. ƳowƳi Ƴi ɗgoni e dow yimƴe e dow jawdi. Dabatooƴe mbaƴi n̄eɗɗgi mumen*
102 *mbele ina ɗgadda ƳowƳi, kono ndoɗki. Ndeen, ƴe mbiyi Fira’awna: “÷uum ko*
103 *kaawisa Alla!” Kono Fira’awna tiiƳi hoore; o heƳaaki Muusaa e Haaruuna, no*
104 *JoomiraaƳo wiyrunoo nih. (Fer 8.8-15)*

105

106 Mbele on njiyii ko kewnoo e dabatooƴe Fira’awna ƴe? En njiiino e wonde aƴe
107 njoginoo baawƳe gummiƳe e Seytaane. Sabu n̄eɗɗgi maƴƴe, ƴe mbaƴiino ko Alla
108 waƳnoo, ƴe mbaylii ndiyam, wonti yiiyam, te ƴe naatniino paaƴi e leydi Misira.
109 Kono baawƳe maƴƴe ina njogii to kaaƳi. Dabatooƴe Fira’awna ƴe, ɗgalaano
110 baawƳe ittude musibbaaji Ƴi Alla Jom baawƳe jippinoo e Misira Ƴi. Te kadi, nde
111 Haaruuna fiyi sawru mum e leydi, punndi ndi wonti ƳowƳi, dabatooƴe ƴe ne
112 etinooma waƳde ko wayi noon, kono ƴe ndoɗki. ÷uum noon, en kaalanaama e
113 wonde n̄eɗɗgootooƴe Fira’awna e jom gannde’en Misiranaaƴe mbiyi Fira’awna: “÷uum
114 *ko kaawisa Alla!” (Fer 8.15)*

115

116 E ko laaƴi, en njiyii e wonde baawƳe dabatooƴe ƴe ina njogii to kaaƳi. Ko
117 gooɗga Seytaane ina jogii baawƳe te ina waawi rokkude neƳƳo baawƳe, kono
118 baawƳe Seytaane ƴennataa to Alla haaƳni dumen Ƴo. Ko Alla tan gooto woni Jom
119 baawƳe. Ko kaɗko tan woni Alla baawƳo huunde fof! BaawƳe makko ɗgalaa to
120 kaaƳi. Dabatooƴe Fira’awna ƴe puƳƳinooma anndude mawɗgu Alla, kono haa jooni
121 Fira’awna jaƴaani Ƴuum. Fira’awna ina ƴeydoo tiiƳde hoore, sikka ina waawi haƳde
122 e Alla Israa’iila, foola Ƴum! Kono wofoonde fotaani haƳde e haayre!

123

124 Ko Ƴuum waƳi, Binndi Ƴi ina ndaartana en no Alla jippiniri e Fira’awna e leydi
125 Misira fof musibbaaji jeeƳiƳi goƳƳi, rewni Ƴumen e juɗɗgo Muusaa e Haaruuna.

126 Kono noon, en mbaawataa jooni daarde £iin musibbaaji fof, limen £i tan haade ko
127 noon.
128

129 Musiiba naya¥o o ko oo £oo: Peeci keewi leydi ndi, e galleeeji £i, haa £i mbonni
130 ko heewi.

131 Musiiba joya¥o o hollii en e wonde ko muusi he¥iino oorle Misiranaa¥e, haa
132 keew£e heen maayi. Kono hay huunde maayaano e oorle Israa'iila'en. ÷uum
133 ha£aani Fira'awna tii£de hoore, salii woppude Israa'iila'en njaha.

134 Musiiba jeego¥o o ko musii¥a uube jan£o e yim¥e e oorle kala. Te Binndi £i
135 mbiyi: *Dabatooye ¥e ndo¢ki arde to Muusaa sabu uube bon£e; ¢gati £e ¢goniri e*
136 *ma¥¥e ko no £e ¢goniri e Misiranaa¥e fof nih.* (Fer 9.11)

137 Musiiba jee£a¥iijo o ko marmballe muus£e £e mee£aa yiyeede e Misira, £e mbonni
138 gese fof.

139 Musiiba jeetata¥o o ari ko nde leydi ndi fof heewi ba¥¥atti, £i ñaami kala ko da£i
140 ko marmballe £e ¢goppunoo.

141 E musiiiba jeenaya¥o o, *Joomiraa£o o wiyi Muusaa: "Fortu ju¢¢go maa dow, mbele*
142 *ni¥¥ere kunus, ni¥¥ere ¥uucam fowru, ina ara e dow leydi Misira."* (Fer 10.21)

143 Hakke bal£e tati, hay gooto yiyaani hay huunde! Kono nokku £o Israa'iila'en
144 ¢gonnoo £o ni¥¥i£aano. Kono £uum fof wa£aani Fira'awna tuubde, woppa
145 Israa'iila'en njaha. Binndi £i mbiyi: *Fira'awna wiyi Muusaa: "Yaltu galle am! Woto*
146 *darto e yeeso am go£¢gol; ¢gati ñalawma mo njiytu-maa-mi e yeeso am, a*
147 *maayat!"* (Fer 10.28)

148

149 Ina heddii musiiiba go££o mo Alla jippinnoo e dow Fira'awna e Misiranaa¥e, kono
150 ko laawol go£¢gol njiyaten ¢gool daarol.

151

152 Holi no to¢¢girten yeewtere men hannde? Ko nih: Fira'awna yi£iino ha¥de e
153 Joomiraa£o. Mbele Fira'awna e dabatooye mum ina mbaawnoo ha¥aade Jom
154 baaw£e o? Mbele a¥e mbaawnoo foolde mo? Aa! Hay gooto waawaa ha¥de e
155 Alla, foola £um! Woofoonde waawaa ha¥de e haayre.

156

157 Holi ko Alla yi£i wiyde en hannde, rewni £um e ko nja¢¢gu-£en ko? Alla yi£i ko
158 reentinde en. Alla yi£i ko ¥eewto-£en koye men no mo¥¥i.

159

160 Aan ke£iif£o hannde, mbele a£a wondaa haala Alla ka? Mbele a£a £ooftoo ka?
161 Walla ko a ka¥oowo e Alla no Fira'awna nih? Yoo gooto fof jaabo e ¥ernde
162 mum. Mbele a ja¥ii haala Alla? ÷uum firtaani: Mbele a ja¥ii aadaaji taaniraa¥e
163 maa, walla diineeji mumen; £um firti ko: Mbele a ja¥ii e goo¢ga haala Alla,
164 Joomiraa£o o? So £uum alaa, mbele ¢gon-£aa ko e ha¥de e Alla?

165

166 Woofoonde waawaa ha¥de e haayre. Ne££o wayi ko no woofoonde nih, te haala
167 Alla wayi ko no haayre mawnde nih. Binndi £i mbiyi: *Aadee kala ko hu£o te*

168 *tedduɕgal mum fof ko piindi huɓo; huɓo yoorat, piindi saama, kono koɕɕgol*
169 *Joomiraaɓo ɕgol woodat haa abada. (1 Piy 1.24–25)*
170
171 Koɕɕgol Joomiraaɓo ɕgol ko haayre tiiɓnde, te kala jowitiiɓo e ndeen haayre, ñiɓii
172 ɕguurndam mum e ngooroondi tiiɓndi. Kono kala caliiɓo ñiɓde heen ɕguurndam
173 mum, ñalawma ina ara, maa haayre koɕɕgol Alla yan e mum, moñña ɓum.
174
175 Woofoonde waawaa haɓde e haayre. Neɓɓo ne, waawaa haɓde e koɕɕgol Alla,
176 daɓa ñaawoore Alla.
177
178 ÷uum noon, ko ɓoo kaaɓaten hannde. E jaɕde men aroore, so Alla jaɓii, ma en
179 njiy no Alla waɓirnoo mbele Fira'awna ina woppa Israa'iila'en njalta leydi Misira.
180
181 Yoo moyyere Alla won e mon, te miiɓto-ɓon ko annabi Muusaa winndunoo e
182 Tawreeta ko, nde o wiyi: *Ko Joomiraaɓo o woni Haayre, golle makko fof ko*
183 *timmuɓe; laabi makko fof ko portiiɓi. Ko o Alla ñiɓɓo, te ooñaare alaa e makko;*
184 *ko o peewɓo, o alaa e gaajaate. (Dut 32.4)*

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42

Winndannde 33

KEWU DA+NDOORE E ÑAL¿GU FERGO (Fer 11-12)

Asalaamaleykum banndiraañe heñiiñe. Amin calma on e innde Alla Jom jam o, jiñño yimñe fof nana, te njaña laawol peewal çgol o lelni çgol, mbele ina mbaawa dañdude e makko jam celluño haa abada. Amin mbeltii no feewi e ko min mbaawi artude jokkande on yeewtere mon LAAWOL PEEWAL.

E jaçde men ñennunde, en njiyiino no Fira’awna fewjirnoo hañde e Alla. Joomiraaño o fodiino dañdude Israa’iila’en e kalfaandi Misira, kono laamño Misira o ne fodiino ñe keddotoo ko e kalfaandi mum. Kono ‘wofoonde hañataa e haayre’. Hono noon, en njiyiino no Alla jippinirnoo musibbaaji jeenayi bonñi e dow Misira, rewni ñum e Muusaa e Haaruuna. Kono ñiin kaawisaaji fof mbañani Fira’awna jañde haala Alla, saka woppude Israa’iila’en njaha leydi mumen.

Hannde noon, en njokkat yeewtere men haa njiyen no Alla jippinirnoo e Fira’awna musiiba sappoño, cakkitiño o, mbele Fira’awna ina woppa Israa’iila’en njalta Misira. E jaçde men ñennunde, caggal musiiba jeenayaño o, en naniino no Fira’awna wiyrunoo Muusaa: *“Yaltu galle am! Woto darto e yeeso am goñçgol; çgati ñalawma mo njiytu-maa-mi e yeeso am, a maayat!”* (Fer 10.28) Jooni noon, njaççgen e simoore sappo e gooñere he, haa nanen ko Alla e hoore mum jaabii Fira’awna, rewni ñum e hunuko Muusaa.

Binndi ñi mbiyi: *Hade Muusaa yahde, wiyi Fira’awna: “Ko nih Joomiraaño o wiyi: ‘Hedde hakkunde jamma, ma mi rew e dow Misira, afñe worñe leydi Misira fof maa maay, gila e afo maa, aan Fira’awna jooñiño e jappeere laamu o, haa e afo korño gunoowo, haa e dikkuru jawdi.’ Maa luukaali mawñi ñi hay gooto meeñaa nande, jogoraani nande, mbañ e hakkunde Misiranaañe. Kono hay rawaandu wofataa Israa’iila’en gila e yimñe haa e jawdi, mbele oñon çgannda ko Joomiraaño o seerndi Misiranaañe e Israa’iila’en. E oon sahaa, maa watulaañe maa wonñe ñoo ñee fof çgar e am, cujja e yeeso am. Ma ñe mbiy am: ‘Yah, aan e leñol maa, dewçgol e maa çgol fof!’ So ñuum ñennii, mi yaha.”* Caggal nde Muusaa joofni, *yaltidi galle Fira’awna e fitina mawño.* (Fer 11.4-8)

Hono noon, en njiyii no Alla anniyorii jippinde e leydi Misira musiiba ñurño goññi ñi fof bonde. Alla fodiino maayde afñe Misira fof! ñuum ko musiiba bonño! Kono noon, afñe Israa’iila’en ñe, ko heñata ñumen? Mbele kamñe ne ñe maaydata ko e Misiranaañe ñe? E gooçga, ñe kaandaani e dañde ñaawoore Alla nde, sabu kamñe ne ko ñe bakkodinooñe ñe çgonnoo, hono no Misiranaañe ñe fof nih. Kono Alla Jom yurmeende o, wañiino feere dañdude Israa’iila’en e oon musiiba.

43

44 ʒennen e simoore sappo e ƙiƙmere he haa nanen ko Alla wiyɗoo Muusaa yoo
45 Israa'iila'en mbaƙ mbele ina ndaƙa e ndeen maayde. Binndi ƙi mbiyi: *Joomiraaƙo*
46 *o wiyi Muusaa e Haaruuna:...* “*Kaalanee Israa'iila'en fof, mbiyon ƙumen: ‘Ñande*
47 *sappo nduu lewru, gorko fof ina foti yettude dammuwol, galle fof gootol... Ko*
48 *dammuwol gorol ɗɗol alaa ella, dañɗɗol hitaande. Oƙon mbaawi yettude jawgel*
49 *walla damɗgel. Palto-ƙon ƙum haa ñande sappo e naye nduu lewru. Dental*
50 *Israa'iila'en fof hirsaa ƙi mutal-naaɗge, Ƴe yetta yiyam ƙam, Ƴe Ƴaata ƙum e*
51 *dame galleeji, baɗɗge ñaamo e baɗɗge nano wondude e dow damal ƙo ɗɗol*
52 *ñaamete ƙo. E oon jamma, Ƴe ñaama teewu njuƙaaɗgu ɗgu ñaamdee e mburu*
53 *mo alaa lawiir, puƙi kaaƙƙi. On ñaamataa ko Ƴennaani walla ko fasnaa, ɗɗol*
54 *juƙete kaɗɗol e hoore maggol e koyƙe maggol e tekteki maggol... ÷um*
55 *ñaametaake so wonaa e nder galle. On njaltintaa teewu ɗgu galle ƙo juƙaa ƙo, te*
56 *on kelataa heen hay yiyal gootal.* (Fer 12.1,3,5-9,46)

57

58 *Hade mon ñaamde, on ndadoto, Ƴoorno-ƙon paƙe mon, yetton cabbi mon,*
59 *peewnitano-ƙon ferde, on keñoto e ñaamde ɗɗol. Ko noon teddiniirtee-mi e nder*
60 *kewu daƙɗoore, miin Joomiraaƙo o. E oon jamma, ma mi rew e dow leydi*
61 *Misira, mi wara aƳe leydi Misira fof, gila e yimƳe haa e jawdi. Ma mi waƙ*
62 *ñaawooje e dow allaaji Misira fof. Ko miin woni Joomiraaƙo o. miyam ƙam maa*
63 *won maantoode e dow galleeji ƙi ɗɗon-ƙon ƙi. Ma mi yiy ƙaam yiyam, mi rewa*
64 *e dow mon. On keƳataa hay ñawu ɗgootu, so mi fayii e halkude MisiranaaƳe.”*
65 (Fer 12.11-13)

66

67 Ndaro-ƙen ƙoo seeƙa. Mbele on njiyii feere nde Alla waƙi ɗɗam daƙɗude aƳe
68 Israa'iila'en e maayde, itta Israa'iila'en fof e kalfaandi Misira? Ndeen feere ko
69 haawniinde. Ko feere nde ɗɗanndu-ƙaa, e miijo neƙƙo, firtaani hay huunde. Alla
70 fodirɗoo daƙɗirde Ƴe ko yiyam dammuwol, yiyam gummiƙam e dammuwol ɗɗol
71 alaa ella, yiyam ƙam Ƴe Ƴaattata e dame galleeji maƳe. Ko ƙaam yiyam
72 dammuwol tan waawi daƙɗude aƳe maƳe e maayde.

73

74 Caggal nde Alla gasni haaldude e Muusaa e Haaruuna, Ƴe njehii Ƴe njettinoyi
75 kabaaru o mawƳe Israa'iila'en fof, ko fayti e sadak dammuwol. Nde mawƳe
76 Israa'iila'en nani ko Alla yamiri mbele daƙɗude aƳe mumen ko, cujji mbele
77 mawninde mo. Nde ƙuum Ƴenni, mawƳe Ƴe wondude e Israa'iila'en fof, njehi
78 waƙoyde ko Alla wiyɗoo Muusaa ko.

79

80 Binndi ƙi mbiyi: *E hakkunde oon jamma, Joomiraaƙo o wari aƳe MisiranaaƳe*
81 *worƳe fof, gila e afo Fira'awna jooƙiiƙo e jappeere laamu mum, haa e afo*
82 *cokaaƙo nder kasoo, haa e dikkuru jawdi. Fira'awna girñitii nder jamma, kañum e*
83 *watulaaƳe mum, e yimƳe Misira fof. Luukaali mawƙi mbaƙi e nder Misira, sabu*
84 *alaa fof galle mo alaano maayƙo.* (Fer 12.29-30)

85

86 Mbele on nanii ko kewnoo e oon jamma mettuɓo? Mbele Alla ñaawii leydi Misira
87 no fodirnoo ɓum nih? Ahaa kay! E nder jamma, baroowo o rewi dow Misira, wari
88 aɓe fof gila e afo Fira'awna laamɓo o haa e afo cokaɓo e kasoo. E oon
89 jamma, bojji e luukaali keewii e Misira, sabu alaano hay galle gooto mo alaa
90 maayɓo.

91

92 Kono, holi ko kewnoo e galleeji Israa'iila'en? Mbele Alla daɓɓiino aɓe maɓe e
93 ndeen maayde? Alla mo ruttottaako caggal o fodiino, wiyi: *“Ma mi yiy ɓaam*
94 *yiiyam, mi rewa e dow mon!”* Te Israa'iila'en ɓaatiino e dame galleeji mumen
95 yiiyam no Alla wiyrunoo ɓum nih. Waɓde noon, hay afo gooto maayaani e maɓe.
96 Kono e nder galleeji Misiranaaɓe ɓi, kala heen ko woni afo maayi, sabu ɓe
97 njeyaaka e laawol daɓɓoore ɗgol Alla Ielni ɗgol, maanaam laawol yiiyam
98 dammuwol.

99

100 Hono noon, Binndi ɓi mbiyi: *E nder jamma he, Fira'awna noddii Muusaa e*
101 *Haaruuna, wiyi ɓumen: “ɗgummo-ɓee, njaltee e hakkunde leñol am, onon e*
102 *Israa'iila'en! Njehee, mbaɓanoyee Joomiraaɓo o sadakeeji kirseteeɓi no mbiyru-ɓon*
103 *nih... Nduwano-ɓee kam!”* Misiranaaɓe ɗgoni e riiwde yimɓe ɓe yoo njaltu leydi
104 *ndi ko yaawi, sabu aɓe mbiyatnoo: “Enen fof en kalkotoo.”* (Fer 12.31–33)

105

106 Hono noon, en njiyii wonde Fira'awna woppii Israa'iila'en yoo njaltu Misira, sabu
107 haɗkadi o alaa feere woɓnde. En njiyiino ɓo fuɓɓoode ɓo, no Fira'awna wiyrunoo
108 Muusaa e Haaruuna: *“Holi oon Joomiraaɓo, saka mboɓo jaɓa haala mum, mi*
109 *woppa Isara'iila'en njaha? Mi anndaa Joomiraaɓo o, mi woppataa Israa'iila'en*
110 *njaha!”* (Fer 5.2) Kono jooni, Fira'awna e Misiranaaɓe fof ɗganndii ko Alla
111 Ibraahiima, Isaaga e Israa'iila o woni Alla Jom baawɓe. ‘Woofoonde waawaa haɓde
112 e haayre’, te hay gooto waawaa haɓde e Alla Jom baawɓe o, foola ɓum.

113

114 Hono noon, e oon jamma Israa'iila'en njaltii Misira wondude e jawdi keewndi ndi
115 Misiranaaɓe ndokkunoo ɓe. Binndi ɓi mbiyi: *Israa'iila'en mbaɓi ko Muusaa wiynoo*
116 *ɓumen ko, ɓe naamnii Misiranaaɓe cuɓaari kaalis, cuɓaari kaɗɗe, wondude e*
117 *comci. Joomiraaɓo o waɓi Misiranaaɓe njaɓi ko ɓe naamnii ko fof. Ko noon ɓe*
118 *ɓoliri Misiranaaɓe... Ko Israa'iila'en ɗgoni e nder leydi Misira ko, ko duuɓi*
119 *teemedde nayi e capanɓe tati.* (Fer 12.35–36,40) ÷uum fof ardi ko mbele
120 timminde ko Alla fodannoo Ibraahiima gila ko ɓooyi ko, nde o wiyi ɓum: *“Yanane,*
121 *maa iwdi maa wonoy tumaraɗkeeri e leydi njananndi, halfe heen, leeptee heen haa*
122 *wona duuɓi teemedde nayi. Kono ma mi faw e dowla kalfuɓo ɓe o kuugal. Ma ɓe*
123 *njaltu mo, aɓe ɗgondi e jawdi keewndi.”* (Las 15.13–14)

124

125 E ko raɓɓiɓi, ko ɓuum woni daarol biyeteeɗgol kewu daɓɓoore. E gooɗga, ɗgol
126 daarol ina luggiɓi, ina yaaji, te aɗgol heewi nafoore. Ina waɓi ko heewi ko

127 mbaaw-ƙen yeewtude heen. Kono hannde en mbaawataa faamnude fof. Kono, ina
128 waƙi gooɗga keewɓo maanaa mo mbaawaten mooftude e Ƴerƙe men. Ko nde Alla
129 haali, wiya Israa'iila'en: *“Ma mi yiy ƙaam yiyam, mi rewa e dow mon!”* (Fer
130 12.13)

131
132 Holi ko waƙi afƳe Israa'iila'en Ƴe maaydaani e Ƴe MisiranaaƳe Ƴe? ²e maayaani
133 sabu Alla udditanii Ƴe laawol daƙendoore, rewni ƙum e yiyam dammuwol. Laawol
134 ɗgol Alla waƙnoo mbele afƳe Ƴe mbaasa maayde ɗgol ko ɗgol ƙoo: Kala afo
135 gonɓo e galle mo ɗganndu-ƙaa damal mum ina moddi yiyam dammuwol, maa
136 daƙnde! Kono kala afo gonɓo e galle mo damal mum moddaani yiyam, maayat!

137
138 So woodiino cukalel gootel e afƳe Israa'iila'en naamninooɗgel baaba mum, wiya:
139 “Baaba, holi ko waƙi dammuwol ɗgol wiyaani waƙaani maayde?” Ndeen maa
140 baaba o jaabo wiya: *“iɗɗgel am, aƙa anndi, Alla fodii maayde kala afo e leydi*
141 *he. Kono Alla Jom yurmeende o haalanii en wiya so en mbarii dammuwol ɗgol*
142 *alaa ella, en Ƴaatii yiyam ƙam e damal galle men, musiiba o heƳataa en!*
143 *Dammuwol ɗgol foti ko maayde. Alaa e sago dammuwol ɗgol lomtoo maa. Maa*
144 *dammuwol ɗgol lomte no njawdi lomtinoondi Ƴiy taani men Ibraahiima o nih. Alla*
145 *men ko peewɓo! Haala makko e men ina laaƳi cer: “Ma mi yiy ƙaam yiyam, mi*
146 *rewa e dow mon!”* (Fer 12.13)

147
148 Jooni noon banndiraaƳe, pot-ƙen anndude ko ƙum ƙoo: E yeeso Alla, bani
149 Aadama'en fof mbayi ko no afƳe MisiranaaƳe e Israa'iila'en. Laawol Alla ceniɗgol
150 ɗgol fawi en ko maayde e ñaawoore Alla, enen fof. Ko ƙuum Binndi ƙi kaali nde
151 ƙi mbiyi: *Alaa ko yimƳe ceerti: yimƳe fof mbakkodinii te koññiima tedduɗgal Alla.*
152 *(Room 3.22-23) Kuugal jogorɗgal faweede e maƳƳe ɗgal ko halkaare haa abada,*
153 *Ƴe ɗgoƙƙinee Joomiraaɓo o e darja mum e semmbe mum.* (2 Tes 1.9)

154
155 Holi no mbaƙaten haa ndaƙen? Holi no Alla waawirta daƙndude bakkodinooƳe Ƴe e
156 njoƳdi bakkaat mumen, tawa haa jooni kaɗko Alla o hoƙi ko e peewal makko?
157 Hannde, en mbaawaa woƙƙoyde heen, kono ko pot-ƙen anndude ko ko ƙum ƙoo:
158 Dammuwol ɗgol Israa'iila'en mbarnoo ɗgam daƙde e musiiba maayde afƳe ɗgol,
159 wonnoo ko annama Daƙndoowo aduna, garnooɓo, rufi yiyam mum, yoƳi bakkaat
160 bani Aadama'en fof o. Ko ƙuum Binndi ƙi kaali, mbiyi: *Almasiihu o e hoore mum*
161 *maayii gootol ɗgam bakkatuuji, kaɗko peewɓo ɗgam ooñiiƳe o, ... kaɗko layya*
162 *men kewu daƙendoore o.* (1 Piy 3.18; 1 Kor 5.7) Hono noon, yiyam dammuwol
163 ƙam Israa'iila'en Ƴaatatnoo e dame galleeji mumen ɗgam daƙndude afƳe mumen
164 ƙam, wonnoo tan ko annama. ÷am wonnoo ko annama yiyam Daƙndoowo aduna o
165 rufnoo, mbele kala gooɗƙinɓo mo, waawa daƙde kuugal Alla ɗgal gasataa haa
166 abada ɗgal!

167

168 Aan noon, mbele aƙa anndi ko annabaaƴe ƴe mbinndi ko fayti e ƴiiƴam
169 Daƙndoowo o rufi ƙam, mbele Alla ina yaafoo bakkatuuji maa, tawa haa jooni,
170 heddi ko e peewal mum? Mbele a gooƙɗinii ko winndaa ko fayti e ƴiiƴam baaw-
171 ƙam daƙndude ma e jeyƙgol ƙam, te jokkondir-ma e Alla haa abada? Nãnde
172 ñalawma ñaawoore, mbele ma a daƙ kuugal Alla? So ƙuum alaa, mbele maa Alla
173 ñaawe hono no ñaawirnoo Misiranaaƴe ƴe nih?
174
175 Banndiraaƴe, on njaaraama sabu keƙogol mon. E yeewtere men aroore, so Alla
176 jaƴii, ma en njokku e taariiki annabi Muusaa e Israa'iil'en, haa njiyen no Alla
177 waƙirnoo laawol e nder geej he.
178
179 Yoo moƴƴere Alla jippo e mon, kadi miiƴto-ƙon ko Alla wiynoo Israa'iila'en ko: *“Ma*
180 *mi yiy ƙaam ƴiiƴam, mi rewa e dow mon!”* (Fer 12.13)

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42

Winndanne 34

LAAWOL E NDER GEEJ HE (Fer 13-15)

Asalaamaleykum banndiraaƴe heƴiiƴe, amin calma on e innde Alla Jom jam o, jiƴƴo yimƴe fof nana kadi njaƴa laawol peewal ɔgol o lelni ɔgol, mbele ina mbaawa dañdude e makko jam celluƴo haa abada. Amin mbeltii no feewi hannde e no min mbaawiri artude waƴande on yeewtere LAAWOL PEEWAL.

E jaɔde men ƴennunde, en njiyiino no Alla daƴndirnoo Israa'iila'en e maccuɔgaagu mumen, rewni ƴum e no halkirnoo afƴe Misiranaaƴe fof. Kono o daƴndi afƴe Israa'iila'en e maayde, sabu ƴiiƴam dammuwol ƴam ƴe moddinnoo e dame galleeji maƴƴe ƴam. Sabu Alla e hoore mum wiyiino: *“ƴiiƴam ƴam maa won maantoode e dow galleeji ƴi ɔgon-ƴon ƴi. Ma mi yiy ƴaam ƴiiƴam, mi rewa e dow mon,* musiiba o waasa heƴde on.” (Fer 12.13)

Hono noon, e oon jamma, leƴƴi Israa'iila'en fof njaltiino Misira. E gooɔga, oon jamma ƴe njaltata Misira, ko jamma weltaare mawnde wonnoo! ƴeewee tan! Hakke duuƴi teemedde nayi, aƴe ɔgoni tumaraɔkooƴe. Hakke duuƴi keewƴi, Misiranaaƴe ina leepta ƴe, ina tampina ƴe e liggeyaaji muusƴi. Kono jooni, ƴe keƴii koye maƴƴe. Ñande kewu daƴndoore nde, Alla daƴndii ƴe, ƴoggi maccuɔgaagu maƴƴe taƴii. Jooni, maa Alla aynu ƴe e jeereende he, ha ƴe njettoyoo leydi Kanaan, leydi ndi ɔganndu-ƴaa ko Alla fodannoo ƴum Ibraahiima, Isaaga e Yaakuuba gila ko ƴooyi. Kanaan ko leydi ndi Yaakuuba e ƴiƴƴe mum koƴnoo ko adii aƴe egga ƴe koƴoyaa leydi Misira mbele hoƴdoyde e Yuusufa. Hannde noon, ndiin leydi wiyetee ko Palestiin walla Israa'iila.

Jooni noon, ɔganniyo-ƴen heƴaade daarol kaawniɔgol paytuɔgol e no Alla daƴndiri Israa'iila'en e konu Fira'awna. Ko ƴuri heewde e ko njaɔɔgaten hannde, woni ko e Tawreeta, e deftere Fergo nde, e simoore sappo e nayaƴere he.

Binndi ƴi mbiyi: *Israa'iila'en ɔgummii Ramses payi Sukot. Ko ƴe hedde ujunnaaje teemedde jeegom worƴe timmuƴe, so tawii rewƴe e sukaaƴe ɔgalaa heen. Woƴƴe heewƴe ɔgummii baɔ yoo baɔ njanti e maƴƴe: aƴe njogii kadi oorle keewƴe gila e baali haa e beyi e nayi.* (Fer 12.37-38) *Muusaa nawori ƴiye Yuusufa, sabu Yuusufa woondaniino ƴiƴƴe Israa'iila, wiyi: ‘Alla maa ar e mon, nawon ƴiye am ɔgoƴƴitoo ƴoo fof.’... Joomiraaƴo o ardorii ƴe loocol cuurki: ñalawma loocol cuurki ɔgol holla ƴe laawol; jamma ɔgol wonta fooyre aɔgol yaynanoo ƴe mbele aƴe mbaawa yahde. Ko ƴuum waƴi, ƴe mbaawi yahde jamma e ñalawma fof. ɔgool loocol cuurki ittetaake jamma e ñalawma fof.* (Fer 13.19,21-22)

43 *Joomiraa£o o wiyi Muusaa: “Wiy Israa’iila’en yoo taaro... Ko e oon nokku*
44 *njippoto-£on, sara geej o. Fira’awna maa wiy fayde e Isara’iila’en: ‘ze majjii e*
45 *nder leydi he, jeereende uddii ¥e.’ Ma mi tii£nu hoore makko, ma o rew e mon,*
46 *kono no njogor-mi foolirde mo, ka¢ko e konu makko nih, maa addan am*
47 *teddu¢gal. Maa Misiranaa¥e ¢ganndu ko miin woni Joomiraa£o o.” Israa’iila’en*
48 *mba£i noon.*

49
50 *Laam£o Misira haalanaa jaltugol leñol ¢gol. Ndeen tan, ¥ernde makko e ¥er£e*
51 *watulaa¥e makko natti wayde no mbayatnoo e leñol ¢gol nih. ze mbiyi: “Holi ko*
52 *mba£-£en? En mba£ii ko boni, en ¢goppi Israa’iila’en njehi. En nattii huutoraade*
53 *liggeey ma¥¥e.” Fira’awna ha¥¥i wotiir mum, nawi konu mum. O yetti wotiraaji*
54 *teemedde jeegom ¥ur£i mojjude; o yetti kadi ko heddii e wotiraaji Misira ko. E*
55 *dow wotiraaji he fof, ko ha¥etee¥e tan ¢goni heen...*

56
57 *Misiranaa¥e - pucci e wotiraaji Fira’awna, wa££ii¥e mum, konu mum fof no fotiri -*
58 *abbii Israa’iila’en, njettii e mumen nde njofi e sara geej he... Fira’awna’en*
59 *¥adtiima, Israa’iila’en cooyonii ¥e, njiyi Misiranaa¥e ina ¢gara caggal mumen.*
60 *Israa’iila’en kuli kulol maw¢gol, ¥e ¢goni e wullude a¥e nodda Joomiraa£o o. ze*
61 *mbiyi Muusaa: “Mate genaale ¢galaa Misira saka a£a sokla addude min e nder*
62 *jeereende ¢gam warde min? Holi ko njaltinantaa min Misira? Wonaa ko £um min*
63 *mbiyatnoo maa Misira: ‘Woppu min, min ¢gollanoo Misiranaa¥e.’ Sabu gollanaade*
64 *Misiranaa¥e ¥urani min maayoyde e nder jeereende!” (Fer 14.1-7,9-12)*

65
66 *Holi ko Israa’iila’en mbiyatnoo? Ko wa£i ¥e dukdude? Ko ha£i ¥e wa£de hoolaare*
67 *ma¥¥e e Joomiraa£o? Mbele Alla da£ndu£o ¥e e maccu¢gaagu o, waawaa*
68 *da£ndude ¥e e konu Fira’awna? Ahaa kay! Kono Israa’iila’en miijanooki £uum*
69 *sabu kulol ma¥¥e mawnude. Geej ina wonnoo yeeso ma¥¥e, caggal ma¥¥e konu*
70 *Fira’awna nana ara ¢gam ruttinde ¥e walla nih warde ¥e! Holi no ¥e mbaawirta*
71 *da£irde? Ke£o-£en ko Muusaa wiynoo ¥e, e ko Alla wa£ani ¥e.*

72
73 *Muusaa wiyi ¥e: “Woto kulee hay huunde. Ndeeyee, yeewee faabu mo Joomiraa£o*
74 *o jogori faabaade on hannde, ¢gati Misiranaa¥e ¥e njiy-£on hannde ¥e, on*
75 *¢gontaa yiytude £umen haa abada. Joomiraa£o o maa ha¥ano on tawa o£on*
76 *ndeeyi.” Ndeen, Joomiraa£o o wiyi Muusaa: “Ko £ii gulaali ¢goni? Wiy Isara’iila’en*
77 *yoo njah! Aan, ummin sawru maa, fortu ju¢¢go maa e dow geej he, feccit mo;*
78 *Israa’iila’en naata e hakkunde geej he e dow leydi njoorndi. Miin, ma mi tii£nu*
79 *koye Misiranaa¥e, mbele ina ndewa e ma¥¥e naata kañum en ne. Ma mi moññu*
80 *Fira’awna e wotiraaji mum e wa££ii¥e mum e konu mum fof no fotiri haa ¥e*
81 *laatoo sabaabu darja am. Misiranaa¥e maa ¢ganndu ko miin woni Joomiraa£o o...”*
82 *Maleyka Alla gardinoo£o daaka Israa’iila’en o fayi caggal. Loocol cuurki gardinoo¢gol*
83 *¢gol fayi caggal kañum ne. ¿gol fayi hakkunde daaka Misira o e mo Israa’iila’en*

84 o. So jamma arii, heen baɕɕge e maggol niƴƴiɕat, heen baɕɕge yaynoo. Ko £uum
85 waɕi, konuuji £i ƴadtondiraani e nder jamma he.

86

87 Muusaa forti juɕɕgo mum e dow geej he. Joomiraaɕo o ruttiniri geej o henndu
88 fuɕnaaɕge, ndu wuttiri fitina jamma o fof. Ndu seeki geej o, diyye £e peccii.
89 Israa'iila'en naati e hakkunde geej he e dow leydi njoorndi. Diyye £e mbayi no
90 ƴale nih, juɕɕgo maƴƴe ñaamo e juɕɕgo maƴƴe nano. Misiranaaƴe ndiddi ƴe.
91 Pucci Fira'awna e wotiraaji mum e waɕɕiiƴe mum fof naati e hakkunde geej he.
92 Hedde weetndoogo, Joomiraaɕo o yeewi konu Misiranaaƴe ɕgu e nder loocol
93 jeyɕgol e cuurki he, firti £um. O itti mbegeejii wotiraaji £i, o saɕtini yahdu maƴƴe.
94 Misiranaaƴe ɕgoni e wiyde: "Ndogen, ɕgati Joomiraaɕo o woni ko e jiɕɕgande
95 Israa'iila'en, ina haƴoo en."

96

97 Joomiraaɕo o wiyi Muusaa: "Fortu juɕɕgo maa e dow geej he, mbele diyye £e ina
98 njooroo e dow Misiranaaƴe wondude e wotiraaji mumen e waɕɕiiƴe mumen."
99 Muusaa forti juɕɕgo mum e dow geej he. E subaka he, diyye £e puɕɕii artude.
100 Misiranaaƴe ɕgoni e dogde, haa njiyi diyye £e ina ƴadtoo £umen. Joomiraaɕo o
101 joori £e e dow maƴƴe. Diyye £e ɕgati, njooli wotiraaji £i, waɕɕiiƴe ƴe, wondude
102 e konu Fira'awna naatnooɕgu e nder geej he ina ridda Israa'iila'en ɕgu fof. Hay
103 gooto e maƴƴe daɕaani. Kono noon, tawi Israa'iila'en ƴe kañum'en taccii geej o e
104 dow leydi njoorndi. Diyye £e mbaynoo ko no ƴale nih e sawndooji maƴƴe. E oon
105 ñalawma, Joomiraaɕo o daɕndi Israa'iila'en e juu£e Misiranaaƴe. Isara'iila'en njiyi
106 Misiranaaƴe ina maayi e foɕɕgo geej he. Israa'iila'en njiyi baaw£e £e Joomiraaɕo
107 o fayri e Misiranaaƴe £e. 2e kuli Joomiraaɕo o, ƴe koolii Joomiraaɕo o, ƴe koolii
108 kadi Muusaa, carwoowo mum o. (Fer 14.13-31)

109

110 Tan, Muusaa e Israa'iila'en ƴe njimani Joomiraaɕo o ɕgol £oo jimol; ƴe mbiyi: "Mi
111 yimat Joomiraaɕo o, sabu o yaltinii darja makko... Ko Joomiraaɕo o woni semmbe
112 am, woni faandaare jim£i am; o wontii daɕndoore am..." (Fer 15.1-2)

113

114 Hono noon, ƴe ɕgoni e yimde aƴe njetta Alla sabu daɕndoore mawnde nde
115 waɕanii ƴe nde. Mariyaama, banndum debbo Muusaa e Haaruuna, yetti mbaggu,
116 rewƴe ƴe fof ndewi e makko ina njima, ina ɕgama! Mariyaama wiyi: "Njimee
117 Joomiraaɕo o! Sabu o hollirii darja makko! O weddiima nder geej puccu e sookee
118 mum." (Fer 15.21)

119

120 Banndiraaƴe, ko £uum woni daarol gooɕ£uɕgol paytuɕgol e no Alla fecciranii
121 Israa'iila'en geej. Holi no mbaawirten gasnirde jaɕde men hannde? ɕgasnirten nde
122 ko e naamnal beeƴɕgal, hono ɕgal £oo: Holi baawnoo£o daɕndude Israa'iila'en e
123 konu Fira'awna? Mbele aƴe mbaawnoo daɕndude koye maƴƴe? En njiyii no geej o
124 heedirnoo yeeso maƴƴe, konu Fira'awna ina ara caggal maƴƴe.

125

126 Mbele Israa'iila'en ina mbaawnoo daɓɓude koye mumen? Mbele aɓe mbaawnoo
127 yoornude geej o? Mbele aɓe mbaawnoo dartaade konu Fira'awna? Mbele aɓe
128 mbaawnoo daɓɓude koye maɓɓe? Holi baawnooɓo daɓɓude ɓe? Jaabowol ɗgol
129 ko gootol: Ko Alla tan gooto! Ko Alla tan waawnoo daɓɓude ɓe. Ko ɓuum
130 waɓnoo Muusaa wiyde ɓe: *“Woto kulee hay huunde. Ndeeyee, yeewee faabu mo*
131 *Joomiraaɓo o jogori faabaade on hannde!”* (Fer 14.13) Te kadi ko ɓuum waɓi,
132 caggal nde ɓe tacci geej o, ɓe ɗgoni e yimde aɓe mbiya: *“Ko Joomiraaɓo o woni*
133 *sembe am, woni faandaare jimɓi am; o wontii daɓɓoore am!”* (Fer 15.2)

134
135 Joomiraaɓo e hoore mum laatinooma daɓɓoore maɓɓe. Israa'iila'en mbaawaano
136 waɓde hay huunde ɗgam daɓɓude koye mumen e konu Fira'awna. Hay huunde,
137 so wonaa rewde e laawol ɗgol Alla udditannoo ɓe ɗgol, te caggal ɓuum, ɓe njetta
138 Alla sabu ko daɓɓi ɓe e maayde ko!

139
140 Banndiraaɓe heɓiiɓe, Alla yiɓi ko yimɓe fof ɗgannda e wonde bani Aadama'en fof
141 mbayi ko no Israa'iila'en nih. No maɓɓe nih, enen ne, en ɗgalaa hay yaakaare
142 wootere daɓde musiiba mawɓo jogorɓo jippaade e dow men ɓoo e yeeso seeɓa,
143 so tawii Alla daɓɓaani en heen. Ina waawi tawa geej alaa jeese men, kono
144 maayde e jeyɗgol nana ɓoo. Fira'awna e konu mum keedaani caggal men, kono
145 kalfaandi Seytaane wondude e bakkaat men njiɓi ko halkude en haa abada!

146
147 Holi baawɓo daɓɓude bani Aadama e ñaawoore Alla peewɓo, ceniiɓo o? Holi
148 baawɓo daɓɓude bakkodinooɓe ɓe e jeyɗgol ɗgol ñifataa ɗgol? Holi baawɓo
149 daɓɓude neɓɓo e doole Seytaane? Holi baawɓo daɓɓude en e ɓuum fof? Holi
150 baawɓo naatnude en aljanna? Ko Alla tan gooto! Ko Alla tan waawi daɓɓude en.
151 Neɓɓo jogaaki feere woɓnde waawnde daɓɓude hoore mum! Ko ɓuum Binndi ɓi
152 kaali, mbiyi: *Alla daɓɓiri on ko mojjere mum, rewni ɓum e hoolaare mon; ɓuum*
153 *yowitaaki e golle mon, yowitii ko e dokke Alla. Daɓɓoore mon wonaa njoɗdi golle*
154 *mon, mbele hay gooto ina waasa faarnaade heen.* (Efe 2.8–9)

155
156 Alla keewɓo yurmeende o, udditani bani Aadama'en laawol daɓɓoore mbele
157 daɓɓude ɓumen e doole Seytaane, e bakkaat e jeyɗgol. Alla yiɓi ko daɓɓude en
158 e ñaawoore mum hulɓiniinde nde, sumoore yimɓe kala, maaya e bakkatuuji mumen.
159 Kono Alla yiɓi ko ndewen e laawol daɓɓoore ɗgol o udditani en ɗgol!

160
161 Aan keɓiiɓo hannde, mbele aɓa anndi laawol daɓɓoore ɗgol Alla udditan-
162 mbele aɓa waawa daɓde doole Seytaane, e njoɗdi bakkaat, e kuugal jeyɗgol ɗgol?
163 Mbele ɗgon-ɓaa ko e laawol peewal ɗgol Alla waɓi mbele mbaawaa jokkondirde e
164 mum haa abada?

165
166 ɗgool laawol ɗgol Alla addi, yowitaaki e golle mojjere ɓe neɓɓo waawata waɓde,
167 walla e sarɓiiji diine. Sabu Alla haali, wiyi: *Daɓɓoore mon wonaa njoɗdi golle*

168 *mon, mbele hay gooto ina waasa faarnaade heen.* Holi ko woni laawol da£ndoore
169 *¢gol Alla lelñi? Ko laawol Da£ndoowo cenii£o o, ummii£o dow asamaan, maayi,*
170 *wuurti o, ¢gam wa£ande moÿÿere kala goo¢£in£o mo, o itta £um e doole bakkaat*
171 *wondude e kulol maayde. Binndi cenii£i £i kaali ko fayti e oon Da£ndoowo Jom*
172 *baaw£e. ÷i mbiyi: Hay gooto go££o waawaa da£ndude, ¢gati en tellinanaaka hay*
173 *innde wo£nde wootere nde pot-£en da£ndireede. (Gol 4.12)*

174

175 Ko ÷a£ndoowo o woni laawol ¢gol Alla lelñi. ÷a£ndoowo o wiya: “*Ko miin woni*
176 *laawol ¢gol, woni goo¢ga o, woni ¢guurndam £am.*” (Yuh 14.6) “*E goo¢ga e*
177 *goo¢ga, mbo£o wiya on: Kala nan£o ko¢¢gol am goo¢£ini nel£o mi o, heÿii*
178 *¢guurndam haa abada. Oon fawetaake kuugal, iwii e maayde, fayii e ¢guurndam.*”
179 (Yuh 5.24)

180

181 Aan noon, mbele a iwii e maayde a fayii e ¢guurndam?

182

183 ÷uum noon banndiraaÿe, on njaaraama. E yeewtere men aroore, so Alla jaÿii, ma
184 en njiyi no Alla rokkirnoo Israa’iila’en ¢guura e nder jeereende he.

185

186 Yoo moÿÿere Alla won e mon, te miiyto-£on e ko Binndi £i kaali, nde mbiyi: *Alla*
187 *da£ndiri on ko moÿÿere mum, rewni £um e hoolaare mon; £uum yowitaaki e golle*
188 *mon, yowitii ko e dokke Alla. Da£ndoore mon wonaa njoÿdi golle mon, mbele hay*
189 *gooto ina waasa faarnaade heen. (Efe 2.8-9)*

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42

Winndande 35

¿GUURA E NDER JEEREENDE HE (Fer 16–17)

Asalaamaleykum banndiraa~~ƴe~~ he~~ƴii~~ƴe. Amin calma on e innde Alla Jom jam o, jif~~ƴo~~ yim~~ƴe~~ fof nana kadi nja~~ƴa~~ laawol peewal ~~ƴ~~gol o lel~~ni~~ ~~ƴ~~gol, mbele ina mbaawa da~~ƴ~~dude e makko jam cellu~~ƴo~~ haa abada. Amin mbeltii no feewi hannde e no min mbaawiri artude wa~~ƴ~~ande on yeewtere mon LAAWOL PEEWAL.

E ja~~ƴ~~de men ~~ƴ~~ennunde, en njiyiino no Alla da~~ƴ~~ndirnoo Israa’iila’~~en~~ e juu~~ƴe~~ Fira’awna e konu mum. Nde Israa’iila’~~en~~ njettii e fo~~ƴ~~ƴgo geej he, ~~ƴe~~ ~~ƴ~~galaano hay feere wootere da~~ƴ~~de konu Fira’awna ~~ƴ~~gu. Kono en njiyiino no Alla seekirnoo ndiyam ~~ƴ~~am, mbele a~~ƴe~~ tacca geej o e leydi njoorndi. Kono nde konu Misira ~~ƴ~~gu abbii ~~ƴe~~, ka~~ƴ~~um fof yooli. Ko e oon ~~ƴ~~alawma, Joomiraa~~ƴo~~ o da~~ƴ~~ndi Israa’iila’~~en~~ e juu~~ƴe~~ Misiranaa~~ƴe~~. Te nde ~~ƴe~~ njiyii no baaw~~ƴe~~ Alla ~~ƴe~~ potiri, ~~ƴe~~ kuli, ~~ƴe~~ ~~ƴ~~goni e yimde mo a~~ƴe~~ mbiya: *“Ko Joomiraa~~ƴo~~ o woni semmbe am, woni faandaare jim~~ƴi~~ am; o wontii da~~ƴ~~ndoore am!”* (Fer 15.2)

÷oo ~~ƴo~~ tol~~ni~~–~~ƴ~~en e deftere Fergo nde, Israa’iila’~~en~~ ~~ƴ~~goni ko e jeereende, hakkunde Misira e Kanaan. Kanaan ko leydi ndi Alla fodannoo maama ma~~ƴ~~ƴe Ibraahiima e iwdi mum, rokki ~~ƴ~~umen. Hannde noon, ma en njiy no Alla toppitirinoo Israa’iila’~~en~~ e nder jeereende he. Binndi ~~ƴi~~ ina kollita en no Alla ka~~ƴ~~um e hoore mum ardorinoo ~~ƴe~~, rewni ~~ƴe~~ e loocol cuurki maw~~ƴ~~gol ~~ƴ~~alawma, e loocol fooyre jamma. Goo~~ƴ~~ga laa~~ƴ~~ƴo cer o ko ~~ƴ~~um ~~ƴo~~o: So Alla reenaano ~~ƴe~~, ~~ƴe~~ majjatno e nder jeereende he.

µeewee tan no Israa’iila’~~en~~ ~~ƴ~~gonirnoo. ²e ~~ƴ~~gonnoo ko di~~ƴ~~ƴal keew~~ƴ~~gal. Di~~ƴ~~ƴal ~~ƴ~~ur~~ƴ~~gal Fuuta~~ƴ~~koo~~ƴe~~ fof heewde! E nder jeereende yoornde! Jeereende nde ~~ƴ~~ganndu–~~ƴ~~aa alaa ~~ƴ~~aa~~de~~, alaa yarde. Di~~ƴ~~ƴal maw~~ƴ~~gal e nder ladde nde alaa hay huunde, so wonaa leydi e le~~ƴ~~ƴe joor~~ƴe~~. Holi no le~~ƴ~~ƴi Israa’iila njogornoo wuurdude? Holi baawnoo~~ƴo~~ da~~ƴ~~ndude ~~ƴe~~ e heege e ~~ƴ~~omka? Holi no ~~ƴ~~gaal di~~ƴ~~ƴal maw~~ƴ~~gal e jaw~~ƴ~~eele mum mbaawirta da~~ƴ~~nde ~~ƴ~~aa~~de~~ e yarde tawa fof ina timmi? Mbele a~~ƴe~~ mbaawnoo ~~ƴ~~amminde koye ma~~ƴ~~ƴe? Alaa! Holi baawnoo~~ƴo~~ ~~ƴ~~amminde ~~ƴe~~ noon? Jaabowol ~~ƴ~~gol ko gootol tan. Ko Alla tan gooto waawnoo wuurnude ~~ƴe~~ e reende ~~ƴe~~!

Mbele Israa’iila’~~en~~ koolinooma Alla mumen? Walla mbele a~~ƴe~~ mbiyatnoo: *“Holi ko ~~ƴ~~aa~~de~~, holi ko njaraten?”* E goo~~ƴ~~ga, Israa’iila’~~en~~ ina potnoo hoolaade Joomiraa~~ƴo~~ o. Alla wa~~ƴ~~aniino ~~ƴe~~ ko mawni. O ittii ~~ƴe~~ e maccu~~ƴ~~gaagu ma~~ƴ~~ƴe, o rewni ~~ƴ~~um e musibbaaji sappo ~~ƴi~~. O da~~ƴ~~ndii a~~ƴe~~ ma~~ƴ~~ƴe, o rewni ~~ƴ~~um e ~~ƴ~~i~~ƴ~~am dammuwol. O feranii ~~ƴe~~ laawol e hakkunde geej bo~~ƴ~~eejo o. Te jooni, omona heedi

85 Joomiraaʼo o yamirnoo e pokkitgol mumen ko. ²e njippoyii e nokku biyeteeʼo
86 Refidim, ~~Ƴe~~ ɕgalaano hay to~~Ƴere~~ ndiyam ko ~~Ƴe~~ njari. Ndeen, ~~Ƴe~~ ndaardi Muusaa
87 duko, ~~Ƴe~~ mbiyi: “Rokku min ndiyam ko min njari.” Muusaa jaabii ~~Ƴe~~, wiyi. “Ko
88 waʼi oʼon ndaarda mi duko? Ko waʼi oʼon ~~Ƴe~~ewtindoo Joomiraaʼo o?” Kono
89 yim~~Ƴe~~ ~~Ƴe~~ ina ʼomʼunoo haa no feewi, ~~Ƴe~~ mbiyi a~~Ƴe~~ laawondira e Muusaa. ²e
90 mbiyi: “Ko waʼi njaltin-ʼaa min Misira? Ko mbele wardude min ʼomka, minen e
91 ~~Ƴes~~ɕgu amen e jawdi amen?” ÷oon, Muusaa ~~Ƴa~~agii Joomiraaʼo o haa no feewi,
92 wiyi: “No ~~Ƴee~~ yim~~Ƴe~~ mbaʼantee? ²ooyi juuti fof, ma ~~Ƴe~~ mbeddo mi kaaye.”

93

94 Joomiraaʼo o wiyi Muusaa: “Ardo yim~~Ƴe~~ ~~Ƴe~~, naworaa maw~~Ƴe~~ Israaʼiilaʼen. ~~mu~~ttu
95 sawru ndu piyruno-ʼaa maayo ndu, njahaa. Miin, ma mi daro e yeeso maa, e
96 dow haayre Horeb, piyaa haayre nde, maa ndiyam yaltu heen, yim~~Ƴe~~ ~~Ƴe~~ njara.”
97 Ko noon Muusaa waʼiri ʼum e jeese maw~~Ƴe~~ Israaʼiila. (Fer 17.1-6) Ndiyam
98 keewʼam yalti e haayre he, sarii e jeereende he, dental ɕgal fof yarii, kañum e
99 jawdi mum.

100

101 Ndaro-ʼen ʼoo seeʼa, miijo-ʼen e daarol ɕgol njaɕɕgu-ʼen hannde ɕgol. Caggal
102 ko Alla waʼani Israaʼiilaʼen ko fof, mbele ~~Ƴe~~ ɕgooɕɕinii Alla? Mbele ~~Ƴer~~ʼe ma~~Ƴe~~
103 keewiino njettoor Alla caggal ko Alla waʼani ~~Ƴe~~ ko fof. Alaa! ²e ɕgooɕɕinaani Alla,
104 sabu ~~Ƴe~~ ɕgonnoo ko e dukde e ~~Ƴe~~ewtindaade Alla daʼndunooʼo ~~Ƴe~~ e musibbaaji
105 keewʼi o.

106

107 Alla noon kañum, holi ko waʼnoo? O waʼnoo ko ko ~~Ƴur~~ti hakkillantaagal neʼʼo.
108 Joomiraaʼo o, e muñal mum e moyyere mum, rokkiino ~~Ƴe~~ ñaamde e yarde e nder
109 jeereende he. Mbele Israaʼiilaʼen ina kaandi e ndeen moyyere Alla? Alaa! ²e
110 kaandi ko e kuugal makko. Ko waʼi Alla hollude ~~Ƴe~~ moyyere mum? Sabu Alla ko
111 aadiyaɕke, te ko keewʼo yurmeende.

112

113 Alla ko Jom yurmeende. Ko yurmeende makko waʼi mo rokkude Israaʼiilaʼen
114 ñaamde e yarde fof, hay so tawii ko ~~Ƴe~~ bakkodinoo~~Ƴe~~, ~~Ƴe~~ ɕgonaa aadiyaɕkoo~~Ƴe~~.
115 So tawiino daʼde heege e ʼomka yowitinoo ko e moyyere Israaʼiilaʼen, kam~~Ƴe~~ fof
116 ~~Ƴe~~ maayatno e nder jeereende he.

117

118 Kono kadi, ɕgannden Alla reeniraani ~~Ƴe~~ yurmeende mum tan, o reeniri ~~Ƴe~~ kadi ko
119 ha o waʼa ko o wiynoo ko. No njaɕɕgirno-ʼen ʼum gila adan nih, Alla e hoore
120 mum, fodiino barkinde leyyi aduna ʼi fof, rewna ʼum e leñol Israaʼiila, sabu ko e
121 maggol annabaa~~Ƴe~~ ~~Ƴe~~, Binndi ceniifii ʼi e Daʼndoowo aduna o fof potnoo yaltude.

122

123 Eey, Alla ko aadiyaɕke, ko keewʼo yurmeende. Ko kaɕko woni Alla gooɕga e Alla
124 yiʼde. E gooɕga, Israaʼiilaʼen kaandaano e yiʼde Alla. Kono nde ~~Ƴe~~ ndoɕki doole,
125 haa a~~Ƴe~~ njenna Alla, Alla rokkii fiʼnde yiʼde mum e ma~~Ƴe~~ nde tellinani ~~Ƴe~~
126 ɕguura ɕgummiika dow asamaan.

127

128 Ina waawi wooda naamniifoo, wiya: “Taariiki Israa’iila’en, holi nafaore jogii e
129 *çguurndam men hannde?*” Haala Alla wiya: *÷een ge£e keçiri Israa’iila’en ko çgam*
130 *laataade yeruuji, £e mbinndiraa ko çgam reentinde en, enen wonçe e gasirde*
131 *aduna çe.* (1 Kor 10.11) No Alla da£ndiri Israa’iila’en e tampere jeereende nde,
132 ko hono noon kadi Alla yi£iri da£ndirde bani Aadama’en fof e halkaare bakkaat.

133

134 Amin naamnoo on: Israa’iila’en, holi ko potnoo wa£de haa mbaasa halkaade e
135 nder jeereende he? ²e koccatno çguura ka Alla tellinani çe dow asamaan ka, çe
136 ñaama. Da£ndoore maççe e nder jeereende he, holi to ummii? Mbele nde ummii
137 ko e njoçdi golle maççe? Alaa! Kamçe çe çgalaano baw£e da£ndude koye maççe
138 e heege, £omka e maayde. ²e mbaawaano wa£de hay huunde, so wonaa ñaamde
139 çguura ka Alla tellinani çe ka e yarde ndiyam £am Alla addani çe £am.

140

141 Binndi cenii£i £i kollitii en wonde enen fof ko en bakkodinooçe no Israa’iila’en çe
142 nih, te en çgalaa feere da£ndude koye men e doole bakkaat wondude e ñaawoore
143 Alla feewnde nde. Ina waawi tawa a wonaani e jeereende yoornde kos no
144 Israa’iila’en nih, kono haa jooni mbeelu maayde nana tiimi e maa, no çgu tiimirnoo
145 e maççe nih. Haala Joomiraa£o ka ina laaçi cer: Kala calii£o feere da£ndoore nde
146 Alla addi nde, maaydata ko e bakkatuuji mum, naata jeyçgol çgol ñifataa haa
147 abada çgol.

148

149 Maaydude e bakkatuuji! Arde ñaawoore Alla! Naatde jeyçgol! ÷uum fof ko musiiba
150 maw£o! Kono kabaaru moçyo o ko hay gooto wiyaaka yo maaydu e bakkatuuji
151 mum alaa e sago. No Alla rokkirnoo Israa’iila’en çguura mbele ina mbaasa maayde
152 heege e nder jeereende he, ko hono noon kadi Alla rokkiri en çguura mbele e£en
153 mbaawa wuurde e aduna e laakara fof.

154

155 Holi kaan çguura ndokkoowa çguurndam haa abada? Mbele ina wa£i çguura wonka
156 e dow leydi, ka çganndu-£aa so a ñaamii £um, ma a waaw wuurde e jokkondiral
157 maa e Alla, haa abada? Alaa, kaan çguura woodaani e dow leydi. Holi to çguura
158 ndokkoowa çguurndam haa abada ka woni?

159

160 Banndiraaçe, çganndee, hakke duuçi ujunere e teemedde joyi caggal nde
161 Israa’iila’en ñaami ‘manna’ o e jeereende he, Alla jippinii Da£ndoowo aduna o. Ko
162 kaçko e hoore makko woni çguura ka Alla tellini mbele ina da£nda yimçe aduna
163 çe e halkaare bakkaat, maayde, ñaawoore e jeyçgol. Ke£o-£en, kadi miijo-£en no
164 moçyi ko Da£ndoowo o haalnoo, kañum e hoore mum nde wonnoo e aduna he
165 nde. O wiya: *“E gooçga e gooçga, mbo£o wiya on, kala gooç£in£o, heçii*
166 *çguurndam haa abada. Ko miin woni çguura çguurndam ka. Taaniraaçe mon ñaamii*
167 *manna nder jeereende, te maayii. Çguura çgummiika dow asamaan ka ko nih wayi,*
168 *kala ñaam£o heen, maayataa. Ko miin woni çguura çguurka çgummiika dow*

169 *asamaan ka. - Kala gar£o e am, wontaa hey£u, kadi kala goo££in£o mi,*
170 *£om£ataa ko heddi heen ko.”* (Yuh 6.47-50,35)

171

172 On njaaraama! E yeewtere men aroore, so Alla ja¥ii, ma en njij no Alla rokkiri
173 Israa'iila'en Jamirooje sappo £e.

174

175 Yoo mo¥yere Alla won e mon, te miiyto-£on ko Da£endoowo o e hoore mum
176 haalnoo, nde wiya: *“Ko miin woni £guura £guurndam ka. Kala gar£o e am, wontaa*
177 *hey£u, kadi kala goo££in£o mi, £om£ataa ko heddi heen ko.”* (Yuh 6.35)

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42

Winndannde 36

HAAYRE SINAYI (Fer 19–20)

Asalaamaleykum banndiraaƴe heƴiiƴe. Amin calma on e innde Alla Jom jam o, jiƴƴo yimƴe fof nana kadi njaƴa laawol peewal ɔgol o lelni ɔgol, mbele ina mbaawa dañdude e makko jam celluƴo haa abada. Amin mbeltii no feewi e ko min mbaawi artude hannde waƴande on yeewtere mon LAAWOL PEEWAL.

E jaɔde men ƴennunde, en njiyiino no Alla toppitorinoo Israa’iila’en e nder jeereende yoornde, rokki ƴumen ɔguura ɔgummiika dow asamaan mbele aƴe mbaasa maayde heege. Kono en njiyiino kadi no Israa’iila’en ƴeewtindirinoo Alla laabi keewƴi sabu waasde maƴƴe wonde aadiyaɔkooƴe e waasde maƴƴe gooɔƴinde Alla.

Hannde noon, ma en njiy no Alla feeñanirnoo Israa’iila’en e nder jeereende he, rokki ƴumen laawol mum ceniɔgol ɔgol. Eƴeni njaɔɔga e Tawreeta, e deftere Fergo he, e simoore sappo e jeenaƴere nde. Aaye gadano o wiya: *Ñande timmi lebbi tati caggal nde Israa’iila’en njalti Misira, ƴe njettii ñande heen jeereende Sinayi.* (Fer 19.1)

Holi to Muusaa e Israa’iila’en tolninoo e nder jeereende he? ^{2e} njettiima e haayre wiyeteende Sinayi. Mbele oƴon ciftora to Muusaa wonnoo nde Alla noddii ƴum gadanol, e soƴoƴuru huƴƴooru ndu sumataa ndu? Eey, ko e ndeen haayre Sinayi wonnoo. En njiyii no Alla haaldirnoo e Muusaa e ndeen haayre Sinayi, wiya ƴum: *“Mi yiyii mette yimƴe am wonƴe Misira ƴe... Ko ƴuum waƴi, njippii–mi mbele mboƴo daƴnda ƴe... Jooni noon, yah, mi nelii ma to Fira’awna... Ma mi wondu e maa. ƴum ƴoo maa won maande ko miin nel maa: so tawii a yaltinii yimƴe am Misira, ko e ndee haayre mbaƴanton mi sadakeejii kirseteeƴi.”* (Fer 3.7–8,10,12)

Mbele Alla waƴaniino Muusaa ko wiyoo ƴum ko? Ahaa kay, o waƴii. En njiyii kadi wonde Alla ko aadiyaɔke, sabu ƴo njaɔɔgu–ƴen e Tawreeta ƴo, Muusaa e dental Israa’iila’en fof nana les haayre nde, no Alla wiyrunoo ƴum Muusaa nih e soƴoƴuru huƴƴooru he: *“So tawii a yaltinii yimƴe am Misira, ko e ndee haayre mbaƴanton mi sadakeejii kirseteeƴi.”*

Mbiƴten noon, haa njiyen no Alla haaldirnoo e Muusaa e Israa’iila’en fof e haayre Sinayi he. Binndi ƴi mbiyi: *Muusaa ɔabbi dow haayre fayde to Alla. Joomiraaƴo o noddii mo to haayre to, wiya: “Ko nih kaalanirtaa iwdi Yaakuuba, maanaam Israa’iila’en, mbiyaa ƴumen: ”On njiyii ko mbaƴ–mi Misiranaaƴe, no ƴettir–mi on, ɔgaddu–mi on e am nih... Jooni noon, so on nanii haala am, on ndeenii aadi*

43 *am, ma on ɔgon geɛal am ɔgal njoŋan-mi hoore am e hakkunde lejyi he fof;*
44 *ɔgati leydi ndi fof ko jeyi am; kono onon, ma on ɔgonan am leñol yettinooɤe*
45 *sadak, leñol ceniɔgol.” Ko kaan haala kaalantaa ɤesɔgu Israa’iila. Caggal ɛuum,*
46 *Muusaa yehi noddoyde mawɤe leñol ɤe, o haalani ɛumen kaan haala fof, ko*
47 *Joomiraaɛo o yamirnoo mo ko fof. Yimɤe ɤe fof ɤamdi njaabii: “Ma min mbaɛ ko*
48 *Joomiraaɛo o wiyi ko fof!” (Fer 19.3-8)*

49
50 Mbele on nani no moyyi ko Israa’iila’en njaabinoo Alla? 2e mbiyi: *“Ma min mbaɛ*
51 *ko Joomiraaɛo o wiyi ko fof!”* Ko ɤe kaalatnoo ko, mbele ɤe mbaɛii ɛum? Mbele
52 aɤe mbaawii rewde jamirooje Alla ɛe fof? Alla kañum, ina anndunoo e wonde
53 Israa’iila’en mbaawaa waɛde ko o wiyi ɛumen ko fof. Alla yiɛnoo ko hollude ɤe
54 waasde maɤɤe waawde waɛde ko welii Alla, te ɤe njaɤa ko ɤe bakkodinooɤe e
55 yeeso makko, te kadi ɤe ɔgooɔɛina kabaaru moyyo paytuɛo e Daɛndoowo jogorɛo
56 arde e aduna he daɛnda bakkodinooɤe ɤe. Alla yaafinooa bakkatuuji taaniraaɤe
57 maɤɤe Ibraahiima, Isaaga e Yaakuuba sabu hoolaare mumen aadi Alla, te Alla
58 yiɛnoo kadi ko yaafiraade Israa’iila’en sabu hoolaare mumen. Alla jogaaki laawol
59 goɛɔgol baawɔgol daɛndude bani Aadama’en; ko ɛuum waɛi Binndi ɛi wiyde: *Ina*
60 *laaɤi hay gooto naɔɔgirtaake peewɛo e yeeso Alla sariya o, ɔgati peewɛo wuurdat*
61 *hoolaare. (Gal 3.11)*

62
63 Kono, haa ɛo njahraten ɛo, Israa’iila’en cikkata ko ina mbaawi timminde kala
64 peewal sabu golle mumen. Ndaw famɛeende hakkille! 2e njejjitii wonde laabi
65 keewɛi, ɤe ndoɔkii waɛde ko weli Alla, ɤe njennii ɛum. 2e ɔganndaano no bakkaat
66 maɤɤe o fotnoo mawnude e yeeso Alla! E miijo maɤɤe, bakkaat ko hay huunde,
67 kono e jiyɛe Ñaawoowo ɤe o, bakkaat ko huunde hulɤiniinde! Alla ko ceniiɛo, te
68 ko timmuɛo, o waawaa jaɤde ko timmaani! Kono haa jooni, Israa’iila’en
69 ɔganndaano ɛuum, ko ɛuum waɛi ɤe jaabaade ko ɤe njaabii ko: *“Ma min mbaɛ*
70 *ko Joomiraaɛo o wiyi ko fof.”*

71
72 Kono Alla yiɛnoo ko hollude Israa’iila’en wonde kañum ko ceniiɛo, waawaa
73 hoɛdude e bakkaat. Alla yiɛnoo ko anndinde ɤe ɤe mbaawaa waɛde ko wiyi ko
74 fof. Jooni noon, ɤennen haa njiyen no Alla jipporinoo e dow haayre Sinayi nde,
75 holli darja mum e senaare mum, so ɛuum ɤennii, rokka Israa’iila’en jamirooje
76 sappo ɛe.

77
78 Binndi ɛi mbiyi: *Joomiraaɛo o wiyi Muusaa: “Yah to yimɤe ɤe, cennaa ɛumen*
79 *hannde e jaɔɔgo; yo ɤe ɔguppu comci maɤɤe. Yo ɤe peewnitano ɤaawo-jaɔɔgo.*
80 *Miin Joomiraaɛo o, ma mi jippo too, e dow haayre Sinayi he, tawa yimɤe ɤe fof*
81 *ina jeeewa. Waɛan yimɤe ɤe keeri baɔɔgeeji ɛi fof, mbiyaa ɛumen woto ɔabbu e*
82 *mayre, yoo ndeento hay memde kommbol mayre. Kala memɛo nde ina foti faweede*
83 *kuugal maayde. Juɔɔgo memataa joomum; joomum foti ko wardeede kaaye walla*
84 *fiɛee laaɛe. So yimɤe so jawdi, alaa heen fof ko woppetee wuura.”... E subaka*

85 *ñalawma tataɓiijo he, digaali ndilli, majje maji, ruulde tekkunde ruylini to dow*
86 *haayre to; buut wutti no feewi. Wonnooɓe e nder daakaa ɓe fof ɗgoni e siññude.*
87 *Muusaa yaltini ɓe daakaa o ɗgam fottoyde e Alla. 2e ndarii to les haayre to.*
88 *Haayre Sinayi nde fof woni e suurkude sabu Joomiraaɓo o tellinoo e mayre ko e*
89 *hakkunde jeyɗgol. Cuurki ki ɗabbi dow, haa wayi no cuurki cumu ladde nih.*
90 *Haayre nde fof dilli no feewi. Gulaali buut ɓi ɗgoni e ɓeydaade mawnude...*
91 *Joomiraaɓo o tellii to dow haayre Sinayi to, to ceɓɓe mayre to... (Fer 19.10-*
92 *13,16-20)*

93

94 *Alla haali ɓii koɗɗguli fof, wiyi: “Ko miin woni Joomiraaɓo, Alla maa,*
95 *jaltinɓo ma Misira, leydi maccuɗgaagu.*
96 *A dañataa allaaji goɓɓi e yeeso am!*
97 *A waɗantaa hoore maa sanamuuji, ... sabu miin, Joomiraaɓo, Alla maa, ko*
98 *mi Alla Kiroowo.*
99 *A innataa Joomiraaɓo Alla maa e mehre, ɗgati Joomiraaɓo o waasataa*
100 *ñaawde kala innoowo ɓum e mehre!*
101 *Siftor ñalawma foofere o, hormo mo!*
102 *Teddin yumma maa e baaba maa!*
103 *A warataa hoore!*
104 *A jinataa!*
105 *A wujjataa!*
106 *A seedtotaako fenaande e dow koɓɗiiɓo maa!*
107 *A hatojintaa e galle koɓɗiiɓo maa, walla debbo mum, walla maccuɓo mum,*
108 *walla korɓo mum, walla holsere mum, walla mbabba mum, walla kala ko*
109 *jeyi!”*

110

111 *Yimɓe ɓe fof nani digaali ɓi e sawta buut o; ɗgoni e ndaarde majje ɓe e haayre*
112 *suurkoore nde. Nde yimɓe ɓe njiji ɓuum, ɗgoni e siññude, lusindii. 2e mbiyi*
113 *Muusaa: “Haaldu e amen, aan tan, min keɓo maa. Kono woto Alla haaldu e*
114 *amen, woto min maayde.”*

115 *Muusaa wiyi yimɓe ɓe: “Woto kulee; ɗgati ko ɗgam yeewtindaade on Alla ardi,*
116 *mbele oɓon kula ɓum, mbaason bakkodinde.” Yimɓe ɓe lusindii. (Fer 20.1-21)*

117

118 *Ko ɓoo kaaɗaten hannde e Binndi he, kono so Alla jaɓii, ma en ndutto, e jeewte*
119 *men garooje, paammen jamirooje Alla ɓe gooto gooto. Kono, hade men waynondirde*
120 *hannde, holi ko Alla yiɓi anndinde en e ko njaɗɗgu-ɓen hannde ko. Ko pot-ɓen*
121 *anndude ko ko ɓum ɓoo: Alla ko ceniiɓo, te en mbaawaa ɓadtoraade mo peeje*
122 *koye men. Ko ɓuum Binndi ceniiɓi ɓi kaali, nde mbiyi: Aadee kala ko huɓo (1*
123 *Piy 1.24) te Alla ko jeyɗgol doytinoowol. (Bar 12.29)*

124

125 *E fuɓɓoode jaɗde men hannde, en nanii no Israa’iila’en mbiyrunoo Muusaa: “Ma*
126 *min mbaɓ ko Joomiraaɓo o wiyi ko fof!” (Fer 19.8) 2e mbiyri noon ko ɓe*

127 ϕ ganndaa senaare Alla nde. ²e cikkatnoo ko, e peeje maa \neq e, a \neq e mbaawi wa \neq de
128 ko weli Alla. Kono nde Alla fee \neq nani \neq e e haayre Sinayi nde, mii \neq jo ma \neq \neq e wayliima
129 no feewi. Nde Israa'iila'en nani digaali, njiyi majje, njiyi haayre nde ina dilla, \neq e
130 nani daande Alla ina totta \neq e jamirooje sappo \neq e, \neq e kuli, \neq e ϕ goni e si \neq nude, \neq e
131 ndarii to wo \neq \neq i, \neq e mbiyi Muusaa: "*Haaldu e amen, aan tan, min ke \neq o maa.*
132 *Kono woto Alla haaldu e amen, woto min maayde!*" (Fer 20.19)

133
134 Ko \neq oon Israa'iila'en pu \neq \neq i anndude senaare Alla e waasde mumen waawde
135 \neq a \neq aa \neq e Alla. \neq o les haayre Sinayi \neq o, \neq e ngandii ko Binndi \neq i kaali, nde mbiyi:
136 *Aadee kala ko hu \neq o te Alla ko jey ϕ gol doytinoowol.* (1Piy 1.24; Bar 12.29) E
137 taweede Joomiraa \neq o o, mbele Israa'iila'en ina mbaawi wi \neq de: "Alaa ca \neq eele! Ma
138 min mba \neq ko Joomiraa \neq o o wi \neq i ko fof!"? Alaa! Jooni, Israa'iila'en ϕ ganndii
139 wonde \neq e ke \neq i ca \neq eele maw \neq e! Jooni, \neq e njiyi no Alla e laawol mum cenorii, tawi
140 kam \neq e \neq e cenaaki! ²e mbaynoo ko no hu \neq o yoorko sara jey ϕ gol doytinoowol nih!

141
142 Aan ke \neq i \neq o hannde, mbele a \neq a anndi senaare Joomiraa \neq o nde? Mbele a yi \neq i no
143 Alla e laawol mum cenorii e no peewiri. Mbele a \neq a anndi no \neq ernde maa e golle
144 maa mbaasiri timmude e yeeso Joomiraa \neq o o? So \neq um alaa, mbele mbay- \neq aa ko
145 no Israa'iila'en mbaynoo, nde mbiy \neq oo: "Alaa ca \neq eele! Ma min mba \neq ko
146 Joomiraa \neq o o wi \neq i ko fof! Sabu golle amen mo \neq ye, ma min naat aljanna!" E
147 goo ϕ ga, ϕ goon mii \neq jo yerondiraani e mii \neq jo Alla. Mbele Jom senaare o ina waawi
148 ho \neq dude e so \neq e, walla bakkaat? Mbele Alla ina ja \neq a ko timmaani? Muk! Alla ko
149 timmu \neq o, te waawaa ho \neq dude e ko senaaki! Mbele a \neq a anndi \neq uum? Walla cikku-
150 \neq aa ko golle maa mo \neq ye maa momtu bakkatuuji maa? So tawii ko noon dey, Alla
151 wonataa \neq aa \neq wo \neq o peew \neq o! Mba \neq en yeru: \neq aa \neq wo \neq o gooto ina haalda e bar \neq o
152 hoore, wiya \neq um: "A wa \neq i ko boni e ko mbar- \neq aa ne \neq o ko, kono sabu golle
153 maa mo \neq ye \neq e mba \neq no- \neq aa gila ko \neq ooyi, mi wa \neq ataa ma hay huunde." Holi ko
154 mbiyaten oon \neq aa \neq wo \neq o? Mbiyaten ko o wonaa \neq aa \neq wo \neq o peew \neq o.

155
156 Banndiraa \neq e, ciftoree, Alla ka \neq um ko \neq aa \neq wo \neq o peew \neq o, te waawaa yejjitirde
157 bakkatuuji \neq i noon. Joomi men Alla, \neq aa \neq wo \neq o aduna o, ko ko feewi tan wa \neq ata!
158 Te peewal Alla ϕ gal ko nih wi \neq i: Njo \neq di bakkaat ko maayde wondude e jey ϕ gol
159 ϕ gol \neq ifataa haa abada maanaam seertude e Alla haa abada! Golle mo \neq ye \neq e
160 mba \neq aten mbaawaa momtude bakkatuuji men! Binndi \neq i kaalii ko fayti e golle men
161 mo \neq ye, \neq i mbiyi: *Enen fof, mbay- \neq en ko no wondu \neq e e so \neq e nih, te golle men*
162 *peew \neq e fof nana ciccira no comcol tunwu ϕ gol nih.* (Esa 64.5) Alla Jom senaare
163 o wayi ko no jey ϕ gol ku \neq oowol nih, te golle mo \neq ye bani Aadama'en mbayi ko no
164 hu \neq o nih. Peewal men waawaa daraade \neq ande \neq aa \neq woore Alla Jom senaare o!

165
166 Mbele Israa'iila'en cuusiino naatde e jey ϕ gol ϕ gol Alla jippinnoo e dow haayre
167 Sinayi ϕ gol? Mbele \neq e cuusiino ϕ abbude e haayre nde Alla wonnoo nde? Mbele
168 \neq e cuusiino \neq adaade haayre dillatnoonde, heewnoonde digaali e majje nde?

169 Israa'iila'en kay ko hulnooƴe haa mbaƙti siññude! Hay gooto e maƴƴe suusaano
170 ƴadaade haayre Sinayi nde sabu kulol ƴe ɕgondunoo e yeeso JoomiraaƁo Jom
171 senaare e baawƁe o! Kono ɕgool kulol ina moƴƴunoo e maƴƴe no feewi, sabu
172 koɕɕgol Alla ɕgol wiyi: *Ko kulol JoomiraaƁo ɕgol woni fuƁƁoode ganndal!* (Koɕ
173 1.7)

174

175 Banndiraaƴe, on njaaraama! Amin mbiya on yo on tiiƁno ciftoron ko njaɕɕgu-Ɓen
176 hannde ko, maanaam: Alla ko peewƁo, o waawaa waasde wondeede bakkaat. Alla
177 ko ceniiƁo, te a waawaa ƴadtoraade mo feere hoore maa.

178

179 E jaɕde men aroore, so Alla jaƴii, ma en mbiƁtu haa paammen jamirooje Alla
180 sappo Ɓe o rokkunoo Israa'iila'en e dow haayre Sinayi nde.

181

182 Yoo moƴƴere Alla won e mon, te miiƴto-Ɓon e ko haala Alla ka wiyi ko: *Ko kulol*
183 *JoomiraaƁo ɕgol woni fuƁƁoode ganndal!* (Koɕ 1.7)

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42

Winndannde 37

JAMIROOJE ALLA SAPPO ÷E (Fer 20)

Asalaamaleykum banndiraa~~ƴe~~ he~~ƴii~~~~ƴe~~. Amin calma on e innde Alla Jom jam o, jif~~ƴo~~ yim~~ƴe~~ fof nana kadi nja~~ƴa~~ laawol peewal ~~ƴ~~gol o lel~~ni~~ ~~ƴ~~gol, mbele ina mbaawa da~~ndu~~de e makko jam cellu~~ƴo~~ haa aba~~ƴa~~. Amin mbeltii no feewi e ko min mbaawi artude jokkande on yeewtere mon LAAWOL PEEWAL.

E ja~~ƴ~~de men ~~ƴ~~ennunde, en njiyiino no haayre Sinayi nde fof dilliratnoo sabu Joomiraa~~ƴo~~ o jippinooma e mayre e nder jey~~ƴ~~gol, digaali e majje. Joomiraa~~ƴo~~ rokkii Israa’iila’~~en~~ jamirooje sappo ~~ƴe~~. Alla reentiniino Israa’iila’~~en~~ woto mem haayre nde wonnoo nde, woto ~~ƴe~~ maayde. Alla yi~~ƴ~~noo ko hollude ~~ƴe~~ senaare mum.

Hannde noon, en ~~ƴ~~ganniyiima wi~~ƴ~~tude jamirooje sappo ~~ƴe~~, ~~ƴ~~gam yerondirde ~~ƴe~~ e koye men, haa ~~ƴ~~gannden to njahraten e Joomiraa~~ƴo~~ Jom senaare o. E~~ƴ~~eni nja~~ƴ~~~~ƴ~~ga e Tawreeta, e deftere Fergo he, e simoore noogasere nde. Binndi ~~ƴi~~ mbiyi: Caggal nde Alla jippii e haayre Sinayi e jey~~ƴ~~gol, *o haali ~~ƴi~~ ~~ƴoo~~ ko~~ƴ~~~~ƴ~~guli fof, o wiyi: “Ko miin woni Joomiraa~~ƴo~~, Alla maa, jaltin~~ƴo~~ ma leydi Misira, leydi maccu~~ƴ~~gaagu.”* (Fer 20. 1-2)

1) “A da~~nd~~ataa allaaji go~~ƴ~~~~ƴ~~ƴi e yeeso am.” (Fer 20.3) Ko ~~ƴ~~uum woni yamiroore adannde nde. Joomiraa~~ƴo~~ o wiyi: “A da~~nd~~ataa allaaji go~~ƴ~~~~ƴ~~ƴi e yeeso am.” Ko ka~~ƴ~~ko tan foti wonde Alla men. En potaani rewde go~~ƴ~~~~ƴ~~ƴo so wonaa ka~~ƴ~~ko. Ko ka~~ƴ~~ko tan gooto woni Joomiraa~~ƴo~~ o. O renndataa darja makko hay gooto. Ko Alla Jom tagoore o tan pot-~~ƴ~~en rewde. Alla ko cenii~~ƴo~~. Ko ka~~ƴ~~ko tan gooto haandi e mawnineede e teddineede. Kono ko go~~ƴ~~~~ƴ~~ƴum njiy-~~ƴ~~en e aduna he. Yim~~ƴe~~ ~~ƴe~~ na~~ƴ~~~~ƴ~~gata ko ne~~ƴ~~~~ƴ~~ƴo hono mumen, mba~~ƴa~~ ~~ƴ~~um e nokku mo ~~ƴ~~ganndu-~~ƴ~~aa ko Alla tan haandi heen. Ko ~~ƴ~~uri heewde e yim~~ƴe~~, so nda~~nd~~ii ca~~ƴ~~eele, ~~ƴ~~gartataa e Alla, ~~nd~~aa~~nd~~oo ~~ƴ~~um, ka~~nd~~um Jom baaw~~ƴe~~, tag~~ƴo~~ huunde kala o. Kono ~~ƴe~~ mba~~ƴ~~ata ~~ƴ~~amaawu ma~~ƴ~~~~ƴ~~ƴe ko e ne~~ƴ~~~~ƴ~~ƴo hono ma~~ƴ~~~~ƴ~~ƴe, ~~ƴe~~ kooloo ~~ƴ~~um hoolaare nde ~~ƴ~~ganndu-~~ƴ~~aa ko Alla tan haandi heen. ²een yim~~ƴe~~ njogii ko Alla go~~ƴ~~~~ƴ~~ƴo. Te ~~ƴ~~uum ko bakkaat.

2) E yamiroore ~~ƴi~~~~ƴ~~mere nde, Alla wiyi: “A wa~~ƴ~~antaa hoore maa sanamuuji... A sujjataa e yeeso majji, a rewataa ~~ƴi~~; sabu miin, Joomiraa~~ƴo~~ Alla maa, ko mi Alla Kiroowo!” (Fer 20.4-5) E ndee ~~ƴoo~~ yamiroore, Alla reentinii en woto en mba~~ƴ~~ sanamuuji. Te ~~ƴi~~in sanamuuji ~~ƴ~~gonaa tan nate cehaa~~ƴe~~ ~~ƴe~~ won e yim~~ƴe~~ ndewata ~~ƴe~~, walla ba~~ƴ~~aa~~ƴe~~ e nokku e nder galleeji ~~ƴe~~. Kono sanamu ko kala ko ~~ƴ~~ganndu-~~ƴ~~aa ko ka~~nd~~um lommbii hakkunde maa e Alla. Hono noon, e~~ƴ~~en mbaawi yiide won e yim~~ƴe~~ ko fukubal woni Alla mumen, sabu ko fukubal ~~ƴ~~urani ~~ƴe~~ Alla. Heddi~~ƴe~~ ~~ƴe~~

43 ko tele woni hakkunde mumen e Alla, sabu ko tele Ƴurani Ƴe Alla. ²e ɔgondaaka
44 wiɓtude e haala Alla; haaju maƳƳe fof ko yeeƳde tele. Ina waɓi woɓƳe Ƴe
45 ɔganndu-ɓaa ko haƳooƳe talki, sabu Ƴe njonaaka Alla e hoore mum. WoɓƳe kadi
46 njogii tan ko kaalis mo lomtini Alla; ko e makko Ƴe Ƴuri haƳaade e ɔguurndam
47 maƳƳe, wonaa Alla, kono ko kaalis. AƳe mbaawi nih naatde e ko welaani Alla,
48 mbele tan kaalis maƳƳe ina Ƴeydoo heewde Jawdi mbayndi noon, ko sanamu. Kala
49 ko lomtii Alla, ko sanamu!

50

51 3) E yamiroore tataƳere nde, Alla wiyi: *“A innataa innde Joomiraaɓo Alla maa e*
52 *mehre, ɔgati Joomiraaɓo o waasataa ñaawde kala ginnoowo ɓum e mehre.”* (Fer
53 20.7) Alla yiɓaa ɔginnen innde mum seniinde nde e mehre. Kono ñande fof, aɓa
54 nana, so neɓɓo fodanii banndum huunde, wiya ɓum: ‘Inshalla! So Alla jaƳii, ma
55 mi waɓ ɓum ɓoo, walla ma mi yah too walla gaa!’ tawi e nder Ƴernde makko, o
56 anniyaaki waɓde ɓuum. O wonndaaka yiɓde Alla. O inniri innde Joomiraaɓo o tan
57 ko ha o fuunta mo o haaldata o. ɓuum noon, yerondiraani e ko Alla yiɓi ko. Te
58 kadi, ina waɓi woɓƳe Ƴe ɔganndu-ɓaa, mbiyata ko: ‘Billahi wonaa miin waɓi ɓum
59 ɓoo’, tawa ko kamƳe mbaɓi ɓum tigi... walla Ƴe mbiyi maa: ‘Alla ina anndi,
60 wonaa miin waɓi...’ tawa ko fenaande Ƴolnde. WayƳe noon ko innooƳe Alla e
61 mehre. Koɔɔgol Alla ɔgol wiyi: *Yoo ‘Eey’ mon won eey, ‘Alaa’ mon laatoo alaa:*
62 *kala ko Ƴeydaa heen, iwi ko e bonɓo o.* (Mac 5.37)

63

64 4) Ko fayti e yamiroore nayaƳere nde, Alla wiyiino Israa’iila’en: *“Siftor ñalawma*
65 *foofere o, hormo mo. A golloto balɓe jeegom, golle maa fof... ɔgati ko e balɓe*
66 *jeegom Joomiraaɓo o waɓi asamaanuujj, leydi, geej e ko woni e nder heen fof: o*
67 *fooftiima ñalawma jeeɓaƳiijo o.”* (Fer 20.8–9,11) E dow ɓuum, en njiyii wonde
68 Alla yiɓnoo ko Israa’iila’en pooftoo ñalawma gooto e balɓe jeeɓiɓi ɓe, mbele aƳe
69 mawnina Alla.

70

71 5) E yamiroore joyaƳere nde Alla rokki en nde, o wiyi: *“Teddin yumma maa e*
72 *baaba maa, mbele balɓe maa ina njuuta e nder leydi ndi Joomiraaɓo Alla maa*
73 *tottu maa ndi!”* (Fer 20.12) E dow ɓuum, en njiyii wonde jinnaaƳe men ko fotƳe
74 teddineede, te alaa e sago ndokken Ƴe tedduɔgal Ƴe kaandi ɔgal. Kono wonaa
75 ɓuum njiyaten e oo ɓoo jamaanu, sabu ma a yiy sukaaƳe, so jinnaaƳe maƳƳe
76 kaali tan, Ƴe ɔgiddat ɓumen, Ƴe ciptoo ɓumen, Ƴe njaha laabi maƳƳe. Te Ƴe
77 toppitaaki jinnaaƳe maƳƳe hay huunde, so wonaa huƳinde Ƴerɓe mumen. Kono
78 wonaa ɓuum njaɔɔgu-ɓen e yamiroore joyaƳere nde. Alla yiɓi ko sukaaƳe ndewa
79 jinnaaƳe mumen, ɓooftoo ɓumen e kala ko weli Alla, e kala ko yerondiri e sago
80 Alla o.

81

82 6) E yamiroore jeegoƳere he, Alla wiyi: *“A warataa hoore!”* (Fer 20.13) E
83 ɓuum, Alla wiyi en: Barɓo hoore, toonii Alla, sabu ko Alla rokki neɓɓo baawɓe e
84 ruuhu mo neɓɓo jogii ɓe fof. Warde hoore ko aɓde Alla, sabu ko Alla tagi neɓɓo,

85 nanndini £um e hoore mum. Te koççgol Alla çgol wiya ko, warde ne££o haa£aani
86 tan e ittude fittaandu, sabu Binndi £i mbiya: “*Kala gañ£o banndum’en, ko baroowo*
87 *koye.*” (1 Yuh 3.15) Alla ñaawataa ne££o e golle mum tan, kono kadi o ñaawat
88 hay miijooji mum! Ko £uum wa£i a£nde ne££o e warde ne££o fof foti to baççge
89 Alla, sabu Alla ndaarata ko ¥ernde ne££o.

90

91 7) E yamiroore jee¥ere he, Alla wiya: “*A jinataa!*” (Fer 20.14) Dewgal ko
92 huunde yoo£nde, te ummii ko to Alla. Alla ko cenii£o, Alla ina anndi ko ¥uri e
93 men. O yi£i kadi ko çgonen senii¥e enen ne, ko £uum wa£i, caggal nde o rokki
94 gorko debbo mo foti humaneede, o yi£i ko yoo oon gorko haa£ e debbo mum,
95 woppa debbo janano. Haala Alla ka wiya: *Gorko ina foti yi£irde jom suudu mum no*
96 *¥anndu mum nih* (Efe 5.28), te kadi *kala ceer£o jom suudu mum tawa wonaa*
97 *fijirde woni daliilu mum, rutti resi debbo go££o, jinii.* (Mac 19.9) Kono tawde
98 yim¥e ¥e ke£aaki Alla, ina mba£a ko Alla ha£i, ma ¥e ke¥ njo¥di golle ma¥¥e e
99 ¥alli ma¥¥e. Ko £uum wa£i, ñabuuili keew£i ina ke¥a yim¥e ¥e çganndu-£aa
100 gondugol mumen e rew¥e rewaani e laawol Alla he. Ina wa£i kadi go££um ko
101 pot-£on anndude: Jinde wonaa tan wondude e debbo, kono ne££o ina waawi jinde
102 e miijo mum. Binndi £i mbiya: *Kala ndaar£o debbo muuyaa £um, jinii e nder*
103 *¥ernde mum.* (Mac 5.28)

104

105 8) Caggal £uum, Alla rokkii yamiroore, wiya: “*A wujjataa!*” (Fer 20.15) ÷uum
106 ina laa¥i cer. Kono çganndee, e jiy£e Ñaawoowo en o, çguyka wonaa tan ¥ettude
107 ko jeyaa. So a yi£ii ¥ettude kaake janane, hay so a ¥ettaani, a wujjii e nder
108 ¥ernde ma sabu Alla ndaarata ko ¥ernde. çguyka ina heewi fannuuji. So tawii
109 ne££o ligganiima ne££o, te yo¥aaka ko foti yo¥ee£e ko walla liggotoo£o o liggaaki
110 ko foti liggaade ko, kam¥e £i£o fof ¥e çgujji, te naamnaade coggu ¥urtuçgu e
111 nder çjulaagu ko e çguyka jeya. So tawii njaatige maa halfinii maa golle, ina yo¥
112 maa sabu £een golle, ina sikka a£a golloo tawa aan ko a joo£ii£o tan, e oon
113 sahaa çgon-£aa ko e wujjude! Eey, a wujji kaalis njaatige maa. Holi ko woni
114 kuugal çguyka e kala bakkaat? Ko maayde e naatde jeyçgol çgol ñifataa haa
115 abada çgol!

116

117 9) Yamiroore jeena¥ere nde wiya: “*A seedtotaako fenaande e dow ko£dii£o maa!*”
118 (Fer 20.16) ÷uum ne kay ina laa¥i cer. Alla ko Jom gooçga, hay fenaande
119 wootere alaa e makko! Ne££o ina fena sabu jokkude en£am. Kala penoowo, jogii
120 ko jikku Seytaane, *sabu ko o penoowo kadi ko kaçko woni baaba mum fenaande.*
121 (Yuh 8.44) Ko £uum Binndi £i mbiya. Seytaane fenaniino maamiraa¥e men
122 Aadama e Hawaa, te haa jooni omona fuuntira yim¥e ¥e fenaande makko! Kala
123 pen£o, nanndi ko e ibiliisa.

124

125 10) E yamiroore sappo¥ere nde, Alla wiya: “*A hatojintaa e galle ko£dii£o maa,*
126 *walla debbo mum, walla maccu£o mum, walla kor£o mum, walla holsere mum,*

127 *walla mbabba mum, walla kala ko jeyi.*” (Fer 20.17) Ndee yamiroore hollii en
128 wonde Alla ina anndi no Ƴernde neƴƴo wayi ooñaade e neegde. Hatojinde e yiƴde,
129 koƴi ko e Ƴernde neƴƴo. Ko Ƴernde men bonnde waƴi en hatojinde e debbo
130 janano, walla ndaaren ko goƴƴo jogii tawa enen, en ɸgalaa ƴuum. ÷uum ko
131 bakkaat, sabu haala Alla ka wiyi: *ɸgardu-ƴen e aduna ko juuƴe mehe te kootirten*
132 *ko juuƴe mehe. Ndeen noon, so en ndañii ɸguura e koltu tan yonii.* (1 Tim 6.7-
133 8)

134

135 Ko ƴuum woni jamirooje sappo ƴe Alla rokki Muusaa e Israa’iila’en. Holi no
136 njoofnirten jaɸde men hannde nde? Ko e naamnal gootal tan, ɸgal pot-ƴen
137 jaabaade gooto e men fof. Naamnal ɸgal nani: Mbele en ndewii jamirooje sappo
138 ƴe fof?

139

140 Ina waawi tawa oƴon ɸganndi wonde nde Daƴndoowo o arnoo e aduna he nde, o
141 toɸɸgii jamirooje sappo ƴe e ƴii ƴoo koɸɸguli ƴiƴi. O wiyi:

142 *“Yiƴir Joomiraaƴo Alla maa Ƴernde maa fof, fittaandu maa fof, e hakkille*
143 *maa fof.”* Te:

144 *“Yiƴir koƴdiiƴo maa no hoore maa nih.*

145 *Sariya o fof e jaɸde annabaaƳe nde fof tuugnii ko e ƴeen jamirooje ƴiƴi.”*

146 (Mac 22.37,39-40)

147

148 Jooni noon, so tawii aƴa yiƴi Ƴeewtindaade so a rewii jamirooje sappo ƴe fof walla
149 alaa, a naamnoto hoore maa naamne ƴiƴi:

150 Goo: Holi no hakkunde am e Alla wayi? Mbele mboƴo yiƴiri Alla Ƴernde am fof?

151 ÷iƴi: Holi no hakkunde am e neƴƴo wayi? Mbele mboƴo yiƴiri koƴdiiƴo am no
152 hoore am nih?

153

154 Holi no hakkunde maa e Alla wayi? Accu Ƴernde maa jaaboo ɸgaal naamnal.

155 Mbele mboƴo yiƴiri Alla Ƴernde am fof? Mbele mboƴo yiƴiri mo hakkille am fof e

156 fittaandu am fof? Mbele ko Alla e haala mum keedi yeeso ɸguurndam am? Ko

157 fayti e hakkunde am e neƴƴo noon, mbele mboƴo yiƴi koƴdiiƴo am no njiƴir-mi

158 hoore am nih? Mbele e kala fannu mi accat koƴdiiƴo am ardoo mi? Mbele aƴa

159 toppitii Alla no toppitiri-ƴaa hoore maa nih? Mbele aƴa waƴana yimƳe Ƴe hono ko

160 njiƴ-ƴaa waƴaneede ko?

161

162 So tawii a waawaa jaabaade ‘eey’ e ƴeen naamne fof, anndu e yeeso Alla, ko a

163 bakkodinoowo, te a rewaani ko Alla wiyi ko fof. E feere maa, a waawaa

164 ƴaminaade hay huunde, so wonaa ñaawoore Alla nde buntataa nde! Sabu Binndi

165 ƴi mbiyi: *HulƳe deedi Ƴe, Ƴe ɸgalaa hoolaare Ƴe, harmuƳe Ƴe, warooƳe koye Ƴe,*

166 *fijooƳe Ƴe, wileeƳe Ƴe, rewooƳe sanamuujji Ƴe e denndaaɸgal fenooƳe Ƴe, woni*

167 *feccere mumen ko weendu jeyɸgol e suufara ndu.* (Peeñ 21.8)

168

169 Alla ko ceniiɓo te waawaa wondude e ko senaaki! Alla ko timmuɓo, waawaa jaɓde
170 kala ko timmaani. Ko ɓuum Binndi ɓi kaali nde mbiyi: *So neɓɓo woofii wootere e*
171 *jamirooje sariya ɓe, hay so rewii keddiiɓe ɓe fof, yanii.* (Yaak 2.10) *ɓgati hay*
172 *gooto naɓɓgirtaake peewɓo e yeeso Alla sabaabunde golle sariya o... Yimɓe fof*
173 *mbakkodinii te koñjiima tedduɓgal Alla!* (Room 3.20,23) Ko ɓuum waɓi haala
174 Alla ka wiyde: *Kuɓdi woodanii kala mo heddaaki e gollude ko winndaa e deftere*
175 *sariya ko fof.* (Gal 3.10)
176
177 Ina waawi wooda naamniɓo wiya: Holi ko waɓi Alla rokkude en jamirooje mum so
178 tawii hay gooto waawaa rewde ɓumen? E gooɓga, ɓuum ko naamnal keewɓgal
179 faayiida, te e yeewtere men aroore, so Alla jaɓii, ma en njiy ko Alla jaabii e
180 ɓum.
181
182 On njaaraama sabu keɓogol mon! Yoo moɓɓere Alla won e mon, te miiɓto-ɓon e
183 ko Alla haali, nde wiya: *So neɓɓo woofii wootere e jamirooje sariya ɓe, hay so*
184 *rewii keddiiɓe ɓe fof, yanii.* (Yaak 2.10)

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42

Winndannde 38

HOLI KO WONI NAFOORE JAMIROOJE SAPPO ÷E? (Fer 20)

Asalaamaleykum banndiraaŷe heŷiiŷe. Amin calma on e innde Alla Jom jam o, jiŷŷo yimŷe fof nana te njaŷa laawol peewal ɕgol o lelni ɕgol, mbele ina mbaawa dañdude e makko jam celluŷo haa abada. Amin mbeltii no feewi e ko min mbaawi artude jokkande on yeewtere mon LAAWOL PEEWAL.

E jaɕŷeele ŷiŷi ŷennuŷe, en njiyii no Alla jipporinoo e haayre Sinayi nde e nder jeyɕgol e digaali wondude e majje. Joomiraaŷo rokkii Israa'iila'en jamirooje mum ceniiŷe ŷe.

E yamiroore adiinde nde, Alla wiyi: “A dañataa allaaji goŷŷi e yeeso am!”

E yamiroore ŷiŷmere nde o wiyi: “A waŷantaa hoore maa sanamuuji!”

Tati: “A innataa innde Joomiraaŷo, Alla maa, e mehre!”

Nayi: “Siftor ñalawma foofere o, hormo mo!”

Joyi: “Teddin yumma maa e baaba maa!”

Jeegom: “A warataa hoore!”

Jeeŷiŷi: “A jinataa!”

Jeetati: “A wujjataa!”

Jeenayi: “A fenataa!”

Sappo: “A hatojintaa e kaake janane!”

Ko ŷuum woni jamirooje sappo ŷe Alla jippinani Muusaa e Israa'iila'en. Alla fawiino e maŷŷe ko teddi, wiyi: Kala timminŷo ko jamirooje sappo ŷe naamnii ko, maa joomum wonda e Alla haa abada! Kono kala dewŷo sariya o fof, woofi heen yamiroore wootere, joomum yanii, te seertii e Alla haa abada!

Ko ŷuum woni sariya ceniiŷo mo Alla rokki Israa'iila'en e dow haayre Sinayi. Alla wiyinoo ŷe ko yo ŷe ŷoofto ŷum e kala fannu! Eey, e kala fannu! Mbele bakkodinooŷe ina mbaawi ŷooftaade jamirooje Alla ŷe fof? Waawataa wonde! Kono haŷaani ko ŷuum senaare Alla nde naamni. Hannde, ko ŷum ŷoo njiŷ-ŷen anndude: Holi ko waŷi Alla rokkude Israa'iila'en jamirooje mum, so tawii ina anndi hay gooto waawaa timminde ŷe?

En njiyiino no Israa'iila'en mbiyrunoo: “*Maa min mbaŷ ko Joomiraaŷo o wiyi ko fof!*” (Fer 19.8) Kono Alla ina anndunoo ŷe mbaawaa timminde ko yiŷi ko fof! Israa'iila'en ɕganndaano famŷeende mumen feere waawde waŷde ko weli Alla. ²e ɕganndaano ko ŷe woŷŷunooŷe Alla! Ko ŷuum waŷi Alla jippinande ŷe jamirooje sappo timmuŷe ŷe, wiyi ŷe: Ndewee jamirooje ŷe fof, so oŷon mbaawi! Kono kala heen goofŷo wootere, maa seertu e am haa abada!

43

44 Ko Alla anniyinoo waɓde, rewni ɓum e jamirooje sappo ɓe, ko hollude Israa'iila'en
45 famɓeende mumen semmbe waawde waɓde ko weli Alla. Alla ina anndunoo
46 Israa'iila'en mbaawaa rewde jamirooje ɓe fof, kono kamɓe e koye maɓɓe ɓe
47 ɗganndaano ɓum. Israa'iila'en mbaynoo ko no diiniyaɗkooɓe e jamaanu men
48 hannde, miijotooɓe mbiya: "Alla yiɓi tan ko mbaɓen ko moɗɗi. Nãnde ñaawoore, so
49 tawii ko golle men moɗɗe ɓuri golle men bonɓe, maa Alla wiyi en: Ar wonda e
50 am haa abada." Kono miijortooɓe noon ɓe, ko juumɓe te ɗganndaa Binndi ɓi, e
51 senaare Alla nde. Alla ko timmuɓo te waawaa jaɗde hay huunde ko timmaani. O
52 waawaa hoɓdude e bakkaat.

53

54 Mbaɓen yeru: Holi no foti bakkatuuji maamiraaɓe men Aadama e Hawaa mbaɓnoo
55 haa Alla riiwi ɓumen e ɗgesa Eden he? Bakkatuuji sappo? Walla teemedere?
56 Walla ujunere? Alaa! Ko bakkaat gooto tan ɓe mbaɓi, Alla riiwi ɓe.
57 Ko bakkaat gooto tan haɓi Aadama timmude e yeeso Alla!
58 Ko bakkaat gooto haɓi mo ɓadtaade Alla!
59 Ko oon bakkaat gooto addanta mo maayde!
60 Ko oon bakkaat gooto haandini mo e jeyɗgol ɗgol ñifataa haa abada ɗgol.
61 E gooɗga, Alla ko ceniiɓo; o alaa e gaajaate! Ko ɓuum waɓi mo wiyde
62 Israa'iila'en: *So neɓɓo woofii wootere e jamirooje sariya ɓe, hay so rewii keddiɓe*
63 *ɓe fof, yanii.* (Yaak 2.10)

64

65 ÷uum noon, e raɓɓiɓe: So tawii ko noon Alla wayi senaade, ko njiɓ-ɓen
66 anndude ko, ko ɓum ɓoo: Holi ko waɓi Alla rokkude Israa'iila'en jamirooje mum,
67 so tawii ina anndi hay gooto waawaa ɓe timminde? Keɓo-ɓen no moɗɗi, sabu
68 jaabawol Alla nani: *Hay gooto naɗɗgirtaake peewɓo e yeeso Alla sabaabunde golle*
69 *sariya o; sariya o waawi tan ko anndinde yimɓe bakkaat.* (Room 3.20) Holi ko
70 woni nafoore jamirooje sappo ɓe? Nafoore jamirooje ɓe ko hollirde bakkatuuji!

71

72 Mbele on njaɓii ko haala Alla ka wiyi ko? Holi ko waɓi Alla rokki Muusaa e
73 Israa'iila'en jamirooje mum sappo ceniiɓe ɓe? Mbele Alla rokkiri ɓe ɓeen jamirooje
74 ko haa ɓe mbaawa rewde ɓumen, ɓe naata aljanna? Alaa! ÷uum nih waawataa
75 wonde, sabu Alla wiyi: Caliiɓo rewde jamirooje ɓe fof, ko kalkiiɓo. Mbele bani
76 Aadama ina waawi waɓde kala ko Alla naamnii ko? Muk! ÷uum waawaa wonde
77 sabu ndiyam laaɓɓam heɓotaako e woyndu tunwundu.

78

79 Waɓde noon, holi nafoore jamirooje ɓe? Binndi ɓi mbiyi: *Sariya o waawi tan ko*
80 *anndinde yimɓe bakkaat.* (Rom 3.20) Alla rokkiraani en sariya o haa mbaawen
81 daɓde ñaawoore mum. O rokkiri en sariya o ko haa ɗgannden ko en bakkodinooɓe
82 halkiiɓe fotɓe waɓde hoolaare mumen e Daɓndoowo mo Alla neli o.

83

84 metten yeru: Jamirooje sappo £e mbayi ko no rajo opitaal nih. So tawii a sellaani,
85 te a anndaa ko çgondur-£aa, cafroowo o maa ndaar ¥anndu maa e rajo. Holi
86 nafoore çgool paasogol? Nafoore mum nani: Maa rajo o hollir to ñawu çgu heediri
87 e ¥anndu maa. Ko hono noon jamirooje sappo £e mbayi. Holi no jamirooje sappo
88 £e kollirta bakkaat gon£o e maa o? Ko nih: So a yerondirii çguurndam maa e
89 laawol Alla ceniçgol çgol, ma a yiy no çgo££ir-£aa Alla, e miijo maa, e haala
90 maa, e golle maa fof. Ma a anndu: A tooñii Alla, a tooñii yim¥e, te a haandaani
91 e naatde aljanna e wondude e Alla haa abada.

92

93 No rajo opitaal jogorii nafoore hollirde to ñawu heediri e ¥anndu ne££o, ko hono
94 noon jamirooje sappo £e njogorii nafoore hollirde ko moýyaani e ¥ernde ne££o.
95 Kono no rajo roçkirta safrude ñaw£o nih, ko hono noon kadi jamirooje sappo £e
96 ndoçkirta safrude ¥ernde ne££o heewnde bakkaat. So ne££o yi£ii safraa£e, alaa e
97 sago yaha to cafroowo maw£o to, maanaam to Alla. Sabu ko kaçko tan jogii feere
98 da£ndude ne££o e musiiba jan£o e dow mum o, sabu bakkaat gon£o e mum o.

99

100 Ina waawi tawa ina woodi biyoowo: ‘Fad see£a, miin ko mi ne££o moýyo, mi
101 wayaani no wuy¥e ¥e nih, no wa£oo¥e ko boni ¥e nih, no fijoo¥e ¥e nih.’ So
102 tawii ko noon miijorto-£aa, e gooçga, a anndaa senaare Alla nde! Ko pot-£aa
103 anndude ko nani: Ñande ñaawoore, Alla yerondirtaa maa e bakkodinoowo hono
104 maa. Kono o yerondirtu maa ko e laawol makko ceniçgol çgol, laawol biyçgol: *So*
105 *ne££o woofii wootere e jamirooje sariya £e, hay so rewii keddii£e £e fof, yanii.*
106 (Yaak 2.10) Alla biy£o: “Woto jin!” fawii heen kadi: “Woto fen!” Mo fijaani
107 noon kono tawa fenii laawol gootol tan, woofii sariya o fof, te waawaa wondoyde e
108 Alla nder aljanna, sabu Binndi £i mbiyi: *Hay huunde ko tunwi naatataa e mayre,*
109 *gollotoo£o ko harmi wondude e fenaande ne kay naatataa e mayre.* (Peeñ 21.27)

110

111 E ko laa¥i cer, en mbaawaa wa£de ko weli Alla e feere koye men! Ko £uum
112 haala Alla ka wiyi: *Enen fof, mbay-£en ko no wonduye e so¥e nih, te golle men*
113 *peew£e fof nana ciccira no comcol tunwuçgol nih.* (Esa 64.5) *Alaa fof peew£o*
114 *hay gooto; yim¥e fof ko... bon¥e; alaa e ma¥¥e fof ba£oowo ko moýyi, hay*
115 *gooto! çgati alaa ko yim¥e ceerti: yim¥e fof mbakkodinii te koñnjiima tedduçgal*
116 *Alla.* (Room 3.10,12,22-23)

117

118 Jooni noon, so tawii ko noon mbay-£en e yeeso Ñaawoowo en o, holi no
119 nda£irten kuugal mum? Holi no mba£aten haa nda£en? Mbele en çgalaa hay
120 bakkaat gooto? E feere koye men kay, en çgondaani hay e bakkaat gooto. Kono
121 jettoo£e çgoodanii Alla ba£noo£o feere da£ndude bani Aadama e ñaawoore bakkaat
122 nde!

123

124 Jooni noon, mbiɓten e simoore he, haa njiyen laawol ɕgol Alla waɓnoo mbele
125 Israa'iila'en ina mbaawa daɓde halkaare nde sariya Alla ceniiɓo o addi nde. Haa
126 jooni, njaɕɕgaten ko e deftere Fergo he, e simoore noogaas nde.

127
128 Caggal nde Alla rokki Israa'iila'en jamirooje sappo ɓe, Binndi ɓi mbiyi: *Yimɓe ɓe*
129 *fof nani digaali ɓi e sawta buut o; ɕgoni e ndaarde majje ɓe e haayre suurkoore*
130 *nde. Nde yimɓe ɓe njiyi ɓuum, ɕgoni e siññude, lusindii... Muusaa noon ɓadtii*
131 *ruulde tekkunde nde Alla wonnoo nde. Joomiraaɓo o wiyi Muusaa: Ko nih mbiyataa*
132 *Israa'iila'en: "On njiyii ko dow asamaan keɓ-mi, kaaldu-mi e mon... Kala ɓo*
133 *ɕgon-ɓon oɓon poti mahande mi sakkorde ɓakkere ɓo mbaɓaton dammuli mon e*
134 *nayi mon sadakeeji kirseteeɓi walla cumeteeɓi ɕgam teddinde mi. Ma mi ar e kala*
135 *nokku ɓo njamir-mi on yo on mbaɓ sakkorde, mi barkina on ɓoon."* (Fer
136 20.18,21-22,24)

137
138 Hono noon, Muusaa winndii e deftere kala ko Alla wiynoo ɓum. Subaka law,
139 Muusaa ummii, feewni sakkorde ɓo les haayre Sinayi ɓo, no Alla wiyrunoo ɓum
140 nih. Nde o waɓi ɓuum haa gasi, o wiyi Israa'iila'en yoo mbar ɕgayon, mbaɓa
141 yiiyam ɓam e kore, cuma ko heddii ko e dow sakkorde he. Hono noon, Muusaa
142 yetti yiiyam ɕgayon ɓam, wisi ɓum e dow sakkorde he, wondude e deftere nde o
143 winndunoo jamirooje sappo ɓe, e wondude e yimɓe ɓe fof. Muusaa wiyi: *"Ko ɓam*
144 *yiiyam woni yiiyam tabitinoojam aadi mo Joomiraaɓo o fiɓondiri e mon o, ko fayti e*
145 *ko o wiyi ko fof."* (Fer 24.8; Bar 9.20)

146
147 Hono noon, en njiyii no Muusaa, e yamiroore Alla, feewnirnoo sakkorde, wari heen
148 ɕgayon, te wisi yiiyam ɓam e dow dental Israa'iila'en fof. Holi ko woni sabaabu
149 ɓuum fof? Ko ɓum ɓoo: Alla yiɓnoo ko jaɕɕginde Israa'iila'en no jaɕɕginirnoo
150 maamiraaɓe mumen Aadama e Abel e Nuuhu e Ibraahiima wondude e iwdi mum,
151 nde o wiyi ɓumen: *"So yiiyam rufaani, yaafuya woodaani."* (Bar 9.22) Kala jiɓɓo
152 ɓadtade Alla, yoo ɓadtiro ɓum e yiiyam sadak mo alaa ella.

153
154 Holi ko waɓi Alla yamirde sadakeeji koon ɕgayon? Sabu Alla ko peewɓo, te laawol
155 mum ceniɕgol ɕgol wiyi: Njoɓdi bakkaat ɓurɓo famɓude nih, ko maayde e halkaare
156 haa abada, ɓo woɓɓi Alla e senaare mum. Te tawde Israa'iila'en mbaawaa rewde
157 jamirooje ceniiɓe ɓe fof, alaa e sago ɓe mbaɓana Alla sadakeeji ɓi ɕgalaa ella,
158 mbele ko alaa ella ina lomtoo ko waɓi ella ko.

159
160 Kono sadakeeji damɓi e gayi ɓi mbaawaa ittude kuugal bakkaat bani Aadama haa
161 abada. Nafooore majji ko muurde bakkatuuji yimɓe tan, haa nde Alla neli
162 Daɓndoowo ceniiɓo o e nder aduna. Hannde noon, eɓen ɕganndi wonde oon
163 Danndoowo ariino. Ko kaɕko tan woni dewɓo jamirooje Alla ɓe fof, o timminiri ɓe
164 peewal. Tawde kaɕko o wondaanoo e bakkaat, ko kaɕko tan haandi e rokkude
165 woɕki makko no sadak momtoowo bakkatuuji. Hono noon, sabu sadak timmuɓo mo

166 Da£ndoowo o wa£i o, Alla ina waawi na££girde ma peew£o, so a goo££inii oon
167 sadak, sabu ko ka£ko mo alaano bakkaat o, ko ka£ko ¥amman maa bakkatuuji
168 maa.

169
170 Banndiraa¥e, ciftoren miijooji £i£i keew£i faayiida gon£i e ko nja££gu-£en haande
171 ko. Miijo adan£go £go, £gannden: Hay gooto waawaa da£ndude hoore mum
172 sabaabunde rewde jamirooje sappo £e fof! Ke£o-£ee ko Binndi £i kaali ko fayti e
173 £uum: *Denndaa£gal yowitii¥e e dewal sariya ko hu£aa¥e. £gati ina winndaa: Ku£di*
174 *woodanii kala mo heddaaki e gollude ko winndaa e deftere sariya ko fof!* (Gal
175 3.10) *So ne££o woofii wootere e jamirooje sariya £e, hay so rewii keddii£e £e*
176 *fof, yanii.* (Yaak 2.10) E ko laa¥i, hay gooto waawaa da£de sabu rewde
177 jamirooje £e fof. Nafooe jamirooje £e ko hollirde bakkaat! Miijo £i£mo £go pot-
178 £en anndude, ko £goo £oo: Ko Alla tan gooto jogii feere da£ndude bakkodinoo¥e
179 ¥e! Ke£o-£ee ko Binndi £i mbiyi: *Alla ko gooto; ko gooto woni hakkunde makko*
180 *e yim¥e, maanaam Yeesu Almasiihu ne££o o. Ko ka£ko sakkii hoore makko £gam*
181 *soodtude yim¥e fof.* (1 Tim 2.5-6) *Ko ka£ko goo££indo fof na££girtee peew£o e*
182 *kala ko sariya Muusaa waawaano na££girde £um peew£o.* (Gol 13.39) Eey, e ko
183 laa¥i, ko Alla tan jogii feere no da£ndiri bakkodinoo¥e ¥e.

184
185 Banndiraa¥e he£ii¥e, ko £iin miijooji £i£i min £accidta on, maanaam: hay gooto
186 waawaa da£de sabu mum rewde jamirooje £e! Te ko Alla tan gooto jogii feere
187 da£ndude bakkodinoo¥e ¥e.

188
189 Yoo mo¥yere Alla won e mon, te kadi miijo-£on e ko Binndi cenii£i £i kaali, nde
190 £i mbiyi: *Hay gooto na££girtaake peew£o e yeeso Alla sabaabunde golle sariya o;*
191 *sariya o waawi tan ko anndinde yim¥e bakkaat.* (Room 3.20)

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42

Winndannde 39

GAYEL KAŁŁE (Fer 32)

Asalaamaleykum banndiraaŋe heŋiiŋe. Amin calma on e innde Alla Jom jam o, jiŋŋo yimŋe fof nana kadi njaŋa laawol peewal ɔgol o lelŋi ɔgol mbele ina mbaawa daŋdude e makko jam celluŋo haa abada. Amin mbeltii no feewi e ko min mbaawi artude jokkande on yeewtere mon LAAWOL PEEWAL.

E jaɔŋeele men tati jawtuŋe, en njiyiino no Alla haaldirnoo e Israa'iila'en e dow haayre Sinayi nde, e nder lewlewndu e digaali e majje. Alla rokkii Israa'iila'en jamirooje mum sappo ceniiŋe ŋe. En njiyiino kadi no Alla wiyrunoo Israa'iila'en yoo peewnu sakkorde ŋo les haayre Sinayi ŋo, ŋe kirsaa damŋi e gayi ŋi ɔgalaa ella.

Holi ko waŋi Alla yamirde sadak ŋiin damŋi e gayi? Sabu Alla ko peewŋo, te laawol mum ceniiɔgol ɔgol wiyi: *So neŋŋo woofii wootere e jamirooje sariya ŋe, hay so rewii keddiiŋe ŋe fof, yanii.* (Yaak 2.10) *Kala bakkodinŋo, yanii sariya...* (1 Yuh 3.4) te *njoŋdi bakkaat ko maayde.* (Room 6.23) Hono noon, tawde Israa'iila'en mbaawaa rewde jamirooje Alla ŋe fof, alaa e sago ŋe mbaŋana Alla sadakeeji ŋi ɔgalaa ella, mbele ko alaa ella ina maaya, lomtoo ko waŋi ella ko. Hono noon, Alla hollirii wonde kaŋum ko peewŋo, te waawaa yaafaade bakkatuuji sabu golle neŋŋo, o yaafirtoo ŋi ko sabaabunde yiŋyam timmuŋam ŋam alaa ella.

Hannde noon, en ɔganniyiima wiŋtude e taariiki annabi Muusaa wondude e Israa'iila'en. Haa jooni, ŋe ɔgonnoo ko ŋo haayre Sinayi ŋo, e nder jeereende. Jooni noon, ndutto-ŋen e Tawreeta haa njiyen ko kewnoo caggal nde Alla rokki Israa'iila'en jamirooje sappo ŋe. Eŋeni njaɔɔga e simoore noogaas e nayaŋere nde, e deftere Fergo he.

Binndi ŋi mbiyi: *Joomiraaŋo o wiyi Muusaa: "Ar ɔabbu keŋaa gaay e am e dow haayre he, ɔgonaa ŋoo. Ma mi totte alluujje haayreyaɔkooje ŋo mbinndu-mi jamirooje am ŋe, mbele aŋa jaɔɔgina ŋe Israa'iila'en."* Muusaa ummodii e Yosuwe, *ballidiiŋo mum, ɔabboyi e dow haayre Alla he. O wiyi mawŋe ŋe: "Padee min ŋoo haa min ɔgarta e mon. Haaruuna e Huur maa keddodo e mon. Kala e mon kaljuŋo, yoo naamno ŋe."* ÷o Muusaa ɔabbata e haayre he ŋo, ruulde huuri ceŋam mayre. *Darja Joomiraaŋo tellii e haayre Sinayi. E gite Israa'iila'en, darja o waynoo ko no jeyɔgol kuŋyowol to ceŋam haayre to nih. Ruulde nde huuri nde hakke balŋe jeegom. Nande ŋalawma jeeŋaŋijjo o, Joomiraaŋo o noddii Muusaa e hakkunde ruulde he. Muusaa jokki ɔabbugol mum, naati e ruulde he, woni dow haayre to jammaaji capanŋe naye e ŋalawmaaji capanŋe naye.* (Fer 24.12-18)

43 Ndaro-Enen loo seeFa. E jaɗde men aroore, so Alla jaɗii, ma en mbiɓtu ko Alla
44 wiyoo Muusaa e nder Een balɓe capanɓe nayi. Kono hannde, ma en njiy ko
45 kewnoo e Israa'iila'en, nde Ƴe padata Muusaa lo les haayre lo. Enen fof, eEn
46 ɗganndi muɓal e heddaade e Alla, mbeeɳiraani bani Aadama. Ko Ƴuri weeɳirde en
47 ko heppere, yejjitde haala Alla e rewde laawol ɗgol mbela-Enen. Hono noon, ko
48 njaɗɗgaten jooni e Israa'iila'en ko maa waɓ e men nafaore mawnde no feewi. Alla
49 yiɓi ko reentinde en, rewni lum e ɗgol daarol kaawniɗgol.

50

51 E simoore capanɓe tati e ɓiɓi nde, Binndi ɓi mbiyi: *Nde yimƳe Ƴe njiyi Muusaa*
52 *leelii jippaade e dow haayre he, Ƴe kawri, Ƴe mbiyi Haaruuna: "Ummo feewnan*
53 *min allaji mbele ina ɗgardoo min, Ƴayri Muusaa, jaltinlo min Misira o, min*
54 *ɗganndaa ko heɳtii lum."* Haaruuna wiyi Ƴe: *"ɗgittee kootone kaɗɗe gonɓe e*
55 *noppi rewƳe mon e sukaaƳe mon, ɗgaddanon mi."* KamƳe fof Ƴe ɗgitti kootone
56 *kaɗɗe gonnoolɓe e noppi maƳƳe, Ƴe ɗgaddani Haaruuna. O heɳi ɓe e juuɓe*
57 *maƳƳe, o hayni ɓe, o waɓti lum gayel kaɗɗe. YimƳe Ƴe mbiyi: "Israa'iila, allaji*
58 *jaltinɓi ma Misira ɓi nani!"* (Fer 32.1-4)

59

60 Mbele on njiyii ko Israa'iila'en mbaɓatnoo ko? Ko fenaande mawnde caggal nde Ƴe
61 mbiyi: *"Ma min mbaɓ ko Joomiraaɓo o wiyi ko fof!"* (Fer 19.8) En njiyii Ƴe
62 njanii e jamirooje ɓiɓi gadane ɓe. Alla haaliino, wiyi Ƴe: *"A daɓataa allaaji goɓɓi e*
63 *yeeso am! A waɓantaa hoore maa sanamuuji!"* (Fer 20.3-4) Kono holi ko
64 Israa'iila'en mbaɓi? Ko Ƴe yedduƳe Alla, Ƴe mbaɓani koye maƳƳe sanamu
65 nanndulo e sanamuuji ɓi Ƴe njiyoo Misira ɓi.

66

67 Holi ko waɓi Israa'iila'en yaawde yeddude Alla e koɗgol mum? Sabu Ƴe njiɓnoo
68 ko heɳde Alla mo ɗganndu-ɓaa aƳe mema lum, aƳe njiya lum. 2e mbayi ko no
69 yimƳe rewooƳe aadaaji aduna, ɗgoppa Haala Joomiraaɓo ka. Rewde neɓɓo mo
70 mbaaw-ɓaa yiyde Ƴuri weeɳde e rewde Alla mo yiytere yiyataa o. Ko lum waɓi,
71 heewƳe ina ɗgoppa Haala Alla gooɗɗuka ka, ndewa haalullaaji yimƳe ɓi ndaraaki
72 hay nokku.

73

74 2ennen yeeso haa njiyen ko kewnoo caggal nde Israa'iila'en peewnunoo gayel
75 kaɗɗe ngel. Binndi ɓi mbiyi: *Ndeen Haaruuna yiyi lum, mahi sakkorde e yeeso*
76 *gayel he, Ƴamti daande mum, wiyi: "Jaɗɗgo, kewu ina waɓa e tedduɗgal*
77 *Joomiraaɓo."* *Jaɗɗgo e mum, Ƴe ɗgummii subaka law, Ƴe mbaɓi sadakeeji*
78 *cumeteeɓi e kirseteeɓi e tedduɗgal Joomiraaɓo o. YimƳe Ƴe njooɓii ɗgam ñaamde*
79 *e yarde; caggal lum Ƴe ɗgummii ɗgam waɓde pijirlooji.* (Fer 32.5-6)

80

81 Mbele on nanii ko Haaruuna waɓnoo ko? Binndi ɓi mbiyi: *O mahi sakkorde e*
82 *yeeso gayel he, o Ƴamti daande o wiyi: "Jaɗɗgo, kewu ina waɓa e tedduɗgal*
83 *Joomiraaɓo!"* Mbele lum ko gooɗga? Mbele Israa'iila'en ina mbaawnoo teddirinde
84 Joomiraaɓo o noon? Alaa! Enen, eEnen ɗganndi ko Ƴe mbaɓatnoo ko fof Ƴe

85 mba£iraani £um sabu teddinde Alla. E goo¢ga, ¥e njanii kadi e yamiroore tata¥ere
86 nde, wiynde: “A innataa innde Joomiraa£o Alla maa e mehre!” (Fer 20.7) ÷uum
87 ina wonnoo e kunu£e ma¥¥e, kono alaano e ¥er£e ma¥¥e. Teddu¢gal ma¥¥e ¢gal
88 alaa hay nafaore wootere, so wonaa jippinde e koye ma¥¥e fitina Alla.

89

90 Jooni, njokkiten daarol ¢gol. Binndi £i mbiyi: *Joomiraa£o o wiyi Muusaa: “Yah,*
91 *jippo; sabu yim¥e ¥e njaltin-£aa Misira ¥e nana kalka koye mumen. ²e ¢goppii*
92 *laawol ¢gol njamirnoo-mi ¥e ¢gol. ²e mba£anii koye ma¥¥e gayel ka¢¢e, ¥e cujjii*
93 *e yeeso maggel, ¥e mba£anii ¢gel sadakeeji kirsetee£i, ¥e mbiyi: ‘Leñol Israa’iila,*
94 *alla jaltin£o en Misira o nani.’ Mi yiyii ¥ee yim¥e ko ti£¥e koye. Jooni, woppu am*
95 *mi li¥a e ma¥¥e fitina am, mi halka ¥e, kam¥e fof. Kono aan, ma mi wa£e leñol*
96 *maw¢gol.”*

97

98 *Muusaa ñaagii Joomiraa£o Alla mum, wiyi: “Yaa aan Joomiraa£o! Holi ko*
99 *mawniniri nih fitina maa haa a£a yi£a halkude yim¥e maa ¥e njaltin-£aa leydi*
100 *Misira e dow doole maa? So a wa£irii noon, Misiranaa¥e ¥e ina mbaawi wiyde:*
101 *‘Ko sabu halkude ¥e o yaltiniri ¥e leydi men, warde ¥e e dow kaay£e, ittude ¥e e*
102 *dow leydi.’ Deeýnu ¥ernde maa, haaytu bonannde nde nji£-£aa fawde e leñol maa*
103 *nde. Siftor Ibraahiima e Isaaga e Yaakuuba, sarwoo¥e maa, ¥e mbiyno-£aa e dow*
104 *woondoore maa: ‘Ma mi yeñnu iwdi mon no koode asamaan nih, ma mi tottu iwdi*
105 *mon leydi ndi mbiynoo-mi ndi fof, te ma ¥e njey ndi haa abada.’” Joomiraa£o o*
106 *haayti bonannde nde yi£noo fawde e leñol mum nde.*

107

108 *Muusaa ruttii, jippii e haayre he, alluuje £i£i seedamfaagu £e ina ¢goni e ju¢¢go*
109 *mum; alluuje £e ina mbinndaa ba¢¢geeeji £i£i fof. Ko Alla feewni alluuje £e. Binndi*
110 *gon£i heen £i, ko ka¢ko e hoore makko winndi £umen. Yosuwe nani daa£e yim¥e*
111 *¥e, nani a¥e ¢gulla, wiyi Muusaa: “÷um ko wulaa¢go hare to jippunde to.”*
112 *Muusaa jaabii mo, wiyi: “÷um wonaa wulaa¢go fool¥e, wonaa wulaa¢go foolaa¥e.*
113 *Ko nanat-mi ko, ko daa£e yim¥e yimoo¥e.”*

114

115 *Ndeen ¥e paandiima jippunde nde, ¥e njiyi gayel ¢gel e amoo¥e ¥e. Muusaa naati*
116 *fitina no feewi, weddii alluuje £e joginoo e juu£e mum £e, heli £umen e les*
117 *haayre he. O ýetti gayel ¢gel ¥e peewnunoo ¢gel, o duppi £um e jey¢gol. O*
118 *ruggi ka¢¢e o haa wonti conndi, o jilli £um e ndiyam, o yarni £um Israa’iila’en*
119 *¥e. O ruttii o wiyi Haaruuna: “Holi ko yim¥e ¥e mba£an maa, haa mba£anaa*
120 *£umen oo bakkaat maw£o?”*

121

122 *Haaruuna jaabii mo, wiyi: “Artir hakkille maa! A£a anndi, aan e hoore maa,*
123 *ne££o foo£antoo tan ko ko boni. Ko £um £oo woni ko ¥e mbiyi mi: ‘Wa£an min*
124 *allaji gardotoo£i min; sabu Muusaa pernu£o min leydi Misira o, min ¢ganndaa holi*
125 *ko he¥tii £um.’ Mbiy-mi ¥e £um £oo: ‘Kala jogii£o ka¢¢e yo o addu!’ ²e ¢gaddi*
126 *ka¢¢e o. Mbeddimoo-mi e jey¢gol, o wonti ¢gel £oo gayel!” Muusaa yiyi yim¥e*

127 *Ƴe ina mbaƁa ko weli Ɓumen, te Haaruuna woppii Ɓumen e mbelemma mumen,*
128 *haa kaaɕgaama e jeese aɓƳe mumen. Muusaa darii to damal daakaa to, wiyi:*
129 *“Kala jiƁƁo JoomiraaƁo o, yoo ar gaay!” Ƴesɕgu Lewi fof ari e sara makko. O*
130 *wiyi Ƴe: “Ko nih JoomiraaƁo Israa’iila’en wiyi: ‘Yoo gooto e mon fof waƁ silaama*
131 *mum e seɕɕgo mum, cooro-Ɓon e nder daakaa he fof no fotiri. Yoo gooto fof*
132 *war banndiraaƳe mum, musiƁƳe mum e hoƁdiiƳe mum.’”*

133
134 *Ƴesɕgu Lewi waƁi ko Muusaa yamiri ko, ko foti no ujunnaaje tati neƁƁo maayi*
135 *ɓiande heen... JoomiraaƁo o fawi e maƳƳe kuugal sabaabunde gayel ɕgel Ƴe tafi,*
136 *gayel ɕgel Haaruuna tafi ɕgel. (Fer 32.7-28,35)*

137
138 Ko Ɓoo simoore nde gasiri. E gooɕga, Israa’iila’en mbaƁiino bakkaat mawƁo. Ƴe
139 celli laawol Alla ceniɕgol ɕgol. Ooɓaare Ƴernde neƁƁo feeɓtii kadi. Caggal ko
140 JoomiraaƁo o waƁani Israa’iila’en ko fof, en njiyii no Ƴe ɕgoppiri laawol Alla
141 ceniɕgol ɕgol, Ƴe ndewi laawol goƁɕgol, Ƴe mbaƁani koye maƳƳe diine.

142
143 Holi laawol ɕgol Israa’iila’en cuƳinoo? Ko laawol Ƴe peewniri juuƁe maƳƳe. Ƴe
144 ɕgoppii laawol peewal ɕgol Alla Ielnani Ƴe ɕgol, Ƴe mbaƁani koye maƳƳe diine.
145 Innde Alla wonnoo tan ko e kunuƁe maƳƳe, kono ina woƁƁunoo ƳerƁe maƳƳe! Ko
146 Ɓuum waƁnoo Ƴe feewnude gayel mbele aƳe keƳa mbelemma e ko Ƴe ɕgolliri
147 juuƁe maƳƳe, Ƴe njejjiti Alla e gooɕga o.

148
149 Jooni noon, holi ko Alla yiƁi jaɕɕginge en, rewni Ɓum e ɕgol daarol kaawniɕgol?
150 Alla yiƁi ko miiɓto-Ɓen Ɓo njahraten hakkunde men e muuƁum.

151
152 Ina waawi tawa ina woodi miiɓtoooƁo wiya: “Miin kam mi wayaani no Israa’iila’en.
153 Mi meeƁaa yeddude Alla haa ndew-mi sanamu!” Aan miiɓtoooƁo noon, mbele aƁa
154 hoolii a meeƁaa rewde sanamu? Ina waawi tawa a feewnanaani hoore maa gayel
155 kaɕɕe no sanamu nih. Kono sanamu wonaa tan ko sehaa ina rewee no Alla nih,
156 sanamu ko kala ko ɕganndu-Ɓaa ko kaɓum lommbii hakkunde maa e Alla.

157
158 Sanamu ina waawi wonde kaalis, walla comcol, walla geƁe saay-sayeeje, walla
159 fukubal, walla tele, walla jawdi, walla talkuru, walla neƁƁo bayƁo no maa nih,
160 walla aadaaji taaniraaƳe maa. SarƁiiji diine maa nih ina mbaawi wonde sanamu!
161 Kala ko lomtii Alla Jom tagoore o e koɕɕgol mum gooɕƁuɕgol ɕgol, ko sanamu!

162
163 ÷uum noon, holi gonƁo Alla maa? Holi mo ndewataa e gooɕga? Ko JoomiraaƁo
164 o? Walla ko sanamuuji? Mbele innde Alla nde woni ko e hunuko maa tan, walla
165 ko e Ƴernde maa? Ko geƁel gootel seerndi rewooƳe Alla e rewooƳe sanamuuji Ƴe.
166 Ko Haala Alla. Holi miiɓo maa e haala Alla gooɕƁuka ka? Mbele aƁa anndi ka?
167 Mbele a gooɕƁinii ka? Mbele aƁa yiƁiri ka Ƴernde maa fof? So Ɓuum alaa, mbele
168 mbay-Ɓaa ko no Israa’iila’en Ƴe Alla wiynoo: “*Ɓgol leɓol teddinta mi tan ko e*

169 *haala, kono e nder ƴerƴe maƴƴe aƴe ɕgoƴƴi mi. No ƴe ndewirta mi nih, alaa ko*
170 *firti hay baƴte, ɕgati ƴe njaɕɕginta ko aadaaji yimƴe ellee ko jamirooje am.”* (Mac
171 15.8-9)

172

173 *Aan ne, holi mo ndew-ƴaa e gooɕga? Mbele ndew-ƴaa ko Joomiraaƴo dokkuƴo*
174 *Muusaa sariya o? Mbele aƴa gooɕgƴini koɕɕgol makko, walla mbele mbaƴ-ƴaa*
175 *hoolaare maa ko e diine maa no Israa'iila'en nih? Binndi ƴi mbiyi: *Ko ƴuum waƴi,**
176 *banndiraaƴe horsuƴe, ndogee sanamuuji. Njaggir-mi on ko jom hakkillaaji'en.* (1
177 Kor 10.14,15)

178

179 *Banndiraaƴe, ndeento-ƴee sanamuuji!*

180

181 *Amin njetta on sabu keƴogol mon. E jaɕde men aroore, so Alla jaƴii, ma en*
182 *mbiƴtu e feere nde Alla waƴnoo haa hoƴi e nder Israa'iila'en, tawi haa jooni*
183 *kaɕko Alla, o heddi ko e peewal makko.*

184

185 *Yoo moƴƴere Alla won e mon, te miiƴto-ƴon e ko Alla haali, nde wiƴi: *Ndeento-**
186 *ƴee sanamuuji.* (1 Yuh 5.21)

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42

Winndanne 40

TILLIISA KAWRAL (Fer 24-40; Lew 16)

Asalaamaleykum banndiraaŋe heŋiiŋe. Amin calma on e innde Alla Jom jam o, jiŋŋo yimŋe fof nana kadi njaŋa laawol peewal ɔgol o lelni ɔgol, mbele ina mbaawa daŋdude e makko jam celluŋo haa abada. Amin mbeltii no feewi e ko min mbaawi artude jokkande on yeewtere mon LAAWOL PEEWAL.

E jaɔde men ŋennunde, en njiyiino no Israa'iila'en ɔgoppirnoo Alla jaltinnooŋo ŋumen e maccuɔgaagu mumen to leydi Misira. Sabu nde Muusaa haaldoynoo e Alla dow haayre Sinayi to, Israa'iila'en peewnaniino koye mumen gayel kaɔɔe, ŋe ɔgoni e rewde ŋum. Kono daarol men hannde ɔgol ko belɔgol. Keŋo-ŋen no moŋŋi, sabu daarol ɔgol ina luggiŋi! Ma en njiy no Alla wiyrunoo Muusaa e Israa'iila'en fof, yoo peewnan ŋum tilliisa mbele omo anndina ŋe no ŋe mbaawirta ŋadaade mo, anndude mo e rewde mo. Ko ŋuum waŋi jaɔde men hannde innireede: 'Tilliisa kawral'.

Jooni noon, ndutto-ŋen e Tawreeta, e deftere Fergo he, e simoore noogaas e nayi nde. Binndi ŋi mbiyi: *Darja Joomiraaŋo o tellii e haayre Sinayi. E gite Israa'iila'en, darja o waynoo ko no jeyɔgol kuŋŋowol to ceŋam haayre to nih. Ruulde nde huuri nde hakke balŋe jeegom. Nande ñalawma jeeŋaŋiijo o, Joomiraaŋo o noddii Muusaa e hakkunde ruulde he. Muusaa jokki ɔabbugol mum, naati e ruulde he, woni dow haayre to jammaaji capanŋe nayi e ñalawmaaji capanŋe nayi. (Fer 24.16-18)*

Joomiraaŋo o wiyi Muusaa: "Wiy Israa'iila'en yoo mbaŋan am sadak; keŋon ŋum e juuŋe kala waŋiirooŋe ŋum ŋernde. Ko hono nih dokke ŋe mbayata: kaɔɔe, kaalis, jaka, bagi goobaaŋo folmaat, boŋeejo e ŋeŋŋo wojjude, bagi leñ ŋaatŋo leeŋi beyi, guri jawŋi cuubaaŋi haa ɔgojji, guri tiŋŋi, leŋŋe casŋe, nebam kuŋŋirteeŋam, nebam ɔgujeteeŋam e hoore e cuuraayi kuŋŋeteeŋo, kaayŋe ŋelkooje e kaayŋe goŋŋe ñilkooje ɔgam wutte jettinoowo sadak o e kaayŋe kaɔɔe pawotooŋe e becce mum ŋe. Yo ŋe peewnan am nokku ceniiŋo mbele mi waawa hoŋde e hakkunde maŋŋe. Peewnirton tilliisa ka e ko woni e mum ko fof ko no mbiyru-mi on ŋum nih."

(Fer 25.1-9)

Mbele on nanii ko Alla wiynoo Muusaa? Ko huunde haawniinde! Alla anniyinooma hoŋde e nder Israa'iila'en, ŋe ɔganndu-ŋaa tooñii ŋum laabi keewŋi! Ko waŋi Alla ceniiŋo o yiŋde hoŋdude e bakkodinooŋe wayŋe noon? Holi ko waŋi Alla mo ɔganndu-ŋaa ko Ruuhu, mo soklaani hay huunde, yiŋde jokkondirde e bani Aadama'en ruɔtiiŋe ŋum? Sabu gilli makko mawŋi ŋi o jogii e yimŋe ŋe, Joomiraaŋo o anniyinooma hoŋdude e Israa'iila'en mbele ina rokka ŋumen yeru

43 wonde bani Aadama ina waawi jokkondirde e Alla jokkondiral belɔgal. En njiyiino e
44 ko Ƴenni wonde Alla ko ceniiɓo: o waawaa tan arde o jokkondira hono noon e
45 bakkodinooye Ƴe. Ko ɓuum waɓi Alla wiye yoo Israa'iila'en peewnan ɓum tilliisa
46 mo hono mum alaa, mbele omo waawa hoɓde e nder maƳƳe, e annama kaanduɓo
47 e senaare makko nde, e annoore makko nde.

48

49 Kono hade men yeeuwe ko Alla wiynoo Muusaa e ko fayti e hoɓorde nde
50 Israa'iila'en potnoo feewnande ɓum nde, eɓen poti anndude ko adii fof, Alla
51 wiyaani yoo Israa'iila'en peewnan ɓum tilliisa mbele ina daña to hoɓi! Alaa! Alla
52 Toowɓo o, tagɓo aduna o e ko woni e mum ko fof, hoɓataa e ko juɔɔgo neɓɓo
53 feewni! Binndi ɓi mbiyi: *Kono noon, ɗurdo toowde o hoɓataa e galleeji, ɓi juuɓe*
54 *yimƳe mahi; ko nih annabi o wiyri ɓum: Joomiraaɓo o wiyi: Ko asamaan woni*
55 *jappeere am, leydi ko pawirgal njaaƳordi am. Holi galle mo mbaaw-ɓon mahande*
56 *mi? Ko e holi nokku mbaawat-mi fooftaade? Mate wonaa ko miin tagiri ɓum fof*
57 *juɔɔgo am?* (Gol 7.48-50; Esa 66.1-2)

58

59 Waɓde, holi ko wadi Alla wiye yoo Israa'iila'en peewnan ɓum tilliisa, ɓo annoore
60 mum waawata hoɓde? No mbiyru-ɓen ɓum nih tan, Alla yiɓnoo ko anndinde
61 Israa'iila'en e kala bani Aadama, no yiɓiri jokkondirde e mumen jokkondiral belɔgal,
62 Ƴadtiɔgal. Te kadi Alla yiɓnoo ko fawde e jeese maƳƳe annama laawol yaafuya
63 bakkatuuji ɔgol lelnunoo ɔgol, mbele yimƳe Ƴe ina mbaawa hoɓdude e makko haa
64 abada!

65

66 ÷uum noon, Alla wiyrunoo Muusaa e Israa'iila'en fof yoo peewnan ɓum tilliisa ko
67 mbele ina hoɓa e nder mumen. Kono kaan tilliisa kawral nanndaani hay e tilliisa
68 gooto. Ina waɓi nih e nder Binndi he, cimooje capanɓe joyi kaalooje wootere
69 wootere no golle tilliisa ɓe potnoo yahrude! Kono ɓeen cimooje luggiɓɓe, en
70 mbaawataa jooni haalde geɓe gonɓe e majje ɓe fof. ÷uum noon, yeewen tan
71 haaɓde e ko Ƴuri heewde nafaore ko!

72

73 Ko pot-ɓen adaade anndude ko fayti e tilliisa kawral ka ko ɓum ɓoo: Alla wiynoo
74 Muusaa ka foti ko waɓde cuuɓi ɓiɓi. Tilliisa kawral ka ko ɔgoota, kono ka fotnoo
75 ko fecceede, ka wonta cuuɓi ɓiɓi. Ko rido gooto jooɓɓo seerndunoo ɓiin cuuɓi ɓiɓi
76 gonnooɓi e tilliisa he.

77

78 Suudu adiindu ndu wiyetenoo ko suudu seniindu. Hay gooto fotani naatde e nduun
79 suudu, so wonaa yettinooƳe sadak Ƴe, maanaam, Ƴe Alla suƳinoo e iwdi Haaruuna
80 Ƴe, mbele ina kirsa sadakeeji ndammiri. Geɓe tati ina potnoo wonde e nduun
81 suudu. Taabal gootal ɓo cuuraayi o huƳƳetenoo, e lampa nebam, wondude e
82 taabal ɓo mburu baɓantenoofɓo Alla o fawetenoo ɓo.

83

84 Suudu £i£muru wondu e tilliisa ndu, wiyetenoo ko suudu seniindu cenii£i. Ndu
85 wiyetee ko suudu seniindu cenii£i, sabu ko e mayru Alla anniyinoo hebbinde
86 annoore mum. Suudu seniindu cenii£i ndu noon wonnoo ko annama taweede Alla,
87 hono aljanna. Wa£de, ko Alla tan jeynoo oon nokku! Ko £uum wa£i, Alla wiyi
88 Muusaa: Kala etii£o naatde e nder suudu seniindu cenii£i ndu, joomum maayat!
89 Hay gooto fotaaani naatde toon, so wonaa hooreejo yettinoo£e sadak, te oon ne
90 waawaano naatde toon, so wonaa hitaande fof laawol gootol, te alaa e sago o
91 naatda toon e yiiyam sadak £gam bakkatuuji makko ka£ko e hoore makko wondude
92 e bakkatuuji Israa'iila'en, no Alla wiyrunoo £um nih.

93

94 To nder suudu seniindu cenii£i to, Alla wiyiino yoo Muusaa wa£ toon wakannde
95 feewniraande leggal pattuki, hoobiraande ka££e. Ndeen wakannde wiyetenoo ko
96 wakannde aadi. Ko e nder ndeen wakannde alluujje kaa£e £o jamirooje sappo £e
97 mbinndanoo £o, potnoo moofteede. E dow wakannde nde ina wa£noo hippoode
98 ka££e, £o hooreejo yettinoo£e sadak o fotnoo wisde yiiyam £gaari e ndamndi £am,
99 hitaande fof laawol gootol, mbele Alla ina waawa yaafaade bakkatuuji Israa'iila'en
100 fof. Ko £uum wa£noo Alla innirde ndeen hippoode 'yaaforde bakkatuuji'.

101

102 Caggal £uum, Alla holliino Muusaa no feewnirta rido toow£o pot£o taaraade tilliisa
103 kawral o. Ko £gaal ¥alal wonata kalasal. £gal fotnoo wa£ireede ko rido folmaat.
104 Rido kuur£o tilliisa o noon fotnoo ko wa£de damal gootal. Hono noon, hay gooto
105 waawataa naatde e nder tilliisa kawral he tawa rewaani e damal kalasal he.

106

107 ÷o nder kalasal £o, sara damal £o, Alla yamiriino Muusaa e Israa'iila'en yoo mba£
108 £oon sakkorde feewniraande jaka. Hono noon, kala naat£o e damal kalasal he,
109 adotoo arde ko e sakkorde he. E dow £uum, Alla yi£noo ko anndinde Israa'iila'en
110 e kala bani Aadama laawol £gol poti rewde mbele ina ¥adoo mo. Holi no £gool
111 laawol waynoo? Ko laawol yiiyam sadak.

112

113 Kala ji££o naatde e damal kalasal ho£orde Alla nde, alaa e sago joomum naatda
114 e yiiyam sadak £gam bakkatuuji. Hono noon, Alla holliino Israa'iila'en wonde hay
115 gooto waawaa ¥adtaade £um, so wonaa joomum arda e yiiyam sadak. Ko £uum
116 wa£noo Alla haalde, wiyi Muusaa: *"Ko yiiyam jogii £guurndam tagoore. Miin e
117 hoore am, mi rokki on yiiyam ndufetee£am e sakkorde £gam yaafuya bakkatuuji."*
118 (Lew 17.11)

119

120 ÷uum noon, so ne££o yi£ii toraade Alla, alaa e sago, nawa sadak bakkatuuji. Kala
121 torotoo£o, alaa e sago, adda gayel, walla dammuwol, walla pooli £i£i, to damal
122 kalasal to. ÷o yeeso sakkorde £o, joomum fawa juu£e mum e sadak mo addi o,
123 ja¥a ko bakkodinoowo e yeeso Alla, te haandi tan ko e maayde sabaabunde
124 bakkatuuji mum. Caggal £uum, joomum hirsaa ko addi ko, wa£a yiiyam £am e
125 horde. So £uum ¥ennii, ko gooto e yettinoo£e sadak ¥e foti yettude yiiyam £am,

126 wisa £um e dow sakkorde he, e dow leydi taariindi sakkorde ndi, hono noon, o
127 suma sadak o e dow sakkorde he. Ko hono noon Alla ñaawirta bakkatuuji
128 Israa'iila'en, sabu jawdi ndi alaa hay ella gooto, lomtiima jom ella o.

129
130 Israa'iila'en potnoo ko wa£de £iin sadakeeji hitaande kala, sabu £i timmaano. ÷i
131 njonaano haa abada e senaare Alla nde. Sadakeeji jawdi £i ¢gonnoo tan ko
132 annama Da£ndoowo aduna jogornoo£o arde, maaya to bakkodinoowe ¥e ¥e potnoo
133 maayde £o, laawol gootol haa abada, mbele Alla ina waawa yaafaade bani
134 Aadama'en bakkatuuji mumen, tawa haa jooni, ka¢ko Alla, o heddi ko e peewal
135 makko.

136
137 Alla rokkii yeru mo Da£ndoowo o wa£ani bakkodinoowe ¥e ¥e. Alla yamiriino
138 Israa'iila'en, hitaande fof laawol gootol, hono ñalawma mo hooreejo yettinoo¥e sadak
139 o naatata e suudu £i£muru tilliisa kawral ndu, maanaam suudu seniindu cenii£i
140 ndu. Ko e oon ñalawma tan hooreejo yettinoo¥e sadak o joginoo baaw£e naatde e
141 suudu seniindu cenii£i ndu. O rewa e rido he tawa omo jogii yiyam sadak. O
142 fotaano naatde toon muk, so tawii o naworaani yiyam ¢gaari e ndamndi £i ¢galaa
143 ella, o wa£ana £umen Alla ¢gam bakkatuuji makko e bakkatuuji dental ¢gal fof. O
144 wisa yiyam £am e dow hippoode wakannde aadi nde. Jamirooje Alla cenii£e
145 gonnoo£e e wakannde aadi £e pawii kuugal maayde kala goof£o £umen. Ko yiyam
146 sadak bisa£am e hippoode wakannde aadi £am tan waawi reende bakkodinoowo e
147 fitina Alla. Hono noon, Alla hollirii no Da£ndoowo o fotnoo rufirde yiyam mum,
148 mbele Alla ina waawa yaafaade bakkodinoowe ¥e ¥e, ja¥¥oo £umen ¢gam wondude e
149 mumen haa abada.

150
151 Banndiraa¥e he£ii¥e, e goo¢ga, ja¢de men hannde nde ina luggi£i, te ina weli.
152 Ina wa£i ko heewi ko nji£-£en faamnude heen, kono sahaa o ina faa£i.

153
154 Kono hade men seertude, ina wa£i go££um ko pot-£en annudude e tilliisa kawral
155 o. Njehen haa e simoore sakkitiinde e deftere Fergo nde. Binndi £i mbiyi:
156 *Israa'iila'en mba£iri golle £e fof no Joomiraa£o o wiyrunoo £um Muusaa nih.*
157 *Muusaa yeewtii golle £e fof, tawi ¥e mba£iri £um ko no Joomiraa£o o wiyrunoo*
158 *£um nih; ko noon ¥e mba£iri £um. Muusaa duwanii ¥e... Hono noon, ruulde huuri*
159 *tilliisa kawral ka, darja Joomiraa£o o heewi ka. Muusaa waawaano naatde nder*
160 *tilliisa kawral ka, sabu ruulde nde ina tiimnoo e makka, te darja Joomiraa£o o ko*
161 *ko heewnoo tilliisa ka. (Fer 39.42-43; 40.34-35)*

162
163 Mbele on njiyii ko kewnoo ko? Caggal nde tilliisa kawral ka gasi, darja Alla
164 jippinooma e dow tilliisa he, haa heewi suudu seniindu cenii£i ndu, te annoore Alla
165 yalti, haa ¥uri naa¢ge ¢ge!

166

167 Pot-Ɛen siftorde ko Ɛum Ɛoo: Alla waƐirnoo Ɛuum ko haa Ɛum wona annama
168 kewu ƳurƐo jogaade faayiida jogornooƐo waƐde so DaƐndoowo aduna o telliima e
169 nder aduna he. Sabu ko DaƐndoowo o kañum e hoore mum woni ‘tilliisa kawral’
170 koolniika, ka Alla addi, mbele mbaawen dañdude e mum jokkondiral belƐgal haa
171 abada. Ko Ɛuum winndaa e Linjiila ceniiƐo o; keƐo-Ɛen: *E fuƐƐoode, KoƐƐgol*
172 *Ɛgol ina woodnoo. Ɛgol wondunoo ko e Alla, ko Ɛgol Alla Ɛgol wonnoo. ...*
173 *KoƐƐgol Ɛgol wontii aadee, oon aadee hoƐii e nder men, wonii keewƐo moyyere e*
174 *gooƐga. Min njiyii darja makko.*” (Yuh 1.1,14) Ko kaƐko woni jawgel Alla
175 momtowel bakkaat aduna Ɛgel.

176
177 E gooƐga ko ÷aƐndoowo o timmini annama tilliisa kawral ka e annama sadakeeji
178 yiyam Ɛi. O araani tan hoƐdude e yimƳe, kono kadi o rufii yiyam makko no
179 sadak timmuƐo mbele bakkodinoowo fof ina waawa jokkondirde e Alla haa abada.

180
181 Mbele ko njaƐƐgu-Ɛen hannde ko ina metti faamde e gooƐƐinde to baƐƐgal maa?
182 E no Ɛuum waawi wonirde fof, haala Alla ina waƐi ko metti faamde e ko metti
183 gooƐƐinde, kono Ɛuum haƐataa ka wonde gooƐga! Ko Ɛuum waƐi, JoomiraaƐo o
184 e hoore mum wiyi: *“Mijooji am njiidaani e mijooji mon, laabi am njiidaani e laabi*
185 *mon. No asamaanuujj Ɛi njimiri e leydi he nih, ko hono noon laabi am tiimiri e*
186 *laabi mon, ko hono noon mijooji am njimiri e mijooji mon.*” (Esa 55.8-9)

187
188 Yoo moyyere Alla jippo e mon, te mijto-Ɛon no moyyi e ko Binndi Ɛi kaali ko,
189 nde mbiyi: *Kooni ko moyyere Alla mawni! Ko hakkilantaagu makko e ganndal*
190 *makko luggiƐi! Holi fof baawƐo firde anniyaaji makko? Holi fof baawƐo faamde*
191 *golle makko? Ɛgati holi gannduƐo mijjo JoomiraaƐo o? Holi basiyiiƐo mo?... Ɛgati,*
192 *fof sosii ko e makko, fof woni ko e juuƐe makko, fof ko jeyi makko. TedduƐgal*
193 *woodanii mo haa abada! Aamiini.* (Room 11.33-34,36)

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42

Winndanne 41

WAASDE GOOꞵ-INDE ISRAA'IILA'EN (Lim 13; 14)

Asalaamaleykum banndiraaꞵe heḥiiꞵe. Amin calma on e innde Alla Jom jam o, jiḥḥo yimꞵe fof nana kadi njaꞵa laawol peewal ḥgol o lelḥi ḥgol, mbele ina mbaawa daḥḥude e makko jam celluḥo haa abada. Amin mbeltii no feewi e ko min mbaawi artude jokkande on yeewtere mon LAAWOL PEEWAL.

Haa jooni, mbiḥḥtaten ko e Tawreeta. Hono no ḥganndir-ḥon ḥum nih, Tawreeta ko deftere adiinde e Binndi annabaaꞵe ḥi, te nde waḥḥi ko pecce joyi. Feccere adiinde nde, nde mbiyaten LASLI, en njaḥḥḥgiino e mum no bakkaat naatiri e aduna, addori maayde e halkaare. Kono en njiyiino kadi no Alla waḥḥirnoo feere mbele daḥḥndude Aadama e iwdi mum e njoꞵdi bakkaat wondude e jeyḥḥgol ḥgol ḥifataa haa abada ḥgol. En njaḥḥḥgiino no Alla fodirnoo tellinde Daḥḥndoowo ḥgam maayande bakkodinooꞵe ꞵe mbele Alla ina yaafoo ḥumen bakkatuuji mumen. Hono noon, deftere Lasli nde haalaniino en no Alla suꞵorinoo Ibraahiima, fodi waḥḥde e muuḥum leḥḥol kesol, leḥḥol ḥgol ḥganndu-ḥaa ko heen annabaaꞵe ꞵe e Daḥḥndoowo aduna o njogori yaltude.

E deftere diḥḥmere wonnde e Tawreeta nde, hono FERGO, en njiyiino no Alla daḥḥndiri iwdi Ibraahiima ndi, hono Israa'iila'en, e maccuḥgaagu mumen to leydi Misira, rewni ḥum e juḥḥḥgo nelaaḥo mum Muusaa. Hono noon, en njaḥḥḥgiino no Alla yaltinirnoo Israa'iila'en leydi Misira, addi ḥumen e nder jeereende he, haa e haayre Sinayi nde, rokki ḥumen jamirooje mum wondude e laawol sadak yiḥḥyam ḥgam yaafuya bakkatuuji.

E jaḥḥde men ꞵennunde, en njiyiino no Alla wiyrnoo Muusaa e Israa'iila'en fof yoo peewnan ḥum tilliisa kawral njooḥka, ka hono mum alaa, mbele omo waawa hoḥḥde e nder maꞵꞵe. Te caggal nde fof gasi, *ruulde huurii e tilliisa kawral ka, darja Joomiraaḥo heewi ka.* (Fer 40.34) Hono noon, Alla hollirii wonde ina yiḥḥi jokkondirde e Israa'iila'en jokkondiral belḥḥgal, kono hay gooto waawaa ꞵadaade mo so wonaa e yiḥḥyam sadak sakkorde tilliisa kawral ḥam. Hono no njiyrnoo-ḥen ḥum nih, ḥuum fof wonnoo ko annama Daḥḥndoowo aduna, jogornooḥo arde, rufa yiḥḥyam mum no sadak momtoowo bakkatuuji nih.

Feccere tataꞵere Tawreeta nde, mbiy-ḥen ḥum ko LEWIꞵKOO²E. Sarḥḥiiji Leḥḥol Lewi, Alla wiyiino yoo Muusaa winndu sarḥḥiiji kollirooji no Israa'iila'en mbaḥḥanirta Alla sadakeeji bakkatuuji mumen. Ndeen deftere ko luggiḥḥnde no feewi, te en mbaawataa jooni haalde ko woni e mayre ko fof. So tawii a jaḥḥḥgii deftere nde aan e hoore maa, ma a yiy heen koḥḥḥguli ḥiḥḥi kaalaaḥi hakke laabi teemedde

43 ƐiƐi. Te Ɛiin koɕɕguli ƐiƐi tan ina kaala kabaaru gonƐo e nder deftere nde fof.
44 Koɕɕguli ƐiƐi Ɛi ko Ɛii Ɛoo: ‘ceniiƐo’ e ‘yiiyam’. Holi ko waƐi Ɛiin koɕɕguli ina
45 keewi e deftere he? Sabu Alla yiƐi ko yimƐe fof ɕgannda ko ceniiƐo, te *so yiiyam*
46 *rufaani, yaafuya woodaani*. (Bar 9.22) Nafooe wonnde e feccere Tawreeta
47 tataƐere nde ko hollirde Israa’iila’en no bakkodinoowo modduƐo soƐe waawirta
48 Ɛadaade Alla ceniiƐo o. Alla hollirii e ko laaƐi wonde hay gooto waawaa Ɛadoraade
49 Ɛum, so wonaa e yiiyam sadak, sadak mo ɕganndu-Ɛaa ko annama DaƐndoowo
50 ceniiƐo jogornooƐo arde e aduna he, maayana bakkodinooƐe Ɛe ɕgam yoƐde njoƐdi
51 bakkaat mumen.

52

53 Hannde noon, Ɛennen e feccere nayaƐere Tawreeta mo Muusaa winndunoo o.
54 Ndeen feccere ɕginnir-Ɛen Ɛum ko LIMOOJE. E ndeen deftere, eƐen njaɕɕga heen
55 no Israa’iila’en koƐirnoo les haayre Sinaayi nde hakke hitaande. E oon sahaa fof,
56 Alla wonnoo ko e hollude Ɛe ko heewi, te yamiri Muusaa yoo winndu haala Alla
57 ka. Ko Ɛuum woni Tawreeta ceniiƐo mo njaɕɕgaten hannde o.

58

59 Kono Alla wiyaano yoo Israa’iila’en koƐ e jeereende Sinayi nde haa abada. Ko
60 Ɛuum waƐi, ñalawma gooto Alla ardii Ɛe, Ɛe ɕgummii, Ɛe eggi, Ɛe njanti e laawol
61 ɕgam fayde leydi ndi Alla fodatnoo Ɛe ndi, hono leydi Kanaan ndi.

62

63 Hono noon, Binndi Ɛi kaali wonde ñande Ɛe eggata Sinayi nde, ruulde darja Alla
64 huurinoonde e tilliisa kawral nde ummii, heedi yeeso maƐƐe, mbele ina holla Ɛe
65 laawol; so jamma arii, nde wonta loocol jeyɕge e hakkunde maƐƐe, ɕgam
66 yeynanaade Ɛe. Ko Alla e hoore mum ardinoo Ɛe e nder ndeen ruulde.

67

68 Hono noon, en njiyii no Israa’iila’en eggiri haa njettii leydi Kanaan, leydi ndi Alla
69 fodatnoo Ibraahiima e iwdi mum gila ko Ɛooyi ndi. Alla yejjitaani fodoore mum nde!
70 Ko aadi Alla e baawƐe mum mbaƐatnoo Israa’iila’en yahde haa njettoo Kanaan,
71 leydi mbiyeteendi hannde Palestiin, walla Israa’iila.

72

73 Kono ɕganndee, ndiin leydi mbiyeteendi Kanaan kañum fof ko hoƐanoondi. Te
74 KanaannaaƐe ko heewnooƐe doole. Ɛuum noon, holi no Israa’iila’en mbaawirta
75 jeyirde leydi ndi? Jaabawol ɕgol ko gootol tan: Ko Alla rokkata Ɛe ndiin leydi. Alla
76 roƕkaani hay huunde! Alla peeñanƐo Ibraahiima, wiyi Ɛum: “Leydi Kanaan ndi, ma
77 mi rokku Ɛum iwdi maa!” (Las 17.8) Alla anniyinooma halkude KanaannaaƐe,
78 rokka leydi ndi iwdi Ibraahiima, hono Israa’iila’en. Te ɕgannden wonde KanaannaaƐe
79 ko yimƐe heewnooƐe bakkatuuji, ko Ɛuum waƐi Alla yiƐi halkude Ɛe, rewni Ɛum e
80 Israa’iila’en.

81

82 Jooni noon, njaɕɕgen e feccere nayaƐere Tawreeta nde haa njiyen ko kewnoo
83 caggal nde Israa’iila’en njettii leydi Kanaan. E simoore sappo e tataƐere he, Binndi
84 Ɛi mbiyi: *JoomiraaƐo haalani Muusaa, wiyi: “Nel yimƐe jeewoya leydi Kanaan, ndi*

85 ndokku-mi Israa'iila'en ndi. Leñol fof nel heen ne££o gooto. Kam¥e fof, ¥e poti ko
86 wonde hooree¥e e leyyi ma¥¥e”. Muusaa neli ¥e £o jeereende Paran £o, e dow
87 yamiroore Joomiraa£o... ²e njehi, ¥e ¥eewi leydi ndi...

88

89 ²e njillii e leydi he bal£e capan£e nayi, ¥e ¢garti. Nde ¥e njettii, ¥e njehi to
90 Muusaa e Haaruuna, wondude e dental Israa'iila'en fof... ²e kabri ¥e ko ¥e njiyi
91 toon ko, ¥e kollar ¥e ¥i¥¥e le££e ndiin leydi. ²e kaalani Muusaa, ¥e mbiyi: “Min
92 njehii leydi ndi nelno-£aa min. E goo¢ga, ko leydi keewndi kosam e njuumiri,
93 ¥i¥¥e le££e ¥e nani. Kono yim¥e ho£¥e e ndiin leydi ¥e, ina keewi semmbe.
94 Cahe £e ina mawni, a£e ndeenaa. Min njiyii toon hay iwdi Anak!...”

95

96 E oon sahaa, tawi yim¥e ¥e pu££iima ¢ormaade fayde e Muusaa, Kaleb ummii
97 dee¥ni ¥e, wiyi: “Njehen ke¥toyen ndiin leydi, ma en pool ndi!” Kono wor¥e
98 yahdunoo¥e e makko ¥e mbiyi: “En mbaawaa ha¥oyde e ¥een yim¥e, sabu ko
99 kam¥e ¥uri en semmbe.” ²e ¢gaddani Israa'iila'en kabaaru bon£o ko fayti e leydi
100 ndi ¥e ¥eewoynoo ndi. ²e mbiyi: “²e min njiyi toon ¥e fof, ko yim¥e jom dar£e'en.
101 Min njiyi kadi wo£¥e jogii¥e dar£e e doole, ko ¥e iwdi Anak. Leñol ma¥¥e ko jom
102 dar£e e doole. Min mbaynoo e gite amen minen e koye amen ko no ba¥¥atti nih;
103 ko noon ne kay min mbaynoo e gite ma¥¥e.” (Lim 13.1-3,21,25-28,30-33)

104

105 Dental ¢gal fof ¥amti daande, luuki, waali woyde. Israa'iila'en fof laaworii Muusaa e
106 Haaruuna, dental ¢gal fof wiyi: “²uratnoo en ko maayde leydi Misira walla maayde
107 £oo e jeereende he. Ko wa£i Joomiraa£o o nawde en e ndii leydi, £o njogor-£en
108 li¥ireede silaama? Rew¥e men e sukaa¥e men maa ndahe. Wonaa so en
109 nduttinooma Misira ¥uratnoo e men?”

110

111 ²e mbiyi e hakkunde ma¥¥e: “Cu¥o-£en gardotoo£o, ndutto-£en Misira.” Muusaa e
112 Haaruuna cujji e leydi e taweede dental Israa'iila'en fof. Yosuwe, ¥iy Nuun, e
113 Kaleb, ¥iy Yefunne, jeyanoo¥e e ¥eewoynoo¥e leydi ndi, ceki haa ceeki comci
114 mumen, ¥e kaalani dental Israa'iila'en ¢gal £um £oo: “Leydi ndi min coorii ndi,
115 min cunniima £um, ko ndi leydi moyyiri haa no feewi. So tawii Joomiraa£o o ko e
116 men wondi, ma o naatnu en e mayri, o rokka en ndi. Ko leydi keewndi kosam e
117 njuumiri. Kono woto luutndo-£ee Joomiraa£o, woto kulee yim¥e ndiin leydi, sabu
118 hay tamannde men ¥e ¢gonaani. Joomiraa£o wondi ko e men, te foolii allaaji
119 ma¥¥e. Woto kulee ¥e!”

120

121 Dental ¢gal fof wiyi ina warda ¥e kaayje, tan, haa annoore Joomiraa£o o jippii e
122 tilliisa kawral he, e yeeso Israa'iila'en ¥e fof. Joomiraa£o wiyi Muusaa: “Holi nde
123 ¥ee yim¥e nattata yawaade mi? Ko haa holi ndeen ¥e mbaasata goo¢£in£e mi,
124 miin fof e wa£de kaawisaaji keew£i e hakkunde ma¥¥e?” (Lim 14.1-11)

125

126 Ndaro-£en £oo see£a. Mbele on nanii no Israa'iila'en tooñirnoo Alla, on njiyii
127 waasde ma¥¥e goo¢£inde maa Alla timmin fodoore mum? Eey, oon ñande,
128 Israa'iila'en mba£ii bakkaat maw£o, sabu ¥e ¢goo¢£inaani ko Alla wiynoo ¥e ko
129 fayti e leydi Kanaan ndi! ²e ¢goo¢£inaani ko Alla fodannoo annabi Ibraahiima,
130 taani ma¥¥e! ²e mbayi ko no heew¥e wiyoo¥e hannde: “Mbo£o goo¢£ini Alla e
131 annabaa¥e ¥e fof...!” Kono e goo¢ga, ¥e ¢goo¢£inaani Alla, te ¥e ¢goo¢£inaani
132 annabaa¥e ¥e, sabu ¥e nja¥aani ko Alla haali, rewni £um e annabaa¥e mum e
133 nder Binndi ceni£i £i! Waasde goo¢£inde ko bakkaat kul¥iniii£o e yeeso Alla.

134

135 Jooni noon, njokken daarol ¢gol: *Joomiraa£o haalani Muusaa e Haaruuna, wiyi:*
136 *“Ko haa holi ndeen ¢gaccat-mi ¥ee yim¥e bon¥e ina laaworoo mi? Mi nanii ¥ee*
137 *£oo Israa'iila'en ina ñoha mi. Haalan ¥e, yettin ¥e, mbiyaa koo miin wiyi: Mi*
138 *woondii e hoore am, miin Joomiraa£o, ma mi wa£ on no kaalir-£on nih. Ko £oo*
139 *maayaton e nder ndee jeereende. Onon limanoo¥e nde njaltaton Misira ¥e fof,*
140 *dañ¥e duu¥i noogaas e ko ¥uri £uum, laawortoo¥e mi, on naatataa e leydi ndi*
141 *¢goondnoo-mi ma mi ho£nu on ndi, so wonaa Kaleb ¥iy Yefunne e Yosuwe ¥iy*
142 *Nuun. ²i¥¥e mon, ¥e mbiyno-£on maa maay ¥e, ma mi naatnu £umen toon, mi*
143 *anndina ¥e leydi ndi ¢gañ-£on ndi. Kono onon, ko £oo maayaton e jeereende*
144 *he... Miin Joomiraa£o, mi haalii! Ko noon mba£at-mi ¥ee yim¥e bon¥e renndu¥e*
145 *¢gam ha¥aade mi. Kam¥e fof ko ¥e yanoo¥e e nder jeereende he, ¥e maaya.”*

146

147 *Wor¥e ¥e Muusaa nelnoo ¥eewoyde leydi ndi ¥e nde ¢garti, ¢gaddani dental ¢gal*
148 *fof laaworaade mo, sabu ¥e mbonnitii leydi ndi. ²een wor¥e bonnitnoo¥e leydi ndi*
149 *haa boni ¥e, musiiba yani e mumen, maayi e yeeso Joomiraa£o o. E ¥een wor¥e*
150 *yahnoo¥e ¥eewoyde leydi ndi, woni ¥e maayaani heen tan, ko Yosuwe ¥iy Nuun e*
151 *Kaleb ¥iy Yefunne. (Lim 14.26-32,35-38)*

152

153 Hono noon, en njiyii no Israa'iila'en calorinoo goo¢£inde Joomiraa£o gittunoo£o ¥e
154 e ju¢¢go Fira'awna, nawi ¥e haa sara leydi Kanaan e dow jam. Holi ko Alla wa£i
155 ¥e ¢goo¢£inaano ko¢¢gol mum ¥e? O li¥ ¥e kam¥e fof ¥e maayi e jeereende
156 he! En njiyii e wonde Israa'iila'en naataano e barke Alla maanam leydi Kanaan
157 sabu waasde mumen goo¢£inde ko¢¢gol Alla!

158

159 Banndiraa¥e, e goo¢ga, salaade haala Alla ko musiiba maw£o no feewi, sabu maa
160 Alla wa£ kuugal e kala calii£o goo¢£inde £um! Sabu kala ne££o kutii£o, te yawi
161 haala Alla ceniika ka, jeyetaake e laamu mum haa abada ¢gu!

162

163 Kono noon, Alla yi£aa hay gooto halkoo, o yi£i ko yoo yim¥e fof ¢goo¢£in laawol
164 da£ndoore ¢gol o lelñi ¢gol. Jooni noon yoo gooto fof labo. Ko £uum wa£i, o
165 reentinii en e ko¢¢gol makko he, o wiyi: *Hannde, so on nanii sawta makko, woto*
166 *tii£ee koye no ñal¢gu salaare ¢gu nih, ñande ¥eewtindaare nder jeereende... Ndeen*

167 *noon, banndiraaƴe, ndeeno-Ƴee; woto hay gooto e mon jogo ƴernde bonnde nde*
168 *alaa hoolaare haa addana Ƴum ruɕtaade Alla guurƳo o. (Bar 3.7,8,12)*

169

170 Banndiraaƴe, on njaaraama sabu keƳogol mon. E yeewtere men aroore, so Alla
171 jaƴii, ma en njy no salinooƴe gooɕƳinde Alla ƴe fof kalkorinoo e nder jeereende
172 he, no Alla wiyrunoo Ƴum nih.

173

174 Yoo moƴƴere Alla won e mon, te miiƴto-Ƴon ko Binndi Ƴi kaali ko nde Ƴi mbiyi:
175 *Banndiraaƴe, ndeeno-Ƴee woto hay gooto e mon jogo ƴernde bonnde nde alaa*
176 *hoolaare haa addana Ƴum ruɕtaade Alla guurƳo o. (Bar 3.12)*

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42

Winndannde 42

¿GOOROONDI JAKA (Lim 20; 21)

Asalaamaleykum banndiraaƴe heƴiiƴe. Amin calma on e innde Alla Jom jam o, jiƴƴo yimƴe fof nana te njaƴa laawol peewal ɔgol o lelni ɔgol, mbele ina mbaawa dañdude e makko jam celluƴo haa abada. Amin mbeltii no feewi e ko min mbaawi artude hannde jokkande on yeewtere mon LAAWOL PEEWAL.

E yeewtere men ƴennunde, en mbiƴtiino e deftere nayaƴere Tawreeta, wiyeteende Limooje nde, haa njiy-ƴen no Israa'iila'en njettorinoo e sara Kanaan, leydi ndi Alla fodannoo Ibraahiima, Isaaga, Yaakuuba e iwdi mumen. Alla anniyinooma halkude yimƴe timmuƴe hoƴnooƴe e ndiin leydi ɔgam waƴde ƴumen e juuƴe Israa'iila'en. Kono ko heewi e Israa'iila'en ko hulnooƴe ƴeen yimƴe timmuƴe; ko ƴuum waƴi, ƴe ɔgooɔƴinaano ko Alla wiynoo ƴe ko.

Hono noon, en njaɔɔgiino no Alla ñaawirnoo Israa'iila'en sabu waasde mumen gooɔƴinde, wiyi ƴumen: *“On naatataa e leydi ndi ɔgoondnoo-mi ma mi hoƴnu on ndi, so wonaa Kaleb ƴiy Yefunne, e Yosuwe ƴiy Nuun. 2iƴe mon, ƴe mbiyno-ƴon maa maay ƴe, ma mi naatnu ƴumen toon, mi anndina ƴe leydi ndi ɔgañ-ƴon ndi. Kono onon, ko ƴoo maayaton e jeereende he.”* (Lim 14.30-32)

Pot-ƴen anndude ko Alla ina yiƴnoo waƴde e Israa'iila'en barke no feewi, kono o waawaano barkinde ƴe sabaabunde waasde maƴe gooɔƴinde. Sabu Israa'iila'en ko salinooƴe fodoore Alla, ko ƴuum waƴi Alla liƴde ƴe, ƴe ɔgoni e jeereende he duuƴi capanƴe nayi, haa ñande ƴe ɔgooɔƴinaano mo ƴe fof maayi.

Jooni noon, mbiƴten e deftere nayaƴere Tawreeta nde haa njiyen ko kewnoo caggal duuƴi capanƴe nayi ƴi Israa'iila'en njillii e nder jeereende he sabaabunde waasde mumen gooɔƴinde. E simoore noogaas nde, Binndi ƴi mbiyi: *Dental Israa'iila'en ɔgal yettii jeereende Siin e nder lewru adanndu he. 2e njippii e nokku biyeteeƴo Kades. Ko ƴoon Mariyaama (mawnum Muusaa) saɔkii, o ubbaa ƴoon.*

Hay seeƴa ndiyam ko dental ɔgal yari alaa ƴoon. Ndeen, yimƴe ƴe ndenndi ɔgam haƴaade Muusaa e Haaruuna. 2e ndaardi Muusaa duko, ƴe mbiyi ƴum: “So min maayiino no koreeji amen maayirnoo e yeeso Joomiraaƴo o nih, ƴum ƴuratnoo min. Ko waƴi ɔgaddu-ƴon dental Joomiraaƴo ɔgal e hakkunde ndee jeereende? Mbele ko ɔgam warde min, minen e jawdi amen? Ko waƴi njaltin-ƴon min Misira, ɔgaddu-ƴon min e ndii leydi bonndi? Wonaa nokku baawƴo remeede, alaa hay yiwi, hay deenerol reseɔ, hay gerenaad; hay ndiyam njareteeƴam alaa ƴoo.” (Lim 20.1-5)

43

44 Mbele on nani ko Israa'iila'en kaalatnoo ko? Caggal ko Alla waɓnoo e jeese
45 maɓɓe, e jeese taaniraaɓe maɓɓe, gila Misira haa e nder jeereende he, mbele
46 ƴerɓe maɓɓe keewi njettoor Alla? Alaa! No taaniraaɓe maɓɓe mbaynoo nih, ko
47 hono noon ƴe mbaynoo kamɓe ne. Ko duko tan ƴe mbaawi.

48

49 Ko gooɗga Israa'iila'en ɗgalaano ndiyam. Ko haɓi ƴe ñaagaade Alla? Kañum
50 toppitiiɓo ƴe hakke duuɓi capanɓe nayi e nder jeereende yoornde o. Mbele Alla
51 waawaa rokkude ƴe jooni ndiyam ko ƴe njari? Ahaa kay! Alla ina yiɓnoo
52 ñawndude hujjaaji maɓɓe fof! Kono haa jooni Israa'iila'en koolanooki Alla joom
53 mumen o.

54

55 Jooni noon, mbiɓten haa njiyen ko kewnoo ko. Binndi ɓi mbiyi: *Muusaa e*
56 *Haaruuna ɗgoɓɓii dental ɗgal, njehi haa to damal tilliisa kawral to, cujji. Ndeen,*
57 *annoore Joomiraaɓo feeñani ƴe. Joomiraaɓo haalani Muusaa, wiyi: “ɓettu sawru*
58 *ndu, noddu dental ɗgal, aan e mawne Haaruuna, kaalɗa e ndee ɓoo haayre e*
59 *yeeso maɓɓe. Ma nde yaltin ndiyam, njarnaa yimɓe ƴe e jawdi mumen.”*

60

61 *Muusaa jetti sawru wonnoonu e nder tilliisa kawral ndu, no Joomiraaɓo wiyrunoo*
62 *ɓum nih. Kaɗko e Haaruuna, ƴe noddii dental ɗgal e yeeso haayre he, Muusaa*
63 *wiyi ƴe: “Lutndiiɓe, keɓo-ɓee! Mbele amin mbaawi yaltinande on ndiyam e ndee*
64 *oo haayre?” Tan, o suuti juɗɗo makko, o fiyi haayre nde cabbi ɓiɓi. Ndiyam*
65 *fuccitii haa heewi; dental ɗgal e jawdi ndi fof ndaɓi ko njari. Tawde Muusaa*
66 *haaɓaani tan e haaldude e haayre nde, kono kadi fiyi ɓum, Joomiraaɓo wiyi mo,*
67 *kaɗko e Haaruuna: ”ayri on njaɓaani haala am, on njaɓaani teddinde mi e yeeso*
68 *Israa'iila'en, on naatnataa dental ɗgal e leydi ndi ndokku-mi ɓum ndi.” (Lim*
69 *20.6-12)*

70

71 Mbele on nani ko kewnoo ko? Holi ko Alla fodannoo Muusaa e Haaruuna mbele
72 Israa'iila'en ina ndaɓa ndiyam ko njari? O wiyi ƴe: “Kaaldee e haayre nde.”
73 Mbele Muusaa e Haaruuna ɓooftinoo Alla, kaaldi e haayre nde? Alaa! Ƴe
74 kaalɗaani e haayre nde, kono sabaabunde cekedele maɓɓe, ƴe piyi haayre nde
75 cabbi ɓiɓi! Kono Alla, e moɗɗere mum, haɓaani haayre nde addude ndiyam, kono
76 noon, ko Muusaa e Haaruuna mbaɓnoo ko welaano Alla. Ko ɓuum waɓi mo
77 waɓɗe e maɓɓe kuugal, o wiyi ƴe: “ayri on njaɓaani haala am, on naatnataa
78 dental ɗgal e leydi ndi ndokku-mi ɓum ndi.”

79

80 Ina waawi mbiyen e miiɗooji men, kuugal ɗgal Alla waɓi e Muusaa e Haaruuna
81 ɗgal ina muusi no feewi. Kono eɓen poti siftorde wonde laawol Alla ko laawol
82 timmuɗgol. Alla yiɓi ko yimɓe ɗgoolɓina koɗɗgol mum, ɓooftoo ɓum. Alla jaɓataa
83 hay huunde ko yerondiraani e koɗɗgol mum, hay so tawii nih ko annabi Muusaa!
84 Alla jiɗɗgataa!

85

86 E gooɕga Muusaa wonnoo ko annabi tedduɓo, kono ko o neɓɓo tan tagiraaɓo no
87 gooto e men fof nih. Hay annabi Muusaa waawaano daɓɓirde hoore mum golle
88 mum moɗɗe! Hono no bani Aadama'en fof nih, Muusaa ina waɓnoo ella te
89 timminaano huunde kala ko feewi. Annabi Muusaa, no Israa'iila'en fof nih, ina
90 fotnoo rewde e laawol peewal ɕgol Alla Ielni, maanaam laawol yiiyam sadak.
91 Bakkaat Muusaa o ina siftina en e wonde yimɓe fof mbakkodinii te koñjiima darja
92 Alla! Yimɓe fof poti e yeeso makko. Peewɓo alaa, hay gooto! Alaa neɓɓo mo
93 woofaani laawol Alla ɕgol, so wonaa Daɓɓoowo ceniiɓo, gummiɓo dow asamaan o
94 mbele daɓɓude bakkodinooɓe ɓe.

95

96 Jooni, njokken e taariiki Israa'iila'en. E gasirde simoore noogasere he, en njaɕɕgii
97 heen saɕkaare Haaruuna, mawnum Muusaa o, dow haayre Hor. Dental Israa'iila'en
98 woyi mo balɓe capanɓe tati.

99

100 Caggal ɓuum, e simoore noogaas e gooɓere nde, Binndi ɓi mbiyi: *2e ɕgummii*
101 *haayre Hor, ɓe ndewi laawol geej boɓeejo ɕgol... Yimɓe ɓe keppi e laawol he. 2e*
102 *laaworii Joomiraaɓo wondude e Muusaa, ɓe mbiyi: "Holi ko waɓi njaltin-ɓon min*
103 *Misira? Mate ko ha min maaya e nder jeereende he? Hay mburu alaa ɓoo! Hay*
104 *ndiyam alaa ɓoo! Min kaastii oo manna bonɓo."* ÷oon, *Joomiraaɓo neli e maɓɓe*
105 *gooroole tookaaɓe, ɓe coppo yimɓe ɓe. Heewɓe e Israa'iila'en maayi. Yimɓe ɓe*
106 *ɕgari to Muusaa mbiyi ɓum: "Min mbakkodinii nde min laawori maa, aan e*
107 *Joomiraaɓo. Naagano min mo, mbele omo woɓɓina min ɓee ɓoo gooroole."* ÷oon,
108 *Muusaa naaganii yimɓe ɓe. Joomiraaɓo wiyi Muusaa: "Muul ɕgooroondi haa waya*
109 *no gooroole tookaaɓe ɓe nih, liggaa ɓum e peɕgal. Kala coppaaɓo, so yeewii*
110 *ɕgooroondi ndi tan, daɓat."* Muusaa muuli ɕgooroondi jaka, *liggi ɓum e peɕgal;*
111 *kala coppaaɓo, yeewa ɕgooroondi jaka ndi tan, daɓa. (Lim 21.4-9)*

112

113 Miijo-ɓen seeɓa e ɕgol daarol kaawniɕgol. Holi ko waɓi Alla nelde e Israa'iila'en
114 gooroole tookaaɓe? Ko bakkaat Israa'iila'en waɓi. En nanii no ɓe laaworinoo Alla
115 e Muusaa, ɓe njawii ɕguura ka Alla tellinani ɓe dow asamaan ka. Ko ɓuum
116 waɓnoo Alla addude e nder maɓɓe gooroole tookaaɓe coppo ɓe haa heewɓe e
117 maɓɓe maayi.

118

119 Holi ko Israa'iila'en potnoo waɓde ɕgam waasde maayde? Mbele aɓe mbaawnoo
120 daɓɓude koye maɓɓe e ɓeen gooroole bonɓe? Mbele aɓe mbaawnoo daɓɓude
121 koye maɓɓe e ɓeen tooke maayde? Waawataa wonde! Holi ko ɓe mbaawnoo
122 waɓde noon? 2e nduttitoo e Alla! Te ko ɓuum ɓe mbaɓi. En njiyii no Israa'iila'en
123 tuubiri, nduttii e Muusaa, mbiyi ɓum: "Min mbakkodinii! Min tooñii Alla, min tooñii
124 maa! Naagano min Joomiraaɓo, mbele ina yurmoo min woɓɓina min gooroole ɓe."

125

126 Mbele Alla woƙƙiniino Ƴe gooroƙe ƙe? O waƙi nih ko ko Ƴuri ƙuum. Alla wiyiino
127 yoo Muusaa muul ɗgooroondi jaka, waƙa ƙum e leggal, darna ƙum no peƙirgal
128 nih. *Kala coppaaƙo, so Ƴeewii ɗgooroondi jaka ndi tan, daƙat!* Ko ƙuum wonnoo
129 laawol daƙndoore ɗgol Alla lelnunoo: ndaar tan, ndaƙaa!

130

131 Alla fodiino sellinde kala ndaarƙo ɗgooroondi jaka ndi Muusaa feɗnoo e leggal ndi.
132 Holli ko heƳnoo salinooƳe ndaarde Ƴe? ²e maay maayde muusnde. Kono kala
133 gooɗdinnooƙo Alla, ndaari ɗgooroondi jaka ndi, daƙi sabu ko Alla fodi, wiyi: *“Kala*
134 *coppaaƙo, so Ƴeewii ɗgooroondi jaka ndi tan, daƙat.”*

135

136 E gooɗga, ɗgol daarol ko belɗgol, kono ɗgol haaƙaani tan e welde. Ƴuum
137 winndiraa ko haa mbaawen ƙum huutoraade. Alla yiƙi anndinde en ko enen fof
138 mbay-ƙen ko no Israa’iila’en nih. Enen ne ko en bakkodinooƳe, en laaworiima Alla
139 e yimƳe fof, en tooñii Alla e miijooji men, haala men e golle men fof.

140

141 NjoƳdi bakkaat gonƙo e men o ko halkaade e jeyɗgol ɗgol ñifataa ɗgol, te en
142 ɗgalaa feere waawnde daƙndude en heen. Kono njetten Alla e ko waƙi feere ɗgam
143 daƙndude bani Adama’en e musiiba bakkaat, hono no o waƙirnoo ƙum e
144 Israa’iila’en nih, o daƙndi ƙumen e gooroƙe tookaaƙe ƙe.

145

146 Aan keƙiiƙo hannde, mbele aƙa anndi ko Alla waƙan maa ɗgam daƙndude maa e
147 halkaare nde bakkaat addi nde? DuuƳi ujunere e teemedde joi caggal nde Muusaa
148 yowi ɗgooroondi jaka ndi e leggal, Daƙndoowo o wiyi: *“No Muusaa yowiri baajol*
149 *leydi ɗgol nder jeereende nih, ko noon ²iy Neƙƙo o foti yowireede,... mbele kala*
150 *gooɗƙinƙo ƙum, ina waasa halkaade, heƳa ɗguurdam haa abada.”* (Yuh 3.14–
151 16)

152

153 Hono noon, en njiyii e wonde ɗgooroondi jaka ndi Muusaa yownoo ndi wonnoo ko
154 annama Daƙndoowo jogornooƙo arde e aduna, maaya e feɗirde he, daƙnda en e
155 musiiba bakkaat. Kooni ko oo kabaaru weli! E jaɗƙeele men garooje, ma en njiy
156 e wonde Alla udditanii bani Aadama’en damal daƙndoore, jam e weltaare haa
157 abada, rewni ƙum e maayde Daƙndoowo o. Alla yiƙi ko njaƳaa a waawaa safrude
158 hoore maa e doole bakkaat, te ɗgooɗƙinaa ko Alla haali e Daƙndoowo maayƙo e
159 feɗirde sabu bakkatuuji maa o. Ko ƙuum woni kabaaru moyyo o! Ndaar
160 Daƙndoowo o tan, ɗguuraa! Gooɗƙin mo tan, Alla safra musiiba bakkatuuji maa,
161 rokku maa wondude e mum aljanna.

162

163 Debbo e gorko, suka e mawƙo, galo e miskiino, Alla ina wiya on onon fof:
164 Ndaaree e Daƙndoowo Jom baawƙe mo o neli o; ndeen, ma on ndaƙ. Daƙndoowo
165 o wiyi: *“So on ɗgooɗƙinaani ko miin woni goodƙo o, maaydaton ko e bakkatuuji*
166 *mon.”* (Yuh 8.24) Sabu Alla alaa feere woƙnde waawnde daƙndude bani
167 Aadama’en e musiiba bakkaat. Kala mo gooɗƙinaani feere Alla nde, halkoto.

168

169 Mbele a gooɕɕinii Daɓndoowo mo Alla neli o? Binndi ɓi mbiyi: *No Muusaa yowiri*
170 *baajol leydi ɕgol nder jeereende nih, ko noon ʔiy Neɓɓo o foti yowireede,... mbele*
171 *kala gooɕɕinɓo ɓum, ina waasa halkaade, heɗa ɕguurdam haa abada.* (Yuh
172 3.14–16)

173

174 Banndiraaɗe, on njaaraama. E jaɕde men aroore, so Alla jaɗii, ma en miiɗo e
175 haala annabi Muusaa cakkitiika, hono noon, njoofnen jaɕde men e Tawreeta ceniɓo
176 o.

177

178 Yoo moyyere Alla won e mon, te miiɗo-ɓon no moyyi ko Alla haali nde wiya:
179 *Ndutto-ɓee e am, ndaɓon.* (Esa 45.22)

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41

Winndannde 43

HAALA ANNABI MUUSAA CAKKITIIKA. GASIRDE TAWREETA (Duteronomi)

Asalaamaleykum banndiraaŋe heŋiiŋe. Amin calma on e innde Alla Jom jam o, jiŋŋo yimŋe fof nana te njaŋa laawol peewal ɔgol o lɛni ɔgol, mbele ina mbaawa daŋdude e makko jam celluŋo haa abada. Amin mbeltii no feewi e ko min mbaawi artude jokkande on yeewtere mon LAAWOL PEEWAL.

E jeewte men capanŋe nayi ŋennuŋe, en njaɔɔgiino e deftere adiinde e Binndi ceniiŋi he, deftere wiyeteende TAWREETA. No ɔganndir-ŋon ŋum nih, ko Alla loowi koɔɔgol mum e annabi Muusaa mbele ina winnda fof e deftere. Gila ndeen haa jooni, wonii duuŋi ujunnaaje tati e teemedde joyi. Kono haa jooni Tawreeta Muusaa o ina waŋi e men nafoore, sabu ko kayre woni ɔgooroondi ndi Alla waŋnoo mbele mbaawen yeewtindaade huunde fof ko nan-ŋen, ɔgam anndude tawii ko e Alla ummii, walla alaa. Tawreeta ko gooɔga Alla laaŋŋo cer te kala ko yerondiraani e mum ko fenaande. Alla waawaa luurondirde e hoore mum.

Alla hollii en fannuui keewŋi, luggiŋŋi, rewni ŋum e jaɔde men e Tawreeta. Ko hannde noon ɔganniyi-ŋen joofnude jaɔde men e Tawreeta Muusaa o. Kono hade men naatde e simoore sakkitiinde e Tawreeta nde, ndefto-ŋen ko njaɔɔguno-ŋen gila fuŋŋoode haa hannde ko.

En njiyiino e simoore adannde Tawreeta no Alla tagirnoo neŋŋo gadano o e mbaydi mum. Alla yiŋnoo ko jokkondirde jokkere welnde e neŋŋo mo tagnoo o. Ko ŋuum waŋi, o rokki neŋŋo hakkille mbele neŋŋo ina annda mo, o rokki ŋum ŋernde mbele ina yiŋa mo, o waŋi e mum sago mbele neŋŋo ina suŋanoo hoore mum rewde mo walla alaa.

Kono en njiyiino e simoore tataŋere e nder Tawreeta no neŋŋo gadano o, maanaam Aadama, suŋorinoo rewde Seytaane haa ŋaami e lekki ki Alla haŋnoo ŋum ki. Hono noon, Binndi ŋi mbiyi: *Bakkaat ko e neŋŋo gooto rewi naati aduna, addori maayde. Maayde reŋi e yimŋe fof, ɔgati yimŋe fof mbakkodinii.* (Room 5.12) Te njoŋdi bakkaat ko maayde e seertude e Alla haa abada.

Hono noon, en njiyiino no Alla riiwirnoo Aadama e Hawaa e ɔgesa Eden he, sabu bakkaat maŋŋe o. Kono hade Alla riiwde ŋe, Alla anniyinooma nelde e aduna he Daŋdoowo ɔgam udditande bani Aadama'en laawol daŋdoore, itta ŋumen e kalfaandi Seytaane e njoŋdi maayde.

42 Caggal £uum, en njaççgiino no Alla noddirnoo Ibraahiima, fodi wa£de e mum leñol
43 kesol, £o annabaa¥e ¥e e Da£endoowo o njogori yaltude. Ko Ibraahiima jibini
44 Isaaga, Isaaga jibini Yaakuuba; te Yaakuuba jibini sukaa¥e wor¥e sappo e £i£o. En
45 njiyiino no Alla waylirnoo innde Yaakuuba, wa£ti £um Israa'iila. Ko ¥i¥¥e sappo e
46 £i£o Israa'iila ¥e çgoni fu££oode leñol kesol çgol Alla fodannoo Ibraahiima çgol.

47

48 Kono en njiyiino no ¥i¥¥e sappo Israa'iila ¥e njeeyirnoo miñum en, maanaam
49 Yuusufa, wa£oyaa maccu£o to leydi Misira. Kono kala ko ne££o wa£i, artata ko e
50 mum. Hono noon, en njiyiino no Israa'iila'en fof mba£iranoo maccu¥e leydi Misira.
51 Kono Alla yejjitaano ko fodannoo Ibraahiima e iwdi mum ko. En njaççgiino e
52 deftere Fergo no Alla noddirnoo Muusaa mbele ina itta Israa'iila'en e maccuçgaagu
53 mumen.

54

55 En njaççgiino daarol belçgol paytuçgol e no Alla da£ndirnoo dental Israa'iila'en e
56 kalfaandi Fira'awna e Misiranaa¥e fof. En njiyiino kadi no Alla reenirnoo ¥e e nder
57 jeereende he, addi ¥e haa leydi Kanaan, leydi ndi fodannoo maama ma¥¥e
58 Ibraahiima gila ko ¥ooyi. Kono ko ¥uri heewde e Israa'iila'en ina kulnoo yim¥e
59 timmu¥e won¥e Kanaan ¥e. Ko £uum sabii, ¥e çgooç£inaani ko Alla wiyndoo ¥e
60 ko. Ko £uum wa£i, ¥e naataani e ndiin leydi mbelndi e oon sahaa.

61

62 Hono noon, en njiyiino no Israa'iila'en çgonirnoo e jeereende he duu¥i capan£e
63 nayi, haa yim¥e ¥e çgooç£inaano fodoore Alla faytunde e leydi Kanaan ndi fof
64 maayi haa laa¥i. Ko çgaal kuugal Alla wa£ndoo e ma¥¥e sabu waasde ma¥¥e
65 gooç£inde. Sabu *ko o Alla ñii¥£o, te ooñaare alaa e makko; ko o peew£o, o*
66 *alaa e gaajaate.* (Dut 32.4)

67

68 Jooni, njokken haa çgasnen deftere Tawreeta nde. ÷oo £o tolni-£en e jaçde men
69 fayde e Israa'iila'en e nder jeereende he, e£en poti siftorde e wonde kala
70 yahratnoo¥e e ko ¥uri duu¥i noogaas ¥e çgooç£inaano fodoore Alla faytunde e
71 leydi Kanaan ndi, maayi haa laa¥i cer. Jooni, ko ¥i¥¥e ma¥¥e payi leydi Kanaan.
72 Caggal duu¥i capan£e nayi £i Israa'iila'en çgoni e jeereende he, a¥e keppa ko ¥e
73 naatata e leydi ndi jinnaa¥e ma¥¥e çgañnoo ndi.

74

75 Ko njaççgaten jooni ko woni ko e deftere joya¥ere Tawreeta wiyateende
76 DUTERONOMI nde. E nder feccere sakkitiinde nde, annabi Muusaa siftinii sariya
77 Alla cenii£o o, o jaççgini leyyi Israa'iila £i, o haali haala makko cakkitiika. En
78 mbaawataa jooni wi£tude e ko woni e nder ndeen deftere welnde fof. Kono so a
79 yeewanii hoore maa, ma a yiyi no Muusaa waajortonoo Israa'iila'en mbele ina
80 naatoya leydi ndi Alla fodannoo £umen ndi. E£en mbaawi toççgude waaju Muusaa
81 o e çgol £oo koççgol: Woto njejjitee!

82

83 E ko raƴƴiƴi, ko nih Muusaa wiynoo Israa'iila'en: Woto njejjitee no ɕgonirno-ƴon
84 maccuƴe leydi Misira! Woto njejjitee ko Alla waƴani on e laawol he ko, hakkunde
85 Misira e leydi kesiri ndi pot-ƴon naatde jooni ndi! Woto njejjitee kadi bakkatuuji
86 mon, sabu on ɕgoofii Joomiraaƴo! Woto njejjitee no Joomiraaƴo ñaawirnoo jinnaaƴe
87 mon sabu waasde mumen gooɕƴinde; ko ƴuum waƴi, kamƴe fof ƴe maayii e
88 jeereende he! Woto njejjitee no Alla haaldirnoo e baabiraaƴe mon, kono ƴe tiiƴi
89 koye, ƴe calii gooɕƴinde ƴum! Woto njejjitee ƴuum!

90

91 So on nanii hannde sawta Alla, woto tiiƴee koye, no jinnaaƴe mon mbaƴirnoo e
92 jeereende he nih! Mbele mbayaton ko no baabiraaƴe mon, salinooƴe gooɕƴinde
93 haala Alla, walla ma on ɕgooɕƴin Joomiraaƴo? Mboƴo wiya on, so on caliima
94 gooɕƴinde haala Alla, no baabiraaƴe mon mbaƴirnoo nih, ina laaƴi maa Alla ñaaw
95 on, no o ñaawiri ƴe nih! Woto njejjitee ƴuum!

96

97 Maa Joomiraaƴo naatnu on e leydi keewndi kosam e njuumiri, ndi o fodannoo
98 baabiraaƴe mon ndi. Kono woto njejjitee Alla mon dokkuƴo on leydi ndi o, sabu
99 neƴƴo wuurataa mburu tan, kono ina wuura kadi kala koɕɕgol jaltuɕgol e hunuko
100 Joomiraaƴo! Woto njejjitee!

101

102 E simoore capanƴe tati e ƴiƴi nde, caggal nde Muusaa gasni waaju mum, Alla
103 wiyi Muusaa: *“Yah too e kaayɛ Abarim he, ɕabba e haayre Nebo, to leydi Mowab
104 tiimde Yeriko, jɛewaa leydi Kanaan ndi ndokku-mi Israa'iila'en ndi. Maayaa dow
105 ndeen haayre nde njogor-ƴaa ɕabbyode, leldo-ƴaa e taaniraaƴe maa no mawne
106 Haaruuna leldorii e taaniraaƴe mum haayre Hoor nih, sabu on ɕgoofii kam e yeeso
107 Israa'iila'en... to Kades e nder jeereende Siin, on teddinaani senaare am e yeeso
108 Israa'iila'en. Ma a sooyno leydi ndi yeeso maa, kono a naatataa e leydi ndi
109 ndokku-mi Israa'iila'en ndi!”* (Dut 32.49-52)

110

111 *Muusaa ummii gila naƴde Mowab, ɕabbi e dow haayre Nebo,... toIno Yeriko. Ko
112 ƴoon Joomiraaƴo hollii mo leydi ndi fof, ...leydi Yuda fof, haa geej hirnaaɕge.
113 Joomiraaƴo wiyi mo: “Ko ƴoo woni leydi ndi ɕgoond-mi rokkude Ibraahiima,
114 Isaaga, kañum'en e Yaakuuba, nde mbiy-mi gooto e mumen fof: Ko iwdi maa
115 ndokkat-mi ndi. Mi hollii ma ndi haa njyru-ƴaa ndi gite maa, kono a naatataa e
116 mayri.” Muusaa, carwoowo Joomiraaƴo o, saɕkii ƴoon e nder leydi Mowab, no
117 Joomiraaƴo wiyrunoo nih. O ubbi mo e nder caaƴɕgol he, to leydi Mowab to...
118 Hay gooto anndaa yanaande makko haa oo ƴoo ñalawma. Muusaa wuurii duuƴi
119 teemedere e noogaas. Haa nde o saɕkii nde, jiyƴe makko ustanooki hay seeƴa te
120 omo heewnoo semmbe. Israa'iila'en ɕgoyi mo fotde balƴe capanƴe tati, e nder
121 naƴde Mowab. Caggal ƴuum, janayse makko huulti. Yosuwe, ƴiy Nuun, (lomtiiƴo
122 Muusaa o), ko neƴƴo jom hakkille wonnoo, sabu Muusaa fawinoo juuƴe mum e
123 dow makko. Israa'iila'en njaƴani mo, ƴe ndewi jamirooje ƴe Joomiraaƴo tottunoo
124 Muusaa ƴe.*

125

126 *Gila ndeen, hay annabi gooto baylo no Muusaa, kaaldatnoofo e Joomiraafo*
127 *hunuko e nofuru, feeñaani e Israa'iila'en. Hay gooto waawaano fotndeede e makko,*
128 *sabaabunde kaawisaaji e maandeeji fi Alla rewni e makko Misira feewde e*
129 *Fira'awna e watulaafe mum e leydi mum fi, wondude e kaawisaaji kulfiniifi, fi o*
130 *wafiri baawfe Alla e yeeso Israa'iila'en fi fof. (Dut 34.1-12)*

131

132 ÷uum noon, banndiraafe, ko loo Tawreeta haafi. Ko winndaa ko fof winndiraa ko
133 haa mbaawen hefe heen ganndal pinndinoowal en e laawol peewal. E goooga,
134 Muusaa ko annabi mawlo wonnoo. O huccondirii e Alla, Joomiraafo o. O wafii
135 kaawisaaji gummifi to Alla. Ko juoga Muusaa Alla da'ndiri Israa'iila'en e juufe
136 Fira'awna. Ko juoga Muusaa kadi Alla rokkiri en deftere adiinde e Binndi cenifi
137 fi. E goooga, neflo mo anndaa ko Muusaa winndi ko, maa juum e gefe keewfe
138 walla nih halkoo e bakkatuuji mum, sabu ko Tawreeta woni ogorondi ndi Alla e
139 hoore mum wafi, ogorondi ndi o'ganndu-laa ko e dow mum annabaafe fe
140 potnoo mahde.

141

142 E goooga, Muusaa winndiino haalullaaji keewfi faayiida, luggifi! E simoore sappo
143 e jeetafe e nder deftere Duteronomi, Muusaa anndinii Israa'iila'en no Alla
144 anniyirinoo nelde e aduna he annabi goflo baylo no mum nih, furlo lum
145 mawnude! Kele-lee fi kooguli keewfi nafaore fi annafi Muusaa haali! O wiya:
146 *“Maa Joomiraafo Alla maa yaltina-ne e nder leñol maa, annabi baylo no am nih:*
147 *Ma on kele mo. Ko luum woni ko ñaagino-laa Joomiraafo, Alla maa, to Horeb,*
148 *(hono haayre Sinayi), ñande ñalogu kawral, nde mbiyo-laa: Woto mi nantu*
149 *daande Joomiraafo, Alla am, woto mi yiitu kadi ogee jeyoge mawoge, mi waasa*
150 *maayde. Joomiraafo wiya mi: Ko fe mbiyi ko ina moyyi. Ma mi yaltinan fe e*
151 *leñol maife annabi baylo no maa nih, mi wala haala am e hunuko mum, o*
152 *jaaytana fe ko njamirmoo-mi ko fof. So tawii neflo jaani haala am ka o*
153 *haaloyta e innde am ka, ko hakkunde am, miin e joomum.” (Dut 18.15-19)*

154

155 E kaan haala ka Muusaa haali, en njyii no Alla anniyirinoo nelde annabi goflo,
156 jogornoofo iwde e Israa'iila'en. Oon annabi maa jaaytu haala Alla ka fof no
157 woorunoo e nder laafal. Ko kaoko woni hakkunde Alla e yimfe. Mbele afa anndi
158 oon annabi? Mbele afa anndi annabi kaalo haala furka heewde doole e haala
159 Muusaa ka? Mbele afa anndi annabi baflo kaawisaaji bappitifi fi Muusaa wafnoo
160 fi? Oon annabi mo Muusaa haari garal mum wonaa bakkodinoowo. Ko o
161 Da'ndoowo cenifo, mo mboomiri Israa'iila jogorta jibinde. Ko oon woni mo Muusaa
162 wiyoo maa ar o: *“Ma on kele mo!... Joomiraafo wiya: ‘So tawii neflo jaani*
163 *haala am ka o haaloyta e innde am ka, ko hakkunde am, miin e joomum.”*

164

165 Jooni noon banndiraafe, holi no mbaawirten gasnirde ndee deftere mawnde
166 wiyeteende Tawreeta? uguddiren Tawreeta ko annabi Muusaa wiyoo Israa'iila'en ko,

167 ko adii ina maaya. E simoore capanƙe tati e ƙiƙi nde, Muusaa wiyi: *Asamaan e*
168 *leydi, keƙo-ƙee kam;... ma mi anndin innde Joomiraaƙo. Njettee Joomi men o!*
169 *Ko kaƙko woni Haayre, golle makko fof ko timmuƙe; laabi makko fof ko portiiƙi.*
170 *Ko o Alla aadiyaƙke, te ooƙaare alaa e makko; ko o peewƙo, o alaa e gaajaate.*
171 (Dut 32.1-4)

172

173 On njaaraama sabu keƙogol mon. E jaƙde men aroore, so Alla jaƙii, ma en naat
174 e deftere seniinde rewnde e Tawreeta nde, haa njiyen no Alla naatnirnoo
175 Israa'iila'en e leydi keewndi kosam e njuumiri, ndi o fodannoo ƴe gila ko ƴooyi
176 ndi.

177

178 Yoo moƴƴere Alla won e mon! Alla ko gooto! Darja e tedduƙgal ƙgoodanii mo
179 haa abada! *Ko o Alla aadiyaƙke, te ooƙaare alaa e makko; ko o peewƙo, o alaa*
180 *e gaajaate.* (Dut 32.4)

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41

Winndanne 44

YOSUWE E LEYDI KANAAN (Yosuwe)

Asalaamaleykum banndiraaƴe heƴiiƴe. Amin calma on e innde Alla Jom jam o, jiƴƴo yimƴe fof nana, kadi njaƴa laawol peewal ƴgol o lelɓi ƴgol, mbele ina mbaawa daɓɓude e makko jam celluƴo haa abada. Amin mbeltii no feewi e ko min mbaawi artude hannde jokkande on yeewtere mon LAAWOL PEEWAL.

E yeewtere men ƴennunde, en ƴgasniino jaƴde men e Tawreeta Muusaa o, maanaam deftere adanne e Binndi annabaaƴe ƴi. En njaƴƴgiino, e Tawreeta ceniiƴo he, no bakkaat naatirnoo aduna haa addi halkaare. Kono kadi en njiyiino no Alla fodirnoo nelde e aduna he Daƴndoowo gittoowo bani Aadama'en e ndeen halkaare nde bakkaat addi. Alla noddiino Ibraahiima, wiyi ƴum yoo woppu galle baaba mum e leɓol mum, hoƴoyaa leydi ƴgoƴƴundi, mbiyeteendi Kanaan. Alla hollirii feere mum no neliri e aduna he Daƴndoowo. Alla anniyinooma waƴde e Ibraahiima leɓol kesol, ƴo Daƴndoowo o fotnoo iwde. Nde Ibraahiima yettii leydi Kanaan, Alla feeɓani ƴum laawol goƴƴgol, wiyi ƴum: "Ndi leydi Kanaan ndi ƴgon-ƴaa hannde tumaraƴke, ma mi rokku ƴum iwdi maa, jeya ndi haa abada!" Hannde noon, ma en njiy no Alla timminiri ko fodatnoo Ibraahiima gila ko ƴooyi, ƴgam rokkude leydi Kanaan ndi iwdi Ibraahiima, hono Israa'iila'en. Leydi Kanaan ko leydi mbiyaten hannde Palestiin walla Israa'iila.

E yeewtere men ƴennunde, e simoore sakkitiinde e Tawreeta nde, en njaƴƴgiino heen no Muusaa maayirnoo e haayre huccitnde e leydi Kanaan nde. Nde Muusaa saƴkii nde, ko Yosuwe, ballidiiƴo mum o, roni sawru ndu. Yosuwe ko Alla lomtinnoo ƴum Muusaa. En kaaliino ko fayti e Yosuwe laabi keewƴi. Ko ƴuri welde e seedamfaagu Yosuwe nani: Yosuwe gooƴƴiniino kala ko Alla fodnoo, hay so tawii heewƴe e Israa'iila'en ƴgooƴƴinaano ƴuum. Oƴon ciftora ko Yosuwe woni gooto e sukaaƴe ƴiƴo gooƴƴinnooƴe Alla nde Israa'iila'en paandii leydi Kanaan ndi. Ko kaƴko Israa'iila'en mbiynoo ina mbarda kaaƴe sabu ko o wiynoo ƴumen yoo ƴgooƴƴin Joomiraaƴo ko fayti e leydi Kanaan, caggal nde ƴe ƴgarti ƴeewoyde no leydi Kanaan ndi wayi. Hannde ma en njiy, Yosuwe mo Israa'iila'en ƴgaɓnoo o, ko kaɓum Alla suƴii mbele ina ardoo Israa'iila'en, naatna ƴumen leydi Kanaan.

Deftere YOSUWE nde njaƴƴgaten hannde nde woni ko e Binndi ceniiƴi he, hakkunde Tawreeta e Jabuura. Deftere Yosuwe haalanta en ko no Alla timminiri ko fodannoo Ibraahiima gila ko ƴooyi ko, nde wiyi ƴum: "Ma mi rokke, aan e iwdi maa, ...leydi Kanaan ndi fof. Ma ƴe njeɓ ndi haa abada." (Las 17.8)

42 Kono £o njahraten e taariiki Israa'iila'en £o, ¥e ¢galaano tawo leydi ndi ¥e njeyani
43 koye ma¥¥e. Ko ¥e tumara¢koo¥e tan e nder jeereende he. Te leydi Kanaan ndi
44 ¥e potnoo ho£de ndi ko keewnoondi yim¥e timmu¥e, jom doole'en, waaw¥e hare!
45 Kono Alla, Jom baaw£e o, anniyinooma halkude Kanaannaa¥e ¥e, sabaabunde
46 bakkatuuji mumen keew£i, bon£i, kersinii£i, rokka ndiin leydi mbelndi Israa'iila'en.

47
48 Jooni, naaten e deftere Yosuwe nde, haa njiyen no Yosuwe e Israa'iila'en naatirnoo
49 leydi Kanaan ndi, pooli joomum'en ¢gonti jom leydi ndi. E simoore adannde nde,
50 Binndi £i mbiyi: *Caggal nde Muusaa, carwoowo Joomiraa£o o, sa¢kii, Joomiraa£o*
51 *haaldi e Yosuwe, ¥iy Nuun, ballidii£o Muusaa o, wiyi £um: "Muusaa, carwoowo*
52 *am, sa¢kiima; jooni noon, ummo taccaa maayo Yurdan ¢go, aan e dental ¢gal fof,*
53 *naatoyon leydi ndi ndokkat-mi Israa'iila'en ndi. Kala nokku £o teppere mon ya¥¥i,*
54 *mi rokkii on £um, hono no mbiyru-mi Muusaa nih. Leydi mon ndi fu££ii ko*
55 *jeereende £o... haa geej maw£o hirnaa¢ge o. Hay gooto darotaako yeeso maa e*
56 *¢guurndam maa. Mbo£o wondi e maa, no ¢gondirnoo-mi e Muusaa nih. Mi*
57 *woppataa ma, mi accataa ma. Tii£no no feewi, jogo cuusal, sabu ko aan nawata*
58 *¢gaal dental ¢gam ronde leydi ndi ¢goondan-mi maamiraa¥e mumen ma mi rokku*
59 *£umen ndi... Mbele mi rokkaani ma ndee £oo yamiroore: Tii£no no feewi, jogo*
60 *cuusal? Woto hul, woto jaj-jajin, sabu Joomiraa£o, Alla maa, ina wondi e maa e*
61 *kala to mbaaw-£aa yahde."*

62
63 *Yosuwe yamiri halifaa¥e dental ¢gal, wiyi £umen: "Njirlo-£ee e jippunde nde fof,*
64 *mbiyon yim¥e ¥e: Peewnanee koye mon njoo¥aari, sabu £oo e bal£e tati ma on*
65 *taccu maayo Yurdan ¢go ¢gam he¥toyde leydi ndi Joomiraa£o Alla mon wa£i e*
66 *juu£e mon ndi."* (Yos 1.1-11)

67
68 Caggal £uum, Binndi £i ina kaalana en no Yosuwe nelirnoo sunnotoo¥e £i£o, wiyi
69 £umen: "Njehee, ¥eewoyon no leydi ndi wayi haa arti noon e sahare mawnde
70 wiyeteende Yeriko nde." Sunnotoo¥e £i£o ¥e njehi ¥eewoyde sahare nde. Ko ¥ale
71 toow£e, tiif£e, taarinoo nde. Nde jamma ari, sunnotoo¥e £i£o ¥e cuu£ii e Yeriko,
72 ¥e mbaali galle debbo jeeyoowo teewu mum, biyete£o Rahab. Kono ina woodnoo
73 Yerikonaa¥e yiynoo¥e sunnotoo¥e Israa'iile'en ¥e ina naata galle Rahab. ²e kaalani
74 £um laam£o Yeriko, ¥e mbiyi £um: "Yim¥e Israa'iila'en nana £oo e sahare he
75 ¢gam ¥eewde no nde siforii." Laam£o o neli ha¥etee¥e to galle Rahab ¢gam
76 na¢¢gude sunnotoo¥e ¥e, kono Rahab suu£i ¥e, ¢abbini ¥e dow hu¥eere.

77
78 Caggal nde ha¥etee¥e ¥e njehi, Rahab noddii sunnotoo¥e ¥e, wiyi £umen: "Mbo£o
79 anndi ko Joomiraa£o, Alla mon, woni Alla e goo¢ga. Mbo£o anndi kadi, maa Alla
80 mon rokku on sahare amen nde e leydi Kanaan ndi fof. Yim¥e leydi ¥e ina kuli on
81 no feewi, sabu ¥e nanii no Alla mon wa£irani on laawol e hakkunde geej Bo£eejo
82 o, o halki añ¥e mon haa laa¥i. Mi goo¢£inii ko Joomiraa£o, Alla mon, woni Alla e
83 goo¢ga! =uum noon, mbo£o ñaagii on, so on ¢garii he¥tude sahare amen nde,

84 ndeenon kam, miin e Yesu am, nda'ndon min e maayde." Sunnotoo'e fi'lo e
85 njaabii mo, mbiyi: "So Alla wa'li sahare mon nde e juu'e amen, ma min ndeene,
86 aan e kala gon'lo e nder galle maa."

87

88 E simoore tata'eere he, Binndi fi ina kaalana en no Israa'iila'en taccirnoo maayo
89 Yurdan cgo cgam naatde e leydi Kanaan ndi. Kono maayo cgo ko yaajcgo,
90 luggi'cgo! Holi no dental tolnicgal e miliyoc'caaji fi'li walla tati waawirta taccude
91 cgoon maayo? ÷uum ina wee'fi anndude, sabu Alla Jom baaw'e ba'atnoo'lo e
92 laawol e nder geej Bo'eejo o, waylaaki. Hono noon, Alla wa'ani e laawol e nder
93 maayo Yurdan he, e ndewi e maayo he e dow leydi njoorndi. Ko noon
94 Israa'iila'en fof tacciri maayo cgo, njettii leydi Kanaan e sahare Yeriko nde.
95 Yerikonaa'e cguddi dame Yeriko fof, hay gooto naatataa, hay gooto yaltataa.

96

97 E simoore joya'eere he, Binndi fi ina kaalana en, nde Yosuwe darinoo, hucciti e
98 sahare Yeriko nde, yi'ni ne'lo ina jogii silaama, ina darii yeeso mum. Yosuwe
99 naamnii mo, wi'yi: "Mbele njeje-£aa ko e amen walla ko a ga'no amen?" O jaabii
100 Yosuwe, o wi'yi £um: "Miin ko mi Maw'lo konu Joomiraa'lo o!" Yosuwe sujji, fi'yi
101 tiinde mum e leydi. Hono noon, biyete'e Maw'lo konu Joomiraa'lo o wi'yi Yosuwe:
102 "oortu pa'e maa, sabu nokku mo ndari-£aa o, ko nokku cenii'lo!" Yosuwe wa'iri
103 no o wi'ri £um nih.

104

105 Banndiraa'e, mbele o'lon cganndi kaaldatnoo'lo e Yosuwe o? Ko Alla e hoore
106 mum! En njii'ino no Alla fee'nanirnoo Ibraahiima e annama ne'lo, o fee'ni
107 Muusaa e so'oyuru hu'ooru. Jooni kadi, en njii'no Alla fee'irani Yosuwe e
108 annama ka'ete'e jogii'lo silaama.

109

110 Hono noon, Joomiraa'lo wi'yi Yosuwe: "A yiyii, mi wa'li Yeriko e juu'e maa,
111 wondude e laam'lo mum e jaambaree'e mum fof. Onon e ha'ete'e e fof, njirlo-
112 £on sahare nde ñande fof laawol gootol haa timma bal'e jeegom. Yoo yettinoo'e
113 sadak nje'e'lo c'gado wakannde aadi nde, e njogoo buutu'ji jee'li ba'iraa'li
114 gallaa'li jaw'li. Ñande ñalawma jee'la'ijjo o, njirlo-£ee sahare nde laabi jee'li,
115 yettinoo'e sadak e c'gona e wuttude e buutu'ji he. Hono noon, so buutu'ji fi
116 c'guttii, so on nanii wuttac'go buut o, yim'e e fof c'gulla doole. ²alal taarii'cgal
117 sahare nde yana. Ha'ete'e e naata e sahare he, gooto fof rewa laawol mum."
118 (Yos 6.2-5)

119

120 Yosuwe fayi to Israa'iila'en , haalani £umen kala ko Joomiraa'lo yamirnoo £um.
121 Yosuwe yamiri yoo wakannde aadi nde yette, yirloo sahare ndee laawol gootol. O
122 wi'yi e: "Hay gooto woto wi'yi daande, so wonaa ndokku-mi yamiroore yo on
123 c'gullu." Caggal nde e njirlii sahare nde laawol gootol, e nduttii to jippunde to, e
124 mbaali £oon. Ñalawma fi'emo o, e njirlii sahare nde laawol gootol, e nduttii to
125 jippunde to. ²e mba'iri noon haa timmi bal'e jeegom.

126

127 Kono ñalawma jeeƙaƴiijo o, ƴe ɕgummii hedde weetndoogo ƴe njirlii sahare nde
128 laabi jeeƙiƙi. Ndeen ƴe njirliima nde laabi jeeƙiƙi haa timmi, ƴettinooƴe sadak ƴe
129 ɕgutti buutuui haa jirwi. Yosuwe wiyi dental ɕgal: “*ɕgulle! Sabu Joomiraaƙo waƙii*
130 *sahre nde e juuƙe mon!*” (Yos 6.16) Nde Israa’iila’en nani buutuui ƙi, mbeltii
131 no feewi, ɕgulli wulaaɕgo mawɕgo. ²ale taarinooƙe sahare nde njani. Israa’iila’en
132 naati e mayre, gooto fof rewi laawol mum. Hono noon, en njiyii no Yosuwe e
133 Israa’iila’en puƙƙorinoo foolde leydi Kanaan ndi. E oon sahaa, Yerikonaaƴe fof
134 maayi haa heddi Rahab, debbo jeeyatnooƙo teewu mum o, wondude e ƴesɕgu
135 mum, no sunnotooƴe ƙiƙo ƴe mbiyrunoo ƴe nih. Galle Rahab yanaani, sabu o
136 woppiino sanamuui makko, o waƙi yaakaare makko e Alla Israa’iila’en o.

137

138 Holi ko waƙi Yosuwe e Israa’iila’en foolde ndeen sahare doolnunde? ²e pooldi
139 ndeen sahare ko sabu ƴe kooliima koɕɕgol Alla te ƴe ƙooftiima ƙum. Alla wondi ko
140 e waƙƴe hoolaare mumen e koɕɕgol mum. Binndi ƙi mbiyi: *Ko hoolaare addani*
141 *ƴale taaro Yeriko yande caggal nde taaraa fotde balƙe jeeƙiƙi. Ko hoolare addani*
142 *Rahab, debbo jeeyoowo teewu mum o, waasde halkodaade e salinooƴe ƙooftaade*
143 *ƴe, sabu o jaƴƴorinooma sunnotooƴe ƴe kaaraysiraagal. – Kono hay gooto waawaa*
144 *welde Alla so wonaa jogii hoolaare. Sabu kala jiƙƙo ƴadaade Alla, ina foti*
145 *gooɕƙinde omo woodi te ma o yeen yiilotooƴe mo ƴe.* (Bar 11.30–31,6)

146

147 E gooɕga, amin njiƙnoo no feewi yeewtande on daari gonƙi e deftere Yosuwe nde,
148 kono sahaa o ina faaƙi. E ko raƴƴiƙi tan, ɕganndee e wonde deftere nde haalata
149 ko no Alla wondirnoo e Yosuwe e Israa’iila’en fof, rokki ƙumen leydi Kanaan ndi,
150 sahare e sahare, no wiyrunoo ƙum nih. E simoore noogaas e goo nde, Binndi ƙi
151 mbiyi: *Joomiraaƙo rokki Israa’iila’en leydi ndi fof..., rokki ƙumen jam..., waƙi aƴƴe*
152 *mumen e juuƙe mumen.* (Yos 21.43–44)

153

154 Banndiraaƴe, mbele Alla timminii ko fodannoo Ibraahiima gila ko ƴooyi ko? Mbele
155 Alla rokkii Israa’iila’en leydi Kanaan ndi no wiyrunoo ƙum nih? Ahaa kay! Alla ko
156 aadiyaɕke! Kala ko o fodi, o waƙat ƙum, ko leeli e miijo neƙƙo ko fof!
157 Joomiraaƙo ina yiƙnoo no feewi waƙande Israa’iila’en moƴƴere, rokka ƙumen leydi
158 Kanaan mbelndi ndi, kono o yiƙnoo ko ƴe mbaƙa hoolaare maƴƴe e makko! No
159 njiyruno–ƙen ƙum nih, Israa’iila’en njooƙiima duuƴi keewƙi hade mumen gooɕƙinde
160 fodoore Alla nde. Hono noon, jinnaaƴe maƴƴe naataano leydi Kanaan ndi sabu
161 waasde mumen gooɕƙinde fodoore Alla.

162

163 Aan noon? Mbele aƙa gooɕƙini Alla? Min naamnaaki tawi aƙa gooɕƙini Alla ina
164 woodi, walla mbele Alla ko gooto. Ibillisa e hoore mum ina anndi wonde Alla ko
165 gooto. Naamnal ɕgal pot–ƙaa jaabaade hannde ɕgal nani: Mbele aƙa gooɕƙini
166 Alla? Mbele aƙa yiƙi ƙum? Mbele aƙa hoolii haala Alla no ƴernde maa fof fotiri?

167 Mbele aƙa anndi ko Alla resani gooƙƙinƴe ƙum ko? Mbele a heƴii ƙguurndam haa
168 abada, e Ruuhu Ceniiƙo mo Alla rokkata kala gooƙƙinƙo kabaaru mum o?

169

170 Ko ƴuri heewde e bani Aadama'en ina ƙgooƙƙini e wonde Alla ina woodi. Kono
171 noon, annduƴe, ƙgooƙƙini podooje Alla belƙe, mawƙe, haa ndiwti miijooji neƙƙo
172 ƴe, keewaani. Banndiraaƙo keƙiiƙo, Alla ina yiƙi maa, ina yiƙi barkinde ma, kono
173 alaa e sago ƙganndaa haala makko, ƙgooƙƙinaa ƙum, njaƴaa ƙum. Ko fayti e
174 ƙuum, Binndi ceniiƙi ƙi mbiyi: *Ko ko yitere yiyaani nofuru nanaani ko, ko ƴernde*
175 *fiƴaani ko, ko ƙuum tigi Alla fewjani horsinƴe ƙum ƴe. (1 Kor 2.9) Min njiƙaa*
176 *ƙgonon mbaaƙdijji, min njiƙi ko ñemmbon gooƙƙinƴe muñƴe ƴe, ƙgati ko ƴeen*
177 *keƴata podooje Alla ƙe. (Bar 6.12)*

178

179 ÷uum noon, haa yeewtere men aroore. Yoo moyƴere Alla jippo e mon, te miijto-
180 ƙon ko Binndi ceniiƙi ƙi kaali, ƙi mbiyi: *Min njiƙaa ƙgonon mbaaƙdijji, min njiƙi ko*
181 *ñemmbon gooƙƙinƴe muñƴe ƴe, ƙgati ko ƴeen keƴata podooje Alla ƙe. (Bar*
182 *6.12)*

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41

Winndannde 45

ÑAAWOO²E ²E E RUUT (Ñaaw; Ruut)

Asalaamaleykum banndiraa~~ƴe~~ he~~ƴii~~ƴe. Amin calma on e innde Alla Jom jam o, ji~~ƴ~~ƴo yim~~ƴe~~ fof nana te nja~~ƴa~~ laawol peewal ~~ƴ~~gol o lelni ~~ƴ~~gol, mbele ina mbaawa da~~ƴ~~ƴude e makko jam cellu~~ƴo~~ haa abada. Amin mbeltii no feewi e ko min mbaawi artude jokkande on yeewtere mon LAAWOL PEEWAL.

E yeewtere men ~~ƴ~~ennunde, en njiyiino no Yosuwe, ballidii~~ƴo~~ Muusaa o, naatnirnoo Israa'iila'en leydi Kanaan. En nja~~ƴ~~ƴgiino no Alla ardorinoo Yosuwe e Israa'iila'en fof, wa~~ƴi~~ a~~ƴ~~ƴe mumen e juu~~ƴe~~ mumen. Alla rokkii Israa'iila'en leydi Kanaan mbelndi ndi no o fodanirnoo taani ma~~ƴ~~ƴe Ibraahiima gila ko ~~ƴ~~ooyi nih.

Hannde noon, en ~~ƴ~~ganniyiima wi~~ƴ~~ƴtude e defte ~~ƴi~~ƴi cenii~~ƴe~~ ~~ƴ~~ew~~ƴe~~ e deftere Yosuwe nde. ~~ƴ~~een defte ~~ƴi~~ƴi nani: deftere ÑAAWOO²E wondude e deftere RUUT. Ko ~~ƴ~~een defte ~~ƴi~~ƴi kollirta ko kewnoo hakkunde sahaa annabi Yosuwe e sahaa annabi Daawuuda.

Hade men naatde e deftere Ñaawoo~~ƴe~~ nde, e~~ƴ~~en nji~~ƴi~~ ja~~ƴ~~ƴgude haalaaji Yosuwe haalannoo Israa'iila'en ko adii maayde mum. E simoore sakkitiinde e deftere Yosuwe nde, en njiyii no Yosuwe renndinirnoo ardii~~ƴe~~ Israa'iila'en fof waajii ~~ƴ~~umen yoo nji~~ƴ~~ Alla, ~~ƴ~~ooftoo ~~ƴ~~um sabu ko Alla yaltini ~~ƴ~~umen Misira, naatni ~~ƴ~~umen e ndii leydi mbelndi ndi ~~ƴe~~ ~~ƴ~~goni jooni. Ke~~ƴo~~-~~ƴ~~ee haalaaji jeyanoo~~ƴi~~ e waaju Yosuwe o. O wiyi ~~ƴe~~: “So tawii on nji~~ƴ~~ƴaa rewde Joomiraa~~ƴo~~, cu~~ƴo~~-~~ƴ~~ee hannde mo nji~~ƴ~~-~~ƴ~~on rewde, ndewon allaaji ~~ƴi~~ baabiraa~~ƴe~~ mon ndewatnoo oya ba~~ƴ~~ƴge e maayo he, walla ndewon allaaji Amore'en gon~~ƴi~~ e ndii leydi ndi ko~~ƴ~~-~~ƴ~~on. Miin e ~~ƴ~~es~~ƴ~~gu am, min ndewata ko Joomiraa~~ƴo~~.” (Yos 24.15) Dental Israa'iila'en jaabii Yosuwe, wiya ~~ƴ~~um: “Minen ne, min ndewata ko Joomiraa~~ƴo~~, sabu ko ka~~ƴ~~ko woni Alla men.” (Yos 24.18)

Kono ~~ƴ~~eewen ko kewnoo e goo~~ƴ~~ga! E~~ƴ~~en nja~~ƴ~~ƴga e deftere Ñaawoo~~ƴe~~ nde, e simoore ~~ƴi~~ƴmere. Binndi ~~ƴi~~ mbiyi: *Dental ~~ƴ~~gal rewi Joomiraa~~ƴo~~ e nder ~~ƴ~~guurndam Yosuwe wondude e maw~~ƴe~~ wuurnoo~~ƴe~~ caggal Yosuwe, yiynoo~~ƴe~~ kala golle maw~~ƴe~~ ~~ƴe~~ Joomiraa~~ƴo~~ wa~~ƴ~~annoo Israa'iila'en. Yosuwe, ... carwoowo Joomiraa~~ƴo~~, sa~~ƴ~~korii ko e duu~~ƴi~~ teemedere e duu~~ƴi~~ sappo. O ubbaa ... e haayre Efrayiim... Ndeen yontannde fof tawtoyi baabiraa~~ƴe~~ mumen, yontannde wo~~ƴ~~nde nde anndaa Joomiraa~~ƴo~~, anndaa ko o wa~~ƴ~~annoo Israa'iila'en, ari. Israa'iila'en mba~~ƴi~~ ko welaani Joomiraa~~ƴo~~, kadi ~~ƴe~~ ndewi sanamuujii alla biyetee~~ƴo~~ Baal. ²e ~~ƴ~~goppi Joomiraa~~ƴo~~, Alla baabiraa~~ƴe~~ ma~~ƴ~~ƴe, jaltinnoo~~ƴo~~ ~~ƴe~~ leydi Misira o, ~~ƴe~~ ndewi allaaji go~~ƴ~~ƴi ~~ƴi~~*

42 *hoƙdiiƴe maƴƴe woƙƴe ndewatnoo ƙi, ƴe cujjani ƙumen, ƴe ɔgoofi Joomiraaƙo. 2e*
43 *ɔgoppi Joomiraaƙo, ƴe ndewi sanamuuji alla biyeteeƙo Baal. (Ñaaw 2.7–13)*

44

45 Hono noon, en njiyii no Israa'iila'en njejjitirnoo Joomiraaƙo, nduɕtii ƙum, ndewi
46 diineeji leyyi taariiƙi dumen ƙi. Kono ƙiin leyyi ɔganndaano Alla e gooɔga o, te ƙi
47 ɔganndaano haala Alla. 2e ndewatnoo ko Baal. Baal ko sanamu mo ɔganndu-ƙaa
48 Kanaannaaƴe mbiynoo ko kañum woni Alla. 2e mbaƙnoo ko nate annama Baal, aƴe
49 ndewa ƙumen. Rewatnooƴe Baal ƴe cikkatnoo ndewatnoo ko Alla. Kono, e gooɔga,
50 ko Seytaane e mbelemma pittaali maƴƴe ƴe ndewatnoo, kono ƴe ɔganndaano, sabu
51 Seytaane fuuntii ƴe. Te Seytaane fuuntiino kadi Israa'iila'en heewƴe; ko ƙuum waƙi,
52 ƴe nduɕtii Joomiraaƙo, ƴe puƙƙii rewde Baal, hono no leyyi taariiƙi ƴe ƙi nih.

53

54 Hono noon, en njiyii wonde ko ƴuri heewde e Israa'iila'en nduɕtinooma laawol ɔgol
55 Alla lelni ɔgol, maanaam laawol jaamirooje Alla wondude e sadak yiiyam e dow
56 sakkorde. 2e ndewaani laawol peewal ɔgol Alla lelni ɔgol, ƴe ndewi ko laawol ɔgol
57 wonaa gooɔga, maanaam laawol diine Baal. Ko fayti e ƙuum, yamiroore adiinde
58 nde Alla rokkunoo Muusaa e haayre Sinayi nde wiyi: *A dañataa allaaji goƙƙi e*
59 *yeeso am ... sabu miin, Joomiraaƙo, Alla maa, ko mi Alla Kiroowo, mboƙo lorla*
60 *añƴe am, kañum'en e ƴiƴe mumen, taaniraaƴe mumen e njaatiraaƴe mumen.*
61 *Kono mi barkinat yiƙƴe am e rewoƴe jamirooje am haa e yontaaji ujunere iwƙi e*
62 *mumen. (Fer 20.3,5,6).* Kono ko ƴuri heewde e Israa'iila'en nattiino wondeede
63 Joomiraaƙo. Ko ƙuum waƙi, Alla ina fotnoo waƙde e maƴƴe kuugal.

64

65 Mbiƙten e simoore ƙiƙmere e deftere Ñaawooƴe nde. Binndi ƙi mbiyi: *Israa'iila'en*
66 *mbaƙi ko welaani Joomiraaƙo, kadi ƴe ndewi sanamuuji alla biyeteeƙo Baal... Fitina*
67 *Joomiraaƙo huƴƴi fayde e Israa'iila'en. O waƙi ƴe e juuƙe bonnooƴe, mbonni ƴe,*
68 *o yeeyi ƴe añƴe maƴƴe taariiƴe ƴe, ƴe ndoɕki dartaade ƙumen. Kala nde ƴe*
69 *njalti, juɔɔgo Joomiraaƙo haƴoo ƴe, adda e maƴƴe bonnannde, no Joomiraaƙo*
70 *wiyrunoo ƙum nih, no Joomiraaƙo woondirnoo ƙum nih. Hono noon, ƴe ɔgoni e*
71 *sunaare mawnde. (Ñaaw 2.11,14,15)*

72

73 Ko nih deftere Ñaawooƴe nde jaaytiri no Israa'iila'en tiiƙirnoo koye haa nduɕtii
74 Joomiraaƙo, wonaa goo, wonaa ƙiƙi. Ko ƙuum waƙi Alla waƙde ƴe e juude añƴe
75 maƴƴe fawi e maƴƴe kuugal, mbele aƴe njaƴa bakkatuuji maƴƴe, ƴe mbaajtoo koye
76 maƴƴe, ƴe mbaasa halkaade. Kala nde Israa'iila'en tuubnoo, Alla rokkii ƙumen
77 ardiiƴe mbele aƴe poola añƴe maƴƴe. Amin njiƙnoo yeewtidde e mon ko fayti e
78 jaambareeƴe hono Gedeyon, mo ɔganndu-ƙaa fooldiino konu mawɔgu yimbe
79 teemedde tato. Amin njiƙnoo kadi yeewtidde e mon ko fayti e jaambareeƴe woƙƴe
80 hono Baraka, Yefte, Samson, kono sahaa men o ina faaƙi. Oƙon mbaawi
81 jaɔɔgande koye mon e deftere Ñaawooƴe nde.

82

83 E ko raƴƴiƴi tan, deftere Ŋaawooƴe nde hollata en ko kala nde Israa'iila'en ɕgoofi
84 Alla, Alla waƴii e mumen kuugal mbele aƴe mbaajtoo koye maƴƴe, ƴe ɕgarta e
85 Alla. Kala nde ƴe tuubi, Alla addana ƴe ardiiƴe, daƴndooƴe ƴe e aƴƴe maƴƴe. E
86 ko raƴƴiƴi, ko ƴuum woni daarol deftere Ŋaawooƴe nde.

87

88 Eey, e gooɕga Israa'iila'en ɕgoofiino Alla laabi keewƴi. Kono, mbele waasde maƴƴe
89 wonde aadiyaɕkooƴe ina waawi haƴde Alla wonde aadiyaɕke? Alaa! E gooɕga,
90 Alla waƴiino kuugal e kala bakkodinƴo; ƴuum haƴaani mo toppitaade leƴol
91 Israa'iila'en, sabu Alla waawaano yejjitde aadi mo waƴdunoo e Ibraahiima, nde o
92 wiyi ƴum: "Maa leyyi aduna ƴi fof mbarkine e iwdi maa." (Las 12.3) Alla
93 anniyinooma waƴde e iwdi Ibraahiima leƴol jogorɕgol addude Daƴndoowo o e nder
94 aduna. Te hay huunde waawaano haƴde ƴuum ko Alla yiƴnoo waƴde: Wonaa
95 bakkaat Israa'iila'en, wonaa Fira'awna, wonaa Misiranaaƴe, wonaa Kanaannaaƴe,
96 wonaa diineeji penaale bayƴi no Baal nih, wonaa nih hay Seytaane e hoore mum,
97 wonaa hay huunde. Hay huunde waawaano haƴde Alla jippinde Daƴndoowo o e
98 nder aduna, rewna ƴum e leƴol Israa'iila'en.

99

100 Jooni, ƴennen, ƴeewen deftere tokosere rewnde e deftere Ŋaawooƴe nde, maanaam
101 deftere Ruut nde. Daarol ndee ƴoo deftere ko belɕgol no feewi. ƴum wayi ko no
102 ɕgori daneejo koƴƴo e kurjuru nih. Sabu daarol ɕgol haalata ko kabaaru debbo
103 gooto jiƴƴo Alla no feewi e nder jamaanu bonƴo, gooƴiiƴo.

104

105 Min mbaawaa jaɕɕgande on deftere Ruut nde fof hannde, ko ƴuum waƴi min
106 toɕɕganat on kabaaru gonƴo heen o tan. Pot-ƴon anndude ko adii fof wonde Ruut
107 ko diwo caɕkoraafƴo wonnoo, te o jeyaaka e leƴol Israa'iila'en. Ko o Mowabnaajo,
108 koƴƴo e leydi Mowab keedndi baɕɕge worgo Israa'iila. Te oƴon ɕganndi
109 Mowabnaaƴe ndewatnoo ko sanamuuji, ko ƴe aƴnooƴe Alla Israa'iila o wondude e
110 Israa'iila'en e koye mumen.

111

112 Oo debbo biyeteefƴo Ruut noon, ko e Mowabnaaƴe jeyanoo, kono kaɕko o
113 salanooki Alla Israa'iila o. Alaa! Ruut, kaƴum, ina gooɕƴinnoo Alla Israa'iila o no
114 ƴernde mum fof fotiri. Ruut naniino kaawisaaji ƴi Joomiraaƴo waƴannoo Israa'iila'en
115 ƴi, itti ƴumen e juuƴe Misiranaaƴe. Te kadi, Ruut naniino haalaaji gooɕƴuƴi, ƴi
116 annabi Muusaa winndunoo, paytuƴi e laawol daƴndoore ɕgol Alla leƴni ɕgol. Ruut
117 gooɕƴiniino Joomiraaƴo no ƴernde mum fof fotirnoo, kadi o jaƴiino haala ka
118 Joomiraaƴo jippinnoo e Israa'iila'en ka.

119

120 Jooni noon, ko pot-ƴen anndude ko fayti e Ruut, ko ƴum ƴoo: O hoƴnoo ko
121 Mowab e hakkunde rewooƴe sanamuuji. Jinnaaƴe Ruut ko rewooƴe sanamuuji
122 ɕgonnoo. Te Ruut ko e nder diine maƴƴe he jibinanoo. Kono jooni, Ruut nattii
123 gooɕƴinde diineeji maamiraaƴe mum, o gooɕƴini ko Alla Israa'iila o. Hono noon,
124 en njiyii wonde Ruut fotnoo ko suƴaade ko waƴata, te ƴuum weeƴaano.

125

126 Hade men ýeewde holi laawol Ruut suýinoo, çganndee Ruut ina joginoo peseer
127 gooto biyeteefo Orpa. No Ruut nih, Orpa kañum ne, ina anndunoo ko heewi ko
128 fayti e Alla Israa'iila o. Hono noon, Orpa ne, alaa e sago, sufo heddaade e
129 diine maamiraafe mum walla rewde Joomiraafo, Alla Ibraahiima, Isaaga e Yaakuuba
130 o.

131

132 Jooni, ýeewen holi laawol Ruut e Orpa cuýinoo. Orpa, kañum, suýinoo ko laawol
133 ýurçgol weeýde çgol, maanaam o joofo galle baaba makko, o humanee e gorko
134 jeyaafo e diine baaba makko. Kono Ruut, kañum, suýinoo ko yaltude galle baaba
135 mum, yaha egga, faya leydi Israa'iila, sabu Ruut ina anndunoo hay gooto waawaa
136 rewde allaaji fi. O waawaano renndinde dewal Alla Israa'iila e dewal sanamuuji
137 Mowab. Ko fuum wafi Ruut ruçtaade diine baaba mum. Ruut ina anndunoo rewde
138 Alla ýuri rewde neffo. Ruut ina anndunoo maa dañ cafeele e hakkunde
139 banndiraafe mum e sehilaafe mum so tawii o rewii Joomiraafo guurfo o. Hono no
140 Haalpulaar'en mbiyi nih: 'Kala jiffo ýulfe maa muña cuurki.'

141

142 Hono noon, Binndi cenii fi ina kaalana en no Ruut woppirnoo galle baaba mum,
143 hofoyi e sahare tokosere wiyeteende Betelehem. Alla wafi, gorko gooto ina hofoyo
144 Betelehem, ina wiyee Boos: ko o ýiy Rahab, debbo dafofo e musiiba jannoofo
145 e sahare Yeriko nde, no njiyruno-fen fum e jaçde men ýennunde nih. Boos
146 wonnoo ko neffo peewfo, te omo yifnoo haala Alla no feewi. Te kadi Boos ina
147 joginoo jawdi e gese keewfe. Kono o alaano cuddiifo.

148

149 Hono noon, Binndi fi ina kaalana en no Ruut, kofo jooni e Betelehem, finiratnoo
150 subaka fof, sooro gese fe, çgam ñaaltindaade cammeeje fe soñatnoofe fe
151 çgoppatnoo caama fe. Ruut wonno ko miskiino, te e laawol çgol Alla rokki
152 Muusaa çgol, ko noon miskiino fotnoo wuurdude mbele ina waasa heyfude. Hono
153 noon, Binndi fi ina kaalana en no Alla ardorinoo Ruut mbele Ruut ina ñaaltindoyoo
154 e çgesa Boos he.

155

156 Wafi ñalawma gooto, Boos yiyi Ruut ina ñaaltindoo e çgesa muufum. Boos yehi,
157 woni e yeewtidde e makko. Boos yiyi e wonde Ruut ko debbo moyyo jikku. Boos,
158 mo çganndu-faa ko gorko peewfo, yiyi e wonde Ruut ko debbo peewfo, jiffo
159 haala Alla.

160

161 Mbele ofon mbaawi mijaade ko kewnoo ko? Saftaani anndude! Eey, Boos e Ruut
162 ina njiñondirno no feewi, ko fuum wafi, fe kumanaa. Binndi fi mbiyi: Boos e
163 Ruut ndañdi yiffo gorko biyeteefo Obed. Nde Obed mawni, dañi yiffo biyeteefo
164 Yese. Ko Yese woni baaba mum annabi Daawuuda, mo çganndu-faa wonnoo ko
165 laamfo mawfo e leñol Israa'iila'en, annabi bindufo ko heewi e Jabuura. Te ko e

166 Daawuuda Daʼendoowo o yalti, maanaam Daʼendoowo aduna o, mo annabaaʼe ʼe
167 fof kaalatnoo o.

168

169 En nijyii hannde ko Alla waʼnnoo e ɕguurndam Ruut mo ɕganndu-ʼaa ko debbo
170 mo jeyanooka e Israaʼiilaʼen. E sahaa nde Israaʼiilaʼen nduɕtii Joomiraaʼo Alla
171 mumen, ndewi dineeji goʼʼi, Ruut kañum ruɕtinoo ko diine maamiraaʼe mum, rewi
172 Alla Israaʼiila o. Alla waʼi Ruut hoʼi sahare Betelehem, o humanaa e Boos, o
173 wonti njaati mum annabi Daawuuda, laamʼo Israaʼiila o. E nder ʼuum fof, Alla
174 wonnoo ko e timminde feere mum mbele ina nela Danʼoowo o e aduna, sabu
175 Daʼendoowo o ko iwdi Daawuuda te fotnoo jibineede ko Betelehem.

176

177 Banndiraaʼe, ko ʼuum woni jaɕde men hannde. E jaɕde men aroore, so Alla jaʼii,
178 ma en naat e deftere haaloore ɕguurndam annabi Daawuuda, koʼnooʼo Betlehem,
179 mo ɕganndu-ʼaa ko iwdi Ruut e Boos. Jooni noon min mbaynortoo on ko ʼee
180 naamne: Holi e maʼe mo nanndu-ʼaa? Mbele nanndu-ʼaa ko e Orpa cuʼinooʼo
181 ko ʼurnoo weeʼde ko? Walla mbele nanndu-ʼaa ko e Ruut peewʼo o, duɕtinooʼo
182 diine maamiraaʼe mum, rewi Alla guurʼo o?

183

184 Yoo moyyere Alla jippo e mon te miiito-ʼon no moyyi e ko annabi Yosuwe
185 haalatnoo Israaʼiilaʼen ko, wiyi ʼumen: *“Cuʼo-ʼee hannde mo njiʼ-ʼon rewde...
186 Miin e ʼesɕgu am, min ndewata ko Joomiraaʼo.”* (Yos 24.15)

